

La Tribune



KIMVEER GILL

UNE BOMBE À RETARDEMENT

Kimveer Gill, l'auteur de la fusillade au Collège Dawson, était un solitaire, introverti et rejeté. Malgré plusieurs signes inquiétants, personne n'a deviné que ce grand gaillard passé plutôt inaperçu tout au long de sa jeunesse allait un jour exploser comme une bombe à retardement.

À LIRE EN PAGE 4

Bébé maltraité

Éric Pelchat est reconnu coupable

/3

Orford

Tourisme Cantons-de-l'Est appuie le rapport Nicolet

/11

Accident



CIEL VARIABLE

Écrasé

à mort sous

un véhicule



6 h 24 ↓ 18 h 57

/3

MÉTÉO DES PROCHAINS JOURS.../40

70 ¢ taxes en sus Floride 2,10 \$

Innovallia > Des idées d'affaires à exploiter



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Le président d'honneur du Forum Innovallia, Daniel Boisvert, reste constamment à l'affût des innovations technologiques capables d'inspirer de nouvelles idées en affaires. À ce chapitre, il observe que les Québécois et les Canadiens sont plus lents que les Américains à s'ouvrir aux nouvelles technologies. «Mais cette tendance peut être rapidement renversée. Le retard n'est pas si aigu», constate M. Boisvert, qui est vice-président stratégie chez Bell Canada.

/12 et 13

JEANS JEANS JEANS JEANS

MEYER

• PANTALONS



Exclusivité MEYER à Sherbrooke

Boutique

211461

134, Wellington Nord • 563-8515



Dynamisme, confiance et engagement

... les principes qui guident notre Équipe.

Équipe Alain Gilbert

Alain Gilbert, Adm. A., Pl. Fin.
Vice-président, conseiller en placement
(819) 573-6021

Denise Duclos, Pl. Fin.
Conseillère en placement associée
(819) 573-6021

Annie Benoît
Adjointe du conseiller en placement

Le gestionnaire du programme Service Gestion-Conseil, Gestion d'actifs CIBC inc., est une filiale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce. CIBC Wood Gundy est une division de Marchés mondiaux CIBC inc., filiale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce et membre FCPE.



CIBC Wood Gundy

Payé en partie par:



Gestion d'actifs CIBC

2 / Tour d'horizon

POUR NOUS JOINDRE

LA TRIBUNE / 819 564-5450

Présidente-éditrice / **Louise Boisvert**
Directeur finances / **Yvon Gauvin**

INFORMATION

Rédacteur en chef / **Maurice Cloutier**
Directeur / **Louis-Éric Allard**
Adjointe / **Jacynthe Nadeau**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / **René Béliveau**
Adjoints / **André Roberge /**
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

PUBLICITÉ

Directrice / **Suzanne-Marie Landry**
Adjoints / **Alain LeClerc /**
Sophie Thibaudeau

ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / **André Custeau**
Coordonnatrice / **Cynthia Morin**

ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

Mario Goupil

L'erreur n'est pas toujours humaine /10

Arts

Une fête absolue avec Pink Martini au Granada /19



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Le Granada avait de la grande visite, hier.

Occupation double compte maintenant deux Estriens /20

Économie

La québécoise Cambior cédée à l'ontarienne Iamgold /24

Opinions /16

Jean-Guy Dubuc

Nation et constitution: raison contre réalisme

Cahier publicitaire détachable



Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

Et le sein de Lucie Laurier, lui?

Sommaire

Annonces classées	27-31
Arts et spectacles	19-22
Décès	32-34
Économie	23-25
Horoscope	30
Loterie	10
Météo	40
Monde	18
Mots croisés	28
Sports	37-43
Sudoku	17

Sports

Koivu s'attend d'être fin prêt pour le match inaugural /42



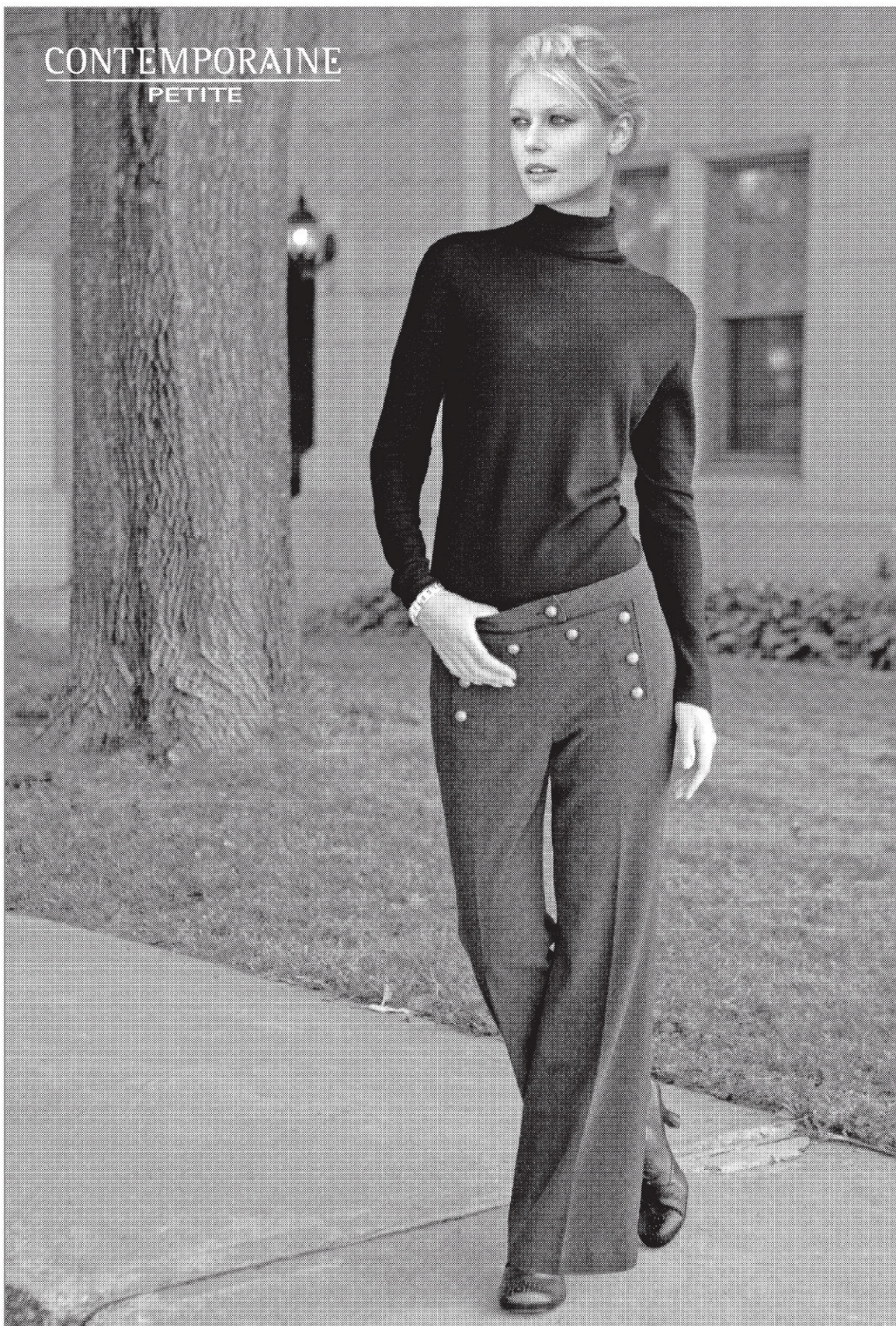
LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON

Saku Koivu apparaissait songeur, hier, au moment de l'évaluation de sa condition physique.

À lire demain dans *La Tribune*



La fièvre du football monte sans cesse à Sherbrooke et dans la région. Demain samedi, les équipes des Gaiters et du Vert & Or s'affrontent pour la coupe du maire. Pour connaître tous les détails sur cet événement et la saison de football dans la région, consultez *La Tribune* de demain. Nous publions un cahier spécial de 16 pages. Vous aurez des graphiques percutants et des reportages sur les équipes de la région au football universitaire, collégial et scolaire. Ce cahier football est une première initiative du genre de l'équipe de journalistes pour vous offrir un véritable guide pour la saison. Ne ratez pas votre guide football dans *La Tribune* du samedi. *La Tribune* est au cœur de la vie sportive dans la région.



Le pantalon boutons cavalerie 75.00

Coupé dans des proportions parfaites pour la femme de 5 pieds 4 pouces et moins, un pantalon qui affine la silhouette avec sa taille découpée, soulignée par des boutons en métal ciselé. Flanelle de polyester stretch pour une belle apparence fluide et une bonne tenue. Noir ou charbon. 2 à 16.

simons

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

210826

Éric Pelchat reconnu coupable

Il a volontairement infligé ecchymoses, fractures et brûlure à un poupon de trois mois

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Éric Pelchat a été reconnu coupable, hier, d'avoir causé une trentaine d'ecchymoses, plusieurs fractures et une brûlure à l'enfant de trois mois de son ex-conjointe en avril 2004.

Le juge Gilles Gagnon de la Cour du Québec a été convaincu la culpabilité de l'homme de 23 ans à l'accusation de voies de fait grave pour lequel il a subi son procès au mois d'août dernier.

Escorté par un gardien de sécurité, Éric Pelchat a quitté le palais de justice en trombe après le verdict. Foulard noir au visage, il a claqué violemment la porte de la cage d'escalier menant au premier palier. Les morceaux de tissus sur sa tête et son visage ont d'ailleurs causé tout un émoi dans les corridors du palais de justice de Sherbrooke au lendemain de la tuerie au Collège Dawson de Montréal.

«La preuve de la poursuite le convainc hors de tout doute raisonnable des nombreuses fractures que nous retrouvons sur le corps de l'enfant nécessitant inévitablement l'utilisation, à plusieurs reprises, d'une force importante, que l'accusé Pelchat a utilisé cette force et que ce dernier savait qu'en utilisant cette force, il risquait de causer des blessures importantes à la jeune victime», explique le juge Gagnon dans sa décision.

Laissé seul pendant environ 24 heures les 12 et 13 avril 2004, Éric Pelchat a maltraité l'enfant de sa conjointe lui causant des fractures à cinq côtes, au crâne, au bras, à la



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Éric Pelchat arborait encore une fois une tenue pour le moins discutable au palais de justice de Sherbrooke en cachant son visage avec un foulard noir. L'individu a été reconnu coupable de voies de fait grave par le juge Gilles Gagnon de la Cour du Québec.

jambe, le brûlant au menton, ainsi que lui causant une trentaine d'ecchymoses partout sur le corps.

À son ex-conjointe, à la voisine, aux médecins du CHUS et aux policiers, Éric Pelchat a répété la même version de chutes accidentelles pour expliquer les nombreuses lésions découvertes sur le corps de la fillette.

Dans sa décision écrite, le juge

Gagnon justifie que la preuve présentée par la procureure de la couronne Me Stéphanie Landry révèle que Pelchat est nécessairement l'auteur des sévices subis par le poupon.

«À la preuve révélant que ce dernier a été le seul à avoir l'occasion de causer lesdites blessures (...), la version de l'accusé est tout à fait invraisemblable et, conséquemment,

on ne la retient pas.»

Jusqu'à 14 ans

Le juge Gagnon a retenu le témoignage du médecin expert en maltraitance d'enfants du CHUS qui a expliqué «qu'une force incroyable doit être appliquée pour casser le bras ou la jambe d'un enfant et que, plus spécifiquement, le fait d'utiliser la force pour retenir un enfant

qui tombe n'est pas suffisant pour casser le bras ou la jambe (...); il faut qu'une très forte compression pour fracturer les côtes d'un jeune bébé (...); il faut un traumatisme sévère pour causer une fracture du crâne et qu'une chute de deux ou trois pieds ne peut probablement pas causer une telle fracture.»

Les représentations sur la peine auront lieu le 4 octobre prochain. Sans avoir analysé encore la peine qu'elle suggérera au tribunal, Me Landry affirme que le crime pour lequel Pelchat a été reconnu coupable est le plus sévère dans la hiérarchie en matière de voies de fait.

«La peine maximale pour un voies de fait grave est de 14 ans d'emprisonnement. Étant donné qu'il s'agit de gestes commis sur un enfant, la tendance veut que les peines soient assez sévères», explique Me Landry qui s'est dite satisfaite de l'issue du procès.

L'avocat de la défense, Me Jean Leblanc, qui représentait Me Mélissa Gilbert, hier, souhaite que le juge tienne compte des capacités intellectuelles d'Éric Pelchat lors de la sentence.

«Nous n'avons pas pu plaider la non-responsabilité en raison des troubles mentaux en défense. Mais c'était à la limite. Le juge n'en a pas tenu compte dans son verdict. Cependant, j'espère que le tribunal pourra en tenir compte lors des représentations pour la sentence», explique Me Leblanc.

Rappelons qu'Éric Pelchat a été reconnu non criminellement responsable d'avoir offert ses services comme tueur à gages sur Internet en février 2006.

La SQ procède aux récoltes de cannabis

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un hélicoptère repère la plantation du haut des airs, transmet les coordonnées GPS à des agents au sol et voilà une autre culture de cannabis éradiquée.

Ce type d'opération s'est déroulé à plus d'une dizaine de reprises au cours des deux derniers jours à travers l'Estrie dans le cadre des journées d'éradication régionales du programme Cisaille de la Sécurité du Québec.

Une opération semblable s'est déroulée hier dans un champ d'un agriculteur du chemin Cochrane à Compton. Quelque 500 plants de cannabis qui étaient dissimulés en rang à travers le maïs ont été retirés de la circulation.

«Les techniques se raffinent à chaque année. Sans compter qu'il peut y avoir présence de pièges pour protéger les plants», explique le porte-parole de la SQ en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

L'agent Ruel explique qu'une cinquantaine de policiers de la SQ et de la GRC ont participé à ces opérations qui ont été réalisées grâce au support aérien de l'hélicoptère des Forces canadiennes. Au cours des deux derniers jours, plus de 4500 plants de cannabis ont été éradi-

qués. La SQ n'a procédé à aucune arrestation.

«Les informations du public nous permettent d'effectuer les perquisitions. Lorsqu'il y a eu éradication à un endroit, il est très rare de retrouver à nouveau du cannabis à cet endroit l'année suivante», mentionne l'agent Ruel.

En date du 10 septembre dernier, les perquisitions ont permis de récolter quelque 32917 plants de cannabis en 2006.

Contrat social

Le directeur du poste de la MRC de Coaticook, le lieutenant Jimmy Potvin explique que 11 pour cent des agriculteurs de son territoire ont signé un contrat social avec la SQ. Cette MRC est d'ailleurs le chef de file dans ce domaine en Estrie.

«Ces ententes intervenues avec 70 agriculteurs nous permettent de se rendre sur leurs terrains lorsque nous voulons faire des vérifications ou des éradications sans avoir à obtenir leur autorisation ou un mandat de perquisitions. L'un des buts est de faire en sorte que les producteurs de cannabis ne savent pas s'ils ont été dénoncés ou si nous avons trouvé leur plantation du haut des airs», explique le lieutenant Potvin.



INACOM, JESSICA GARNEAU

Une cinquantaine de policiers de la SQ ont procédé à la récolte de plants de cannabis dans les plantations dissimulées un peu partout sur le territoire de l'Estrie.

4 Actualités

Une bombe à retardement

Le tueur **Kimveer Gill** était un solitaire, introverti et rejeté

LA PRESSE

MONTRÉAL — Andrew Page, a tout de suite pensé à son camarade lorsque la fusillade a éclaté au Collège Dawson. Il y a quelques mois, son ami Kimveer lui avait envoyé par courriel une photo de sa nouvelle carabine semi-automatique et l'avait prévenu qu'«on parlerait de lui sur CNN».

Lorsque l'identité du tueur a été confirmée, le choc a toutefois été brutal. «Quand c'est arrivé hier (mercredi), j'avais une petite pensée que ça serait lui, parce que je savais quel genre de gars c'était. J'ai su aujourd'hui (hier) que c'était lui et je n'en reviens pas, ça fait capoter», a-t-il confié.

Malgré plusieurs signes inquiétants, personne n'a deviné que la bombe à retardement qu'était Gill allait exploser aussi violemment. Pas même Michel Preiss, un voisin et autre rare ami de l'auteur de la tuerie de Dawson. «Je n'ai pas vu Kim depuis des mois. J'ai été vraiment surpris d'apprendre ce qu'il a fait», a raconté le jeune homme de 21 ans.

Avec un groupe d'amis, ils s'adonnaient ensemble à des séances de lutte amicales au parc. «Kim était la personne la moins violente que je connaisse. Même quand il se battait, il n'était pas agressif. Je ne savais pas qu'il avait des fusils et un site Internet aussi violent», a ajouté M. Preiss, en référence à la page Web remplie de photos de Kimveer armé jusqu'aux dents.

«Kim était la personne la moins violente que je connaisse. Même quand il se battait, il n'était pas agressif.»

De son côté, Andrew Page avait rencontré Gill à l'école secondaire Rosemère, un établissement anglophone, où ils ont obtenu leur diplôme ensemble. Adolescent, Gill était un garçon plutôt «isolé». Son ami ne se souvient pas de l'avoir vu avec une petite amie.

Les deux copains auraient abandonné en cours de route leurs études au cégep Vanier (tout comme le collège Dawson, Vanier a toutefois nié hier avoir jamais eu Gill comme étudiant). Gill a tout le moins travaillé pour une compagnie de Dorval pendant environ deux ans. Mais ces dernières années, il a passé le plus clair de son temps «sur le chômage», a raconté M. Page.

Au cours des derniers mois, la vie de Gill s'enlisait et il était même devenu «alcoolique», selon son ami. «Il n'aimait pas l'éducation, le travail, c'était comme un genre de révolte, il avait un problème contre l'humanité en général», a-t-il ajouté.



LA PRESSE, RÉMI LEMÉE

Une tornade médiatique a déferlé hier sur la rue tranquille où a grandi Kimveer Gill avec sa famille, rue Murielle à Fabreville. Ce paisible quartier de banlieue a été pris d'assaut par des médias de partout au Canada et même des États-Unis.

Selon son ami, Kimveer Gill passait le plus clair de son temps dans le sous-sol de ses parents à écouter la télévision et jouer à des jeux vidéo.

Andrew Page se rappelle que son copain lui a déjà fait part de son envie de faire des braquages de banques. Il n'a jamais été question de tuer des gens, a-t-il souligné. «Il m'avait même dit qu'il avait un fusil et que c'était le plus beau fusil au monde», a-t-il dit.

Passage inaperçu

Kimveer Gill a fréquenté l'école primaire Twin Oak, située à quelques jets de pierre de la résidence familiale à Fabreville, puis il a poursuivi ses études à l'école secondaire de Rosemère. En guise de souvenir, le jeune meurtrier avait signé «Kimveer terroriste Gill» à côté de son nom dans l'album des finissants.

Hier, les élèves ont reconnu sa photo sur le tableau des finissants

de 1998. Malgré son son air inoffensif, ses grosses lunettes et son abondante chevelure dépassant du mortier des finissants. «C'est lui, c'est sûr, mais il ne ressemble pas beaucoup aux photos que l'on a vues dans le journal», s'accordaient à dire les jeunes interrogés.

Il y a huit ans, son passage à cette institution est passé inaperçu. «C'était un élève moyen. Il n'excitait pas et n'était pas parmi les tannants. On a vraiment rien, pas de dossier sur lui», a indiqué Maxeem Jolin, une responsable des relations publiques à la commission scolaire Wilfrid-Laurier.

Hier, autour des deux anciennes écoles, le mot d'ordre était de ne pas parler aux journalistes. «On est tous attristés par ce qui se passe», a laissé tomber un professeur de l'école secondaire Rosemère.

Les élèves étaient d'autant plus touchés qu'une ancienne élève de leur école, Meaghan Hennegan,

figure au nombre des blessés. La mère de cette jeune fille a enseigné l'éducation morale à l'école Rosemère.

Tornade médiatique

Une tornade médiatique a déferlé hier sur la rue tranquille où a grandi Kimveer avec sa famille, rue Murielle à Fabreville. Ce paisible quartier de banlieue a été pris d'assaut par des médias de partout au Canada et même des États-Unis.

Plusieurs voisins, secoués par les événements, ont été interrogés.

En contemplant les images du carnage à la télévision, Norbert Trutsching, un voisin immédiat, dit avoir eu un drôle de pressentiment. «L'auto n'était pas là. D'habitude, elle est là. Vous savez quand vous avez une intuition?» a lancé M. Trutsching, en s'allumant une cigarette.

Mariola et Norbert Trutsching habitent le quartier depuis

25 ans. En apprenant l'identité du tueur, le couple n'en revenait tout simplement pas. Sous le choc, la femme retenait ses larmes, alors que l'homme fumait nerveusement. «Pourquoi a-t-il (Kimveer) fait ça», répétait Mme Trutsching, en robe de chambre dans son stationnement. «Il devait avoir des problèmes. Il ne parlait pas à personne», a résumé la dame.

Barricadés toute la journée dans leur demeure, sous haute surveillance policière, les parents du tueur, Gurinder Gill et Parvinder Sandhu n'ont accordé aucune entrevue. Ils se sont mariés en Inde en 1979, soit deux ans avant la naissance de Kimveer. À leur arrivée au Canada ou peu après leur arrivée, ils ont occupé un petit logement à Dorval, avant d'acheter pour 105 000 \$ la maison de la rue Murielle lorsque Kimveer avait six ans.

Le tueur avait aussi deux frères jumeaux.

Le tueur s'est acharné sur la rayonnante Anastasia

ANDRÉ NOËL

MONTREAL — L'enquête policière sur la fusillade au collège Dawson a progressé hier, mais même les policiers les plus endurcis ont été ébranlés par ce qu'ils ont appris. Entre autres sur l'acharnement que Kimveer Gill a mis pour tuer Anastasia De Sousa, 18 ans, en tirant sur elle à neuf reprises.

Gill a d'abord blessé deux personnes à l'extérieur du cégep. Puis il est entré dans l'édifice, un pistolet Glock .45 de calibre neuf millimètres à la hanche et une carabine semi-automatique Beretta Cx4 Storm dans les mains. Comme il l'avait écrit sur son site Web, Gill détestait les êtres humains. Une haine qui visait surtout les gens heureux.

En pénétrant dans le collège, il a vu Anastasia De Sousa, une jeune fille belle et rayonnante. Il a tiré sur elle une première fois. Elle s'est affaissée sur le sol, mais elle vivait encore. Gill a de nouveau braqué son arme sur elle et tiré encore huit fois. Des balles ont traversé son corps, ont rebondi sur le plancher et sont revenues se loger dans son corps.

Selon un témoignage recueilli par la police, un garçon qui accompagnait Anastasia aurait dit à Gill, lorsque la jeune fille est tombée sur le plancher, qu'il allait s'en occuper et la sortir de l'édifice, puisqu'elle était blessée. C'est alors que Gill aurait déchargé son arme sur la victime. Il aurait dit ensuite au garçon qu'il n'aurait plus à s'en occuper.

Un témoin, qui étudiait avec elle en commerce international, a raconté une autre version à TVA, affirmant qu'Anastasia est tombée dans ses bras. Puis, Gill aurait cherché une issue pour lui-même, car il se savait traqué par la police.

Peu après la mort d'Anastasia, un policier, Marco Barcorolo, a tiré deux balles dans la direction du tueur, mais sans l'atteindre. Un autre policier, Denis Côté, a tiré quatre balles et l'a atteint au coude droit. Gill a laissé tomber sa carabine semi-automatique. Il saisi son pistolet Glock, a enfoncé le canon sous son menton et a tiré. La balle a fait éclater sa boîte crânienne. Il

est mort sur le coup. Les policiers ont traîné son corps à l'extérieur. Il était 13 h 01.

Le corps d'Anastasia de Sousa est resté sur place toute la journée et une bonne partie de la nuit. Sa famille a passé de longues heures à chercher la jeune fille dans les hôpitaux. Elle n'a appris son décès que vers 22 heures. Beaucoup plus tard, le corps a été transporté à la morgue du Laboratoire de sciences judiciaires et légales, au sous-sol de l'édifice de la Sûreté du Québec, rue Parthenais. L'autopsie a été pratiquée hier par le Dr Caroline Tanguay.

Le Dr André Lauzon, lui, a autopsié le corps de Gill. Des prélèvements ont été faits. On ne saura pas avant une semaine si le jeune homme était intoxiqué, par l'alcool ou une drogue.

Avant de se tuer, le jeune homme vêtu de noir a eu le temps de blesser 19 personnes, âgées entre 17 et 48 ans.

Au total, une cinquantaine de balles ont été tirées lors des fusillades. Six d'entre elles provenaient des pistolets Walter C-99 des deux policiers. Une provenait du Glock modèle 43, le pistolet autrichien avec lequel Gill s'est tué. Toutes les autres provenaient de son Beretta, une carabine italienne.

Gill n'a pas utilisé sa troisième arme, un fusil Norinco HP9-1, une arme chinoise à coulisse au canon long de seulement 13 pouces, qui était resté dans son sac à l'extérieur. Gill avait aussi apporté 1000 cartouches de 9 millimètres de marque Luger pour son Beretta, mais il avait laissé la plupart d'entre elles dans son sac.

Pendant des heures, les experts du Laboratoire de sciences judiciaires ont recueilli toutes les douilles et toutes les balles et retracé toutes leurs trajectoires. L'enquête s'annonce longue. Les armes, toutes trois à autorisation restreinte, étaient enregistrées au Registre des armes à feu. Il était impossible de savoir, hier, si elles s'étaient au nom de Gill ou à un autre nom. Mais Gill répondait au moins à une exigence : il était inscrit à une école de tir située dans l'arrondissement de Lachine. (*La Presse*)



Sarah De Sousa tient une photo de sa soeur Anastasia qui est morte mercredi sous les nombreuses balles tirées par Kimveer Gill au Collège Dawson.

THE GLOBE AND MAIL, JOHN MORSTAD

La jeune fille aimait beaucoup le rose

JONATHAN MONTPETIT
PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Anastasia De Sousa était jolie en rose.

L'étudiante de 18 ans s'est retrouvée sous une pluie de balles, mercredi, lorsqu'un homme vêtu de noir a fait irruption au Collège Dawson et s'est mis à tirer au hasard avec une arme semi-automatique. La jolie adolescente aux yeux foncés rêvait de faire carrière dans le milieu international des affaires, a affirmé son oncle.

«C'était une fille bien, a déclaré Pierre Hevey à *CBC Newsworld*. Elle voulait aller à l'école. Je ne sais pas exactement ce qu'elle voulait faire dans la vie, mais elle voulait voyager, elle a voyagé. Elle avait de bons parents. Elle est allée en Europe, elle est allée à Cuba, elle est allée partout. Elle parlait trois langues.» Anastasia De Sousa était l'aînée des enfants de sa famille.

«C'est difficile pour nous. Elle était la première. Il a fallu beaucoup de temps pour avoir la première.

«Elle est bien. Elle était bien... Elle sera toujours ici et ici», a affirmé M. Hevey en se pointant du doigt le coeur et la tête.

Une rose dans le hall

A l'école secondaire Royal Vale, où a étudié Mme De Sousa en 2003, on se souvient d'elle en raison de son agréable personnalité et de son implication dans la vie étudiante.

Dans le hall de l'école, hier, une rose de couleur rose était posée à côté d'un annuaire scolaire ouvert aux pages des étudiants de 10e année de cette année-là. Encerclée d'un trait rose, la photo de Mme De Sousa.

«Dans l'esprit de tous les étudiants qui la connaissaient, elle était différente parce qu'elle arrivait toujours à ajouter un peu de rose à son uniforme, qu'il s'agisse de chaussettes roses ou peu importe», a raconté le directeur de l'établissement, John Roumeliotis.

«Elle aimait la couleur rose.»

Une Sherbrookoise a eu plus peur que sa soeur sur place...

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Ça aurait pu être n'importe qui...»

Originaire de Brigham, près de Granby, Roxanne Pelletier-Ménard se trouvait non loin de la cafétéria du Collège Dawson lorsque Kimveer Gill a ouvert le feu.

La collégienne de 18 ans assistait à un cours d'arts plastiques, à quelques dizaines de mètres des lieux du drame. La porte de la classe étant fermée, Mme Pelletier-Ménard n'a pas entendu les coups de feu. Mais rapidement, des élèves se sont mis à courir dans les corridors en di-

sant qu'ils avaient vu «quelqu'un avec un fusil».

Ne sachant trop s'il s'agissait ou non d'une blague, la jeune femme a suivi le mouvement de foule. Elle a emprunté une sortie d'urgence, calmement, un peu comme on réagit lors d'une alerte d'incendie que l'on sait fautive.

«Deux ou trois» policiers attendaient les élèves à la sortie. Ils leur ont tout de suite ordonné de s'éloigner du collège. C'est à ce moment que Mme Pelletier-Ménard a réalisé qu'il ne s'agissait pas d'un film. Sur le trottoir, un individu était blessé. «Quelqu'un avait été tiré au cou ou à l'oreille. Il saignait»,

mentionne-t-elle au bout du fil.

La jeune femme s'est finalement réfugiée dans son appartement, où elle a une vue imprenable sur son école. Elle a alors tout vu : l'arrivée des renforts policiers, la sortie de centaines de collégiens les mains en l'air et la panique générale.

Inquiète au plus au point

Entre-temps, elle avait pris le temps d'appeler ses parents pour les rassurer. Mais sa soeur, qui étudie à l'Université de Sherbrooke, n'était au courant de rien. Amélie Pelletier-Ménard travaillait au Home Depot du Plateau Saint-Joseph lorsqu'un collègue lui a annoncé

qu'une fusillade s'était produite au Collège Dawson.

Inquiète au plus haut point pour sa soeur, Amélie Pelletier-Ménard a vite appelé ses parents... qui l'ont rassurée aussi rapidement. «Je n'ai jamais eu aussi peur de toute ma vie», confie la Sherbrookoise. Ironiquement, sa soeur admet pour sa part qu'elle n'a pas eu le temps de se sentir en danger. «Mais ça aurait pu être n'importe qui», réalise-t-elle maintenant.

De son côté, l'enseignant d'anglais Andrew Katz se dirigeait vers le Collège Dawson lorsqu'il a entendu parler de cet événement tragique à la radio. Ayant enseigné

pendant trois ans et demi au Collège Champlain de l'arrondissement de Lennoxville, M. Katz travaille maintenant au Collège Dawson depuis le début de la session d'automne.

«J'ai stationné mon auto à deux ou trois rues du collège et tout le monde parlait au cellulaire», raconte M. Katz. Une collègue l'a alors interpellé en lui disant qu'il ne devait, en aucun cas, s'approcher du Collège Dawson. Elle lui a même intimé de rembarquer dans son auto et de «fuir».

Encore ébranlé par les événements, M. Katz se dit tout de même heureux qu'aucun élève du département d'anglais n'ait été blessé.

6 / Actualités / Onde de choc au Collège Dawson

Perspectives

LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



Sur la trace des vampires

La fusillade au Collège Dawson aurait été provoquée par un fanatique religieux, qu'on soupçonnerait les islamistes d'un bout à l'autre du pays de comploter pour récidiver ailleurs. Si elle avait une connotation politique, on lirait une autre chronique raciste de Barbara Kay, dans le National Post, associant les Québécois au terrorisme. L'auteur de la tuerie est plutôt associé au mouvement gothique et réveille la peur des vampires.

Il y avait congestion d'internautes hier sur *VampireFreaks.com*, un site hébergé aux États-Unis et servant de vitrine virtuelle aux vêtements vendus par une boutique new-yorkaise, Synth-Tec. Le tireur fou, Kimveer Gill, y logeait son blogue, exposant publiquement sa démenche ainsi que sa passion pour les armes. Malheureusement, il n'a pas été repéré avant d'exécuter son sinistre plan.

En naviguant dans l'univers gothique, j'ai atterri sur un autre site funeste (<http://gothic.centerblog.net>). Le mot de bienvenue, sur un fond musical peu réconfortant, est pour le moins saisissant.

Je consentirais à ce que les autorités policières

interceptent mes

correspondances

faisant référence

à des armes à feu.

«Bienvenue dans mon sanctuaire sombre, enclin à la solitude et à la souffrance, où l'horreur se mêle à la beauté et le fantastique côtoie l'esthétisme. La vie taciturne d'un ange aux ailes brisées vivant dans ce monde...»

Une fois que vous aurez le raisonnement attaqué par cette affliction morale, changez de catalogue pour vous diriger dans le rayon des armes à feu annoncées sur Internet.

American Derringer (www.amderringer.com) exploite les attributs féminins pour mousser ses pistolets de la coquette collection de Lady Derringer, avec la mise en garde suivante: vous ne savez jamais quand Lady D vous sautera au visage. Ce qu'il y a dans son soutien-gorge ou dans le canon? Des «meneuses de claques» pour vendre des revolvers!

Les clients sont invités à passer au grand magasin de Waco (la célèbre ville où les membres d'une secte

religieuse armés jusqu'aux dents avaient résisté au FBI), à défaut de quoi ils peuvent commander leur gun par Internet s'ils résident au Texas, dans l'État du président Bush.

On peut aussi se magasiner une mitraillette semi-automatique sur Internet. La AR15 (cousine de la mitraillette militaire M16) est offerte à des prix variés entre 750 et 1000 \$ US au www.ar15pro.com. On vous piste même sur les modèles les plus populaires. Une fois qu'on y a ajouté quelques chargeurs pouvant loger jusqu'à une vingtaine de projectiles, l'équipement est complet pour quelques séances récréatives au champ de tir...

Si la curiosité vous ronge au point de chercher à connaître les caractéristiques de l'arme avec laquelle Kimveer Gill posait fièrement, vous n'avez qu'à jeter un oeil au www.beretta.com. Elle défile parmi les nouveautés 2006 du fabricant italien.

Une fois votre séance de magasinage terminée, une question surgira à votre esprit: si des équipes spéciales de la Sûreté du Québec et de la Gendarmerie Royale surveillent en permanence les pédophiles qui s'échangent du matériel de pornographique sur Internet, n'est-il pas temps de jeter un oeil sur celles et ceux qui fréquentent les sites précédemment cités? Faudrait aussi traquer les vampires.

Internet n'a pas de frontière, c'est une banque d'information illimitée. Par contre, l'informatique permet également le recours à des formes «d'espionnage» que la société pourrait tolérer avec un encadrement bien défini, en filtrant des échanges par mots-clés. Je consentirais ce que les autorités policières interceptent et fichent toute navigation sur Internet, voire même chacune de mes correspondances, faisant référence à des armes à feu.

La responsabilité de mieux nous protéger n'est pas seulement celle de la police. La cybersurveillance a été resserrée en France durant la période tumultueuse des émeutes dans les banlieues. De jeunes agitateurs fréquentant des blogues s'y fixaient des rendez-vous. L'initiative de censurer des blogues et, dans certains cas, de les fermer, n'a pas été prise par le pouvoir public mais par les propriétaires des sites, conscients qu'il y avait débordements.

Si la société québécoise veut réfléchir sérieusement sur «l'après Dawson», elle devra ratisser beaucoup plus large qu'elle ne l'a fait après la tuerie de Polytechnique. Le registre fédéral des armes à feu est un outil dépassé, une barrière de protection bien poreuse.



Une femme dépose des fleurs près de la clôture entourant le Collège Dawson, à Montréal.

Des mesures de soutien au Cégep

ISABELLE PION ET FRANÇOIS GOUGEON

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Cégep de Sherbrooke avait mis en place des mesures de soutien pour ses étudiants et son personnel, hier, à la suite de la tuerie du Collège Dawson.

«À ce moment-ci, on est plus centré sur le fait de prendre soin de notre monde», souligne la directrice du Cégep, Micheline Roy, en faisant allusion à toutes les questions sur la sécurité suscitées par les tristes événements de mercredi.

«On a suivi avec beaucoup d'émotions ce qui se passait au Collège Dawson. Une des premières

choses, ça a été de faire parvenir un message de sympathie et d'encouragement», indique Mme Roy, qui connaît très bien le directeur général du Collège Dawson, Richard Fillion.

Si le besoin s'était manifesté, le service Urgence détresse du CLSC de Sherbrooke était prêt à envoyer des spécialistes en résolution de crise. «On a eu des échanges hier (mercredi) avec les autorités du Cégep, concernant des difficultés éventuelles chez les étudiants ce matin (hier), à cause des événements tragiques au Collège Dawson. Nos gens d'Urgence Détresse étaient prêts à se rendre au Cégep, pour épauler les professeurs en cas de coup dur. Mais il semble que tout

s'est bien passé, car nos services n'ont pas été sollicités», indique Annie-André Émond, porte-parole du CSSS-IUGS.

L'établissement dispose d'un plan de mesures d'urgence et d'évacuation, rappelle la directrice générale. À ses yeux, un événement comme celui survenu au centre-ville de Montréal suscite les mêmes préoccupations pour tous ceux qui ont la responsabilité d'un établissement public.

Le président de la Fédération des Cégeps, Gaétan Boucher, a pour sa part rappelé que les cégeps sont des lieux sécuritaires, mais qu'ils ne sont pas à l'abri d'un geste comme celui posé par le tueur.

Mieux former les enseignants

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La codirectrice de l'Observatoire canadien pour la prévention de la violence à l'école, Claire Beaumont, estime que les enseignants doivent être mieux formés pour travailler avec les élèves en difficulté. À ses yeux, la tragédie survenue au Collège Dawson remet en lumière cette importante question.

«C'est difficile pour eux. Depuis les cinq dernières années, on tend vers l'intégration des élèves en difficulté dans les classes régulières et les enseignants ont à composer avec des enfants ayant des déficiences intellectuelles légères, des troubles de comportement... Ils sont aux prises avec tout ça. Ils sont formés à enseigner de la matière», indique celle qui est aussi professeure agrégée à l'Université de Sherbrooke, psychologue et présidente du comité québécois pour les jeunes en difficultés

de comportement.

Selon elle, il est important de miser sur la formation continue afin que les enseignants puissent se mettre à jour: il y a beaucoup de recherche et de moyens qui existent, mais ils doivent pouvoir accéder à cette formation. «Des fois, ils voient des enfants malheureux et ils ne savent pas comment intervenir. Il faut qu'ils apprennent à dépister ces enfants-là, à voir comment les signes se présentent...»

Peu d'exigences

L'ensemble des universités québécoises exigeraient très peu de crédit en lien avec l'intervention auprès des élèves en difficulté. L'UdeS s'illustrerait à ce chapitre en exigeant six crédits.

Mme Beaumont rappelle que selon l'information qui a filtré dans les médias, le présumé assassin du Collège Dawson, Kimveer Gill, a des propos «d'une personne qui a une rancune par rapport à son

cheminement scolaire». «Arrêter d'intimider. C'est pas seulement la faute des taxeurs, tu sais. C'est la faute des profs et des directeurs qui ferment les yeux, juste parce que c'est leur travail. Espèces d'enc... pathétiques», pouvait-on lire sur son blogue.

Dans la majorité des cas de tueries dans les écoles, les tueurs proviennent de l'extérieur de l'établissement. «Est-ce que nos milieux sont un peu trop ouverts?» Bien qu'elle n'avance pas de réponse, Mme Beaumont soutient qu'on peut tout de même se poser la question.

Que faire face à un jeune qui éprouve beaucoup de fascination pour la mort, les films d'horreur et la violence en général? La chercheuse répond que l'on doit porter attention, plutôt de se dire que ce n'est pas de nos affaires.

L'UdeS sera l'hôte, en février, d'une conférence internationale sur la violence à l'école.

Un policier intrépide a neutralisé le forcené

SÉBASTIEN RODRIGUE

MONTRÉAL — Kimveer Gill a été abattu par un policier réputé pour être intrépide et impliqué plus d'une fois dans des opérations spectaculaires. Denis Côté, un patrouilleur du poste de quartier 22 a neutralisé le tireur fou en l'atteignant d'une balle au bras tout juste avant son suicide, a-t-on appris de sources sûres.

En temps normal, le policier patrouille en solo dans le quartier centre-sud. Des policiers de partout à Montréal ont toutefois rappliqué en vitesse après que Kimveer Gill eut ouvert le feu devant le collège Dawson. Le policier Côté faisait partie du groupe et il s'est retrouvé en première ligne à l'intérieur du collège.

Aujourd'hui, son intervention faisait beaucoup parler dans les rangs policiers. Un de ses collègues préférant garder l'anonymat le décrit comme un policier n'ayant «pas froid au yeux». «Il ne recule devant rien (...) si j'étais pris en otage j'aimerais

que se soit lui le premier sur les lieux», ajoute-t-il.

Denis Côté a défrayé la manchette à deux reprises pour sa participation à des interventions hors de l'ordinaire.

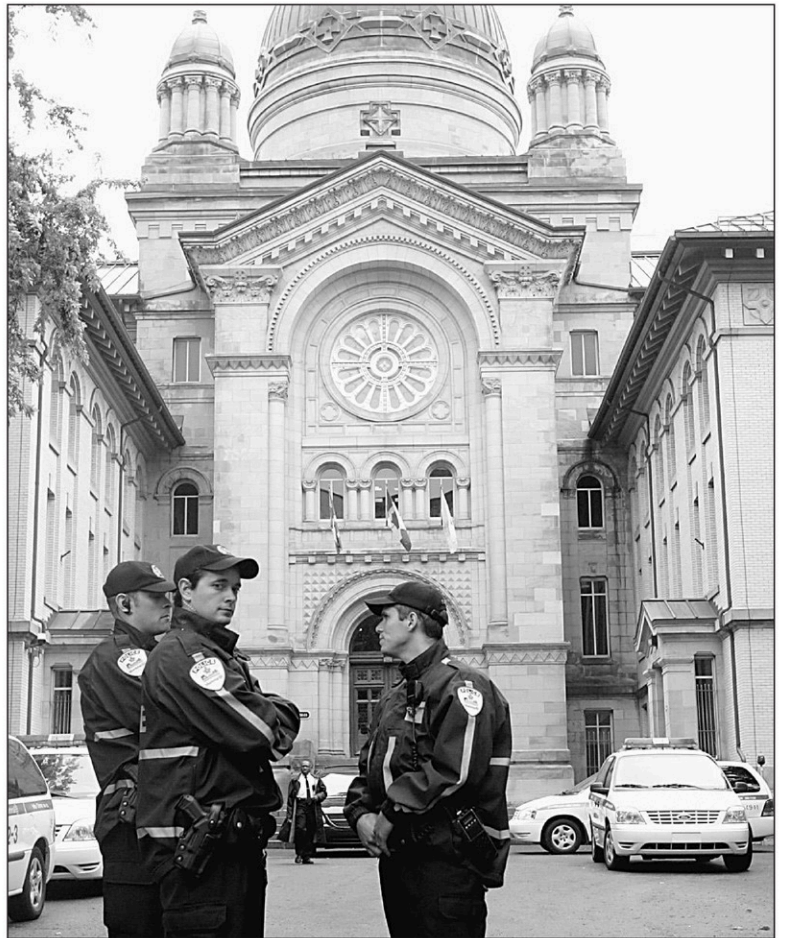
Un autre policier a ouvert le feu sur Kimveer Gill. Selon des sources sûres, il s'agit de Marco Barcarolo. Ce dernier a raté sa cible. Le policier Côté a ensuite tiré deux projectiles. Une seule balle a atteint Kimveer Gill au coude. Les deux policiers ont tiré moins de 10 coups de feu, a-t-on appris de sources sûres. Il a été impossible de parler à ces policiers hier.

Denis Côté a défrayé la manchette à deux reprises pour sa participation à des interventions hors de l'ordinaire. En 1994, il a participé à l'arrestation de trois

motards membres des Rockers. Les trois hommes avaient été surpris par deux patrouilleurs en vélo.

Vêtus de gilets pare-balles et armés de pistolets chargés, ces motards s'apprêtaient vraisemblablement à commettre un crime. Les policiers avaient aperçu la crosse d'une arme en contrôlant le permis de conduire d'un des suspects. Le policier Denis Côté était alors venu en renfort pour procéder aux arrestations.

En 2000, le patrouilleur a été impliqué dans une poursuite controversée. Dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve, un homme recherché avait tiré des coups de feu sur des policiers, blessant l'un d'eux. Denis Côté avait participé à la poursuite policière faisant fi des ordres de ses supérieurs. La témérité du policier avait néanmoins permis l'arrestation du fuyard, raconte une source bien informée. Ce côté intrépide a visiblement été utile une fois de plus durant la fusillade de mercredi. (La Presse)



PC. CHARLES REX

Des policiers montréalais exerçaient une surveillance à l'entrée principale du Collège Dawson, hier, au lendemain de la fusillade déclenchée par Kimveer Gill, 25 ans, de Laval, qui a abattu une jeune femme et blessé une vingtaine d'autres personnes.

Des membres du G.I. dans les équipes de patrouille du SPS

RENÉ-CHARLES QUIRION

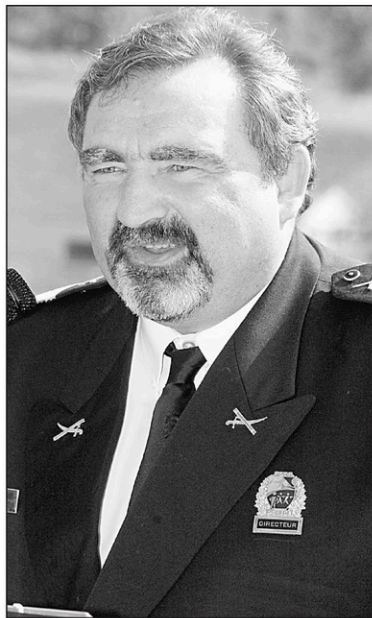
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Service de police de Sherbrooke est le seul au Québec à disposer de membres du Groupe d'intervention (G.I.) dans ses équipes de patrouille régulières.

Le directeur du Service de police de Sherbrooke, Gaétan Labbé, mentionne que cette particularité privilégie le territoire en cas d'événement tragiques qui pourraient survenir comme ceux du Collège Dawson à Montréal.

«En tout temps, nous avons deux agents qui appartiennent au G.I. qui font partie de nos relèves régulières. Ces agents intégrés à nos équipes de gendarmerie sont formés pour des interventions à très haut risque. Aucun autre corps de police ne possède cela au Québec », explique M. Labbé.

En plus de la présence de ces deux membres du G.I. sur le terrain qui reçoivent une formation continue à tous les mois, tous les policiers ont reçu une formation à haut risque. Ce qui fait en sorte que,



ARCHIVES LA TRIBUNE

Gaétan Labbé, directeur du SPS.

comme à Montréal mercredi, des patrouilleurs réguliers interviendraient rapidement si un tel événement survenait à Sherbrooke.

«À la suite des événements de l'école Polytechnique en 1989, il y a eu une réforme concernant l'intervention lorsqu'il y a des coups de feu tirés. Au lieu d'attendre le Groupe d'intervention, tous les policiers sont formés pour intervenir afin de mettre un terme à la menace. C'est rassurant que tous les policiers soient maintenant formés. Lors d'un événement comme celui du Collège Dawson, tout se passe en cinq ou dix minutes. Des mesures doivent être prises rapidement, alors qu'un G.I. qui prend au moins 45 minutes à se mobiliser n'a aucune valeur», estime Gaétan Labbé.

Quant à la présence rapide des ambulanciers à l'intérieur d'un tel périmètre d'intervention, une équipe d'intervention tactique comme à Urgence Santé à Montréal est présentement en formation à Sherbrooke.

«Nous préparons une telle équipe depuis le début de l'été. Ses membres ont été choisis et ils doivent recevoir leur formation au cours de l'automne. Ces ambulanciers pourront accompagner les membres du G.I. du SPS lors d'interventions à

haut risque. Présentement, nous pouvons déployer un plan de mesures d'urgence pour faire face à des événements comme ceux survenus au Collège Dawson», explique le porte-parole des Ambulances de l'Estrie, Mario Gagnon.

Avec deux universités, trois collèges, une douzaine d'écoles secondaires, Sherbrooke n'est pas à l'abri d'événements comme ceux survenus à Montréal au cours des 15 dernières années.

«Nous avons fait un retour avec les officiers concernant les événements de Montréal. Ces situations sont les plus difficiles à contrôler et les plus critiques», explique le directeur du SPS.

Gaétan Labbé n'appartient pas à l'école de pensée de ceux qui croient qu'il faut instaurer des gardes armés à l'entrée de toutes les institutions scolaires ou de renforcer de façon extrême les mesures de sécurité.

«Je ne crois pas que, même en faisant des bunker ou des prisons des établissements, ce type de situation pourrait être évité. Le suspect dans cette affaire était de

toute évidence malade et souffrait de problèmes psychiatriques», estime Gaétan Labbé.

Quant à la surveillance de la cybercriminalité, le directeur du SPS mentionne que c'est la Sûreté du Québec qui s'en occupe.

«Si nous recevons des informations pertinentes, nous pouvons les vérifier. Cependant, les escouades spécialisées relèvent de la SQ et du SPVM», mentionne M. Labbé.

Clinique de
Massothérapie
Marion Daigle



• Massage suédois • Réflexologie
• Massage aux pierres chaudes
• Exfoliation • Enveloppements
• Drainage lymphatique

« Stress, douleur musculaire!
Prenez une pose, investissez
dans votre santé et votre travail. »

Promotion massage
40 \$ pour 1 h 30
Sur 1^{re} visite / Sur présentation de cette annonce
Pour un temps limité

REÇU POUR ASSURANCE.
DEAUVILLE 819 864-9339



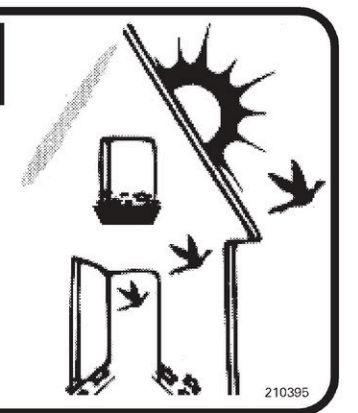
INVITATION

**VENEZ DÉCOUVRIR COMMENT NOUS POUVONS TOUS AGIR
CONTRE LA VIOLENCE CONJUGALE**

Prenez part au 13e coquetel bénéfice de l'Escale de l'Estrie
le mercredi 4 octobre 2006 de 17 h à 19 h
au Musée de la nature et des sciences
225, rue Frontenac, Sherbrooke

Sous la présidence d'honneur de M. Serge Audet, directeur régional Estrie, Centre-du-Québec, Mauricie, Bell Canada
Avec la participation, comme invitée d'honneur, de Mme Denise St-Pierre, conseillère en matière de lutte
contre la violence faite aux femmes

Contribution de 75 \$ le billet pour soutenir la cause. • Vous pouvez vous les procurer au 819 569-3611.



Doublement économique!



Abonnez-vous
ou renouvelez
votre abonnement à
La Tribune
et économisez gros!

La Tribune

Recevez La Tribune à votre domicile
du lundi au samedi pour les 13 prochaines semaines

Pour seulement **3 62\$***
par semaine
Taxes en sus

En plus

Obtenez un **CARNET RABAIS La Tribune**
et économisez chez plusieurs marchands participants!

Valeur estimée à plus de 3 000 \$!

Abonnez-vous, vous avez tout à gagner!

*Livraison par camelot



UNE ÉCONOMIE DE
38%
SUR LE PRIX EN KIOSQUE!

Communiquez avec notre service aux abonnés
et profitez de cette offre doublement économique :

819 564-5466

Extérieur : **1 800 567-6955**



Un cadeau exceptionnel pour nos abonnés seulement!

Abonnez-vous ou renouvelez votre abonnement
et obtenez le **CARNET RABAIS** La Tribune.
Économisez chez ces marchands participants!

M MULTI MEUBLES
Gilles Boisvert
Ma source de confort... et d'inspiration!
Expérience Sommeil
UN MEILLEUR SOMMEIL COMMENCE AVEC VOTRE MATELAS
231, rue King Ouest,
Sherbrooke
819 563-4743
g.boisvert@videotron.ca
208325

430, boul. Bourque
MAGOG
819 868-0010
208506

MAXI CLUB
Complexe Médico Sportif
Pensez **TONUS!**
819 569-1625
206196

CPC
la mode c'est pas compliqué
Sherbrooke -Granby
-Drummondville
-Coaticook -Rock Forest
-Victoriaville
209420

CLUB PISCINE
SUPER Fitness
4796, boul. Bourque,
Rock Forest
819 822-2582
www.clubpiscine.ca
208342

MONTJOYE
Centre récréotouristique
Renseignements/Inscription
819 842-2447
www.montjoye.qc.ca
208180

VOYAGES ESCAPADE 2000
Transport **GRATUIT**
à l'aéroport P. E. T.
SHERBROOKE 563-5344
LAC MÉGANTIC 583-6658
MAGOG 847-4717
COATICOOK 849-2715
GRANBY 450 776-4446
THETFORD MINES 418 332-3222
209217

tourne-livre
3, rue Wellington Nord, Sherbrooke
819 348-1604
208619

atmosphère
centre de beauté
121, rue Wellington Nord
Sherbrooke
819 562-0111
208632

Thibault
PONTIAC • BUICK • GMC
www.thibaultpontiac.com
Thibault fait même sourire les prix
SHERBROOKE
3839, rue King Ouest
819 563-7878
208241

cosbec
concept salon total
67, rue Brooks, Sherbrooke
Tél. : 819 569-2100
208634

VOLVO
Volvo. pour la vie
VOLVO SHERBROOKE
4367, boulevard Bourque,
Rock Forest
819 564-1600
www.estrievolvo.com
208322

o-sushi
90, rue Alexandre,
Sherbrooke
Tél. : 819 347-2901
Télé. : 819 347-2997
208646

Robert Blouin
1990 INC.
PIANOS
info@pianoblouin.com
http://www.pianoblouin.com
Depuis 1898
YAMAHA
www.yamaha.ca
1506, King Ouest, Sherbrooke
819 569-3423
208303

55, rue King Ouest, Centre-ville,
Sherbrooke
819 562-0885
www.boutiquerojerlabonte.com
59, rue King Ouest, Centre-ville,
Sherbrooke
819 562-7945
www.boutiquealexclusif.com
208327

PENNZOIL
CHANGEMENT D'HUILE
10 MINUTES
sans rendez-vous
4545, boul. Bourque, Rock Forest
(819) 820-2603
200336

COURS D'ESPAGNOL
Instituto MEXI-CANA
12 ANS DÉJÀ
Institut Mexi-Cana
Formateur AGRÉÉ Emploi Québec
819 563-2536
209352

L'équipe Richard Lavoie/Line Grégoire
Richard Lavoie
Courtier immobilier agréé
Line Grégoire
Agent immobilier affilié
819 569-1120
www.lavoie-gregoire.com
208399

Les annonces classées de
La Tribune
819 564-2222
Plus de 119000 lecteurs par jour!
208407

Un site unique en Estrie
306, Cabana, Magog
819-868-1100
Brasserie
DU LAC MEMPHRÉMAGOG
208584

New Port RESTO
355, rue King Est,
Sherbrooke
819 565-4484
208623

CONCEPT ÉLECTRONIQUE
900, Bowen Sud 819 563-8250
RÉPARATION
- Télévision
- Vidéo
- Système de son
- Téléphone
- Micro-ondes
- Télécommande
Marco Bégin
Technicien en électronique
Je fais des estimations par téléphone
208253

Salon de coiffure Corail
819 569-9776
1194, rue du Conseil,
Sherbrooke
208589

Imprim-Encre
LES SPÉCIALISTES DU JET D'ENCRE
NOUS RECHARGEONS TOUTES LES MARQUES DE CARTOUCHES JET D'ENCRE NOIRE OU COULEUR...
POUR UNE ÉCONOMIE de plus de... **50%**
www.imprim-ENCRE.CA
Rock Forest 1189, 12^e AVENUE NORD
PLACE Mi-Vallon 4505, boul. Bourque, local 118
TÉL. : 819 569-1254
FLEURIMONT
TÉL. : 819 562-2774
208244

ÉconAuto
Fleurimont.com
2665, rue King Est
FLEURIMONT
Tél. : 819 829-5073
econautofleurimont.com
209468

L'erreur n'est pas toujours humaine



MARIO GOUPIL
mario.goupil@latribune.qc.ca

Chronique

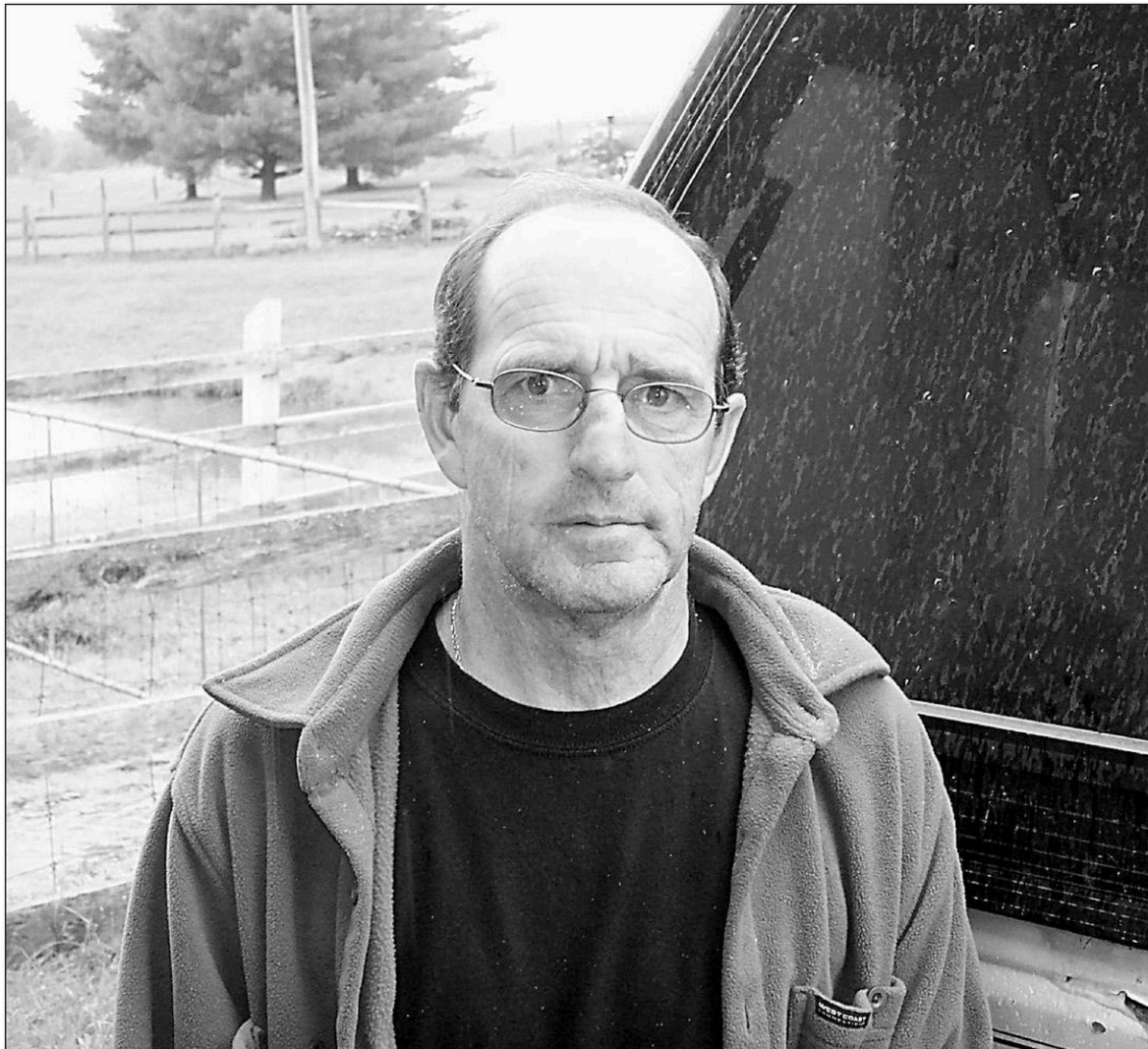
Cet homme est marqué pour le reste de sa vie, c'est certain. L'émotion, pour ne pas dire la peur, le gagne encore quand il relate ce qui lui est arrivé, même si une semaine s'est écoulée depuis les incidents.

Fernand Leblanc, un retraité de 62 ans, s'apprêtait à quitter les 65 acres de terre qu'il possède depuis 25 ans dans le canton de Stoke pour aller chercher un voyage supplémentaire de gravelle au «pit» appartenant à son frère, à Windsor.

C'était la troisième journée de suite qu'il transportait, à raison de six voyages par jour, du concassé dans une petite remorque tirée par sa vieille camionnette, afin de restaurer les chemins qui lui permettent de circuler sur sa propriété.

En quittant ses terres, autour de 11 h 15, M. Leblanc a, comme à son habitude, effectué son arrêt obligatoire à l'angle du chemin des Pieds Légers et du chemin Carrier. C'est en jetant un coup d'oeil sur sa gauche qu'il a remarqué la présence de nombreuses voitures de police.

Avant même d'avoir le temps de s'interroger sur leur présence à cet endroit, Fernand Leblanc voit soudainement son véhicule entouré d'auto-patrouilles de la Sûreté du Québec et de la Sûreté municipale de Sherbrooke. Il en comptera huit ultérieurement: quatre de la SQ et



LA TRIBUNE, MARIO GOUPIL

Fernand Leblanc a vécu une expérience qui l'a traumatisé. Alors qu'il circulait dans le canton de Stoke, des policiers l'ont cerné, obligé à quitter son véhicule en pointant leurs armes et menotté. Ils le soupçonnaient, semble-t-il, de récolter du «pot». L'homme de 62 ans relate son histoire pour que les gens sachent que les policiers «ont fait erreur et que personne n'est à l'abri de cela».

autant de la SM.

«Tout à coup, j'avais six policiers qui me tenaient en joue avec leur arme et qui criaient après moi pour que je leur montre mes mains. Je ne comprenais pas. Je me demandais ce que j'avais fait de mal puisque mon dernier ticket de vitesse remontait à plus de cinq ans. J'ai pensé que j'avais peut-être accroché une voiture avec mon «trailer» sans m'en apercevoir. J'étais nerveux comme c'est pas possible. J'avais peur», raconte M. Leblanc.

Comme la vitre de sa portière était déjà abaissée, Fernand Leblanc choisit instinctivement de sortir ses deux mains par celle-ci pour les montrer aux agents. Ceux craignaient de toute évidence que l'homme soit armé.

«Les policiers me criaient de sortir de mon «pick up», mais comme ma ceinture de sécurité était attachée, je n'osais pas bouger. Je me disais que si je faisais un mouvement pour la détacher, ils allaient me tirer dessus!», poursuit-il.

Au policier qui se trouvait le plus près de sa porte et qui pointait aussi son arme vers lui, Fernand Leblanc a demandé s'il pouvait se défaire de sa ceinture. «OK. Vas y. En ouvrant la portière...», l'a-t-on intimé.

////

En moins de deux, les policiers se sont emparés de Fernand Leblanc pour ensuite le projeter sur le capot d'une voiture de patrouille de la SQ.

«Un agent de la Sûreté du Québec tenait mon bras gauche derrière mon dos et un policier de la

Sûreté municipale faisait de même avec mon bras droit. Le policier de Sherbrooke me faisait mal. On m'a passé les menottes en me disant que j'étais en état d'arrestation», rappelle-t-il.

Ce n'est que lorsqu'il a reconnu un des nombreux policiers sur place, que Fernand Leblanc a pu savoir ce qu'on lui reprochait.

«Le policier de Sherbrooke qui m'avait menotté avait l'air enragé. Il me disait d'avouer mon crime, mais je ne savais pas ce qu'il voulait que je lui dise. Heureusement, j'ai reconnu le policier Yves Dubreuil, qui est originaire de Windsor, comme moi. Je lui ai dit que les menottes me faisaient mal, que j'avais mal à l'épaule aussi, et il a demandé aux autres de me menotter plutôt les mains devant. J'avais tellement peur. Je ne savais plus quoi faire ou quoi dire.»

La présence de cette connaissance dans la force policière se sera peut-être avérée salutaire pour Fernand Leblanc.

«Je lui ai demandé: qu'est-ce que j'ai fait de mal, Yves? Dis-le moi. C'est alors qu'il m'a expliqué que la Sûreté du Québec avait reçu une plainte comme quoi je sortais du bois à toutes les heures avec mon «trailer»...»

Fernand Leblanc a évidemment compris qu'on le soupçonnait d'avoir une plantation de pot sur sa propriété de 65 acres.

Des auto-patrouilles ont alors emprunté le même chemin que M. Leblanc précédemment, sans rien trouver. M. Leblanc a même accompagné, toujours menotté, les policiers pour leur indiquer les limites

de ses terres. Il est resté menotté pendant plus d'une heure. Presque 90 minutes.

«Tout ce que j'ai sur mes terres, ce sont des arbres, des branchaies, un chalet et une cabane à sucre. C'est sûr qu'il n'y a rien qui pourrait pousser là», explique M. Leblanc.

Cela n'a pas empêché le jeune policier qui l'a blessé au bras en le menottant de lui passer une remarque désobligeante, dit-il.

«Dans la voiture de patrouille, le jeune m'a dit: le pot, c'est de ton âge; ça date du début des années 60. Je lui ai répondu qu'en 1960, j'avais 16 ans et je travaillais sur une ferme. Chez nous, il y a eu 16 enfants, et le pot, je n'ai pas connu ça. Je n'ai jamais touché à ça, ni de près, ni de loin.»

////

En quittant la forêt, les policiers ont fait descendre leur prisonnier près de sa camionnette. Il était redevenu un homme libre...

«Toutes les nuits je me réveille en pensant qu'il y a une balle de revolver qui part...», dit-il.

Un seul des policiers s'est excusé, précise-t-il, et c'est Yves Dubreuil. «Il m'a dit qu'ils avaient fait une erreur.»

Pas question pour M. Leblanc de porter plainte en déontologie policière. Il ne cherche pas vengeance ou justice. Seulement la paix.

«Je veux juste que les gens sachent qu'ils ont fait erreur et que personne n'est à l'abri de cela.»

L'erreur n'est pas toujours humaine.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2006-09-14

Joker Lettre gagnante **J** **Astro**
01 09 21 26 45 Jour - Mois - Année - Signe
31 JANVIER 87 GÉMEAUX

Quotidienne **PANCO** **Extra**
943 03 04 05 06 11 14 18 27 29 31 1643223
3884 32 33 35 38 39 58 62 67 68 70 500 000 \$*
*décomposable dans les deux sens

Results des tirages du: 2006-09-13

649		Québec 49	
GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6: 1	22 915 322,00 \$	6/6: 0	1 000 000,00 \$
5/6+: 4	154 126,10 \$	5/6+: 0	50 000,00 \$
5/6: 224	2 273,60 \$	5/6: 14	500,00 \$
4/6: 12 264	78,70 \$	4/6: 1 133	50,00 \$
3/6: 233 331	10,00 \$	3/6: 20 083	5,00 \$
2/6+: 168 989	5,00 \$	Ventes totales:	594 597,50 \$
Ventes totales:	29 574 626 \$	Extra	
Prochain gros lot (approx.):	4 000 000 \$	NOUVEAU! GROS LOT DE 500 000 \$	

Extra 8631929 500 000 \$*
*décomposable dans les deux sens

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

la Baie

Avis de correction

À la page 14 du cahier publicitaire la Baie en vigueur du vendredi 15 septembre au jeudi 21 septembre 2006, les dates indiquées pour **Rosh hashanah** et **Yom Kippour** sont erronées.

Rosh hashanah a lieu le **samedi 23 septembre** et le **dimanche 24 septembre 2006***, tandis que Yom Kippour a lieu le **2 octobre 2006***.
*Ces fêtes commencent au coucher du soleil la veille.

Nous sommes désolés des incon vénients occasionnés.

Hbc

211139

Recherchés pour délit de fuite

JEAN-PIERRE BOISVERT
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — La Sûreté du Québec recherche des individus qui ont heurté violemment une cycliste de 28 ans, mercredi soir à Drummondville, alors qu'ils étaient pourchassés par le propriétaire d'un commerce qui venait de les surprendre en pleine tentative de vol.

La victime repose dans un état critique à l'Hôpital Sainte-Croix de Drummondville et on craint toujours pour sa vie, selon les sources policières.

Vers 20h30 mercredi soir, donc, à bord d'une fourgonnette de marque Dodge Grand Caravan de couleur foncée, le conducteur et quelques complices ont frappé la dame, à l'intersection de la rue Marchand et du boulevard Saint-Joseph. Ils étaient pourchassés par le propriétaire d'un commerce en construction qui venait de les surprendre en train de commettre un vol dans le parc industriel de Drummondville.

Le propriétaire suivait le véhicule des malfaiteurs afin de prendre en note certains détails comme le numéro de la plaque d'immatriculation. La Dodge Caravan l'aurait toutefois distancé jusqu'à disparaître de sa vue. Il est ensuite arrivé sur les lieux de l'accident.

Les enquêteurs de la SQ demandent l'aide de la population afin de retracer le véhicule et les passagers qui ont été impliqués dans ce délit de fuite. La fourgonnette recherchée, probablement de couleur bleu marine des années 2001 à 2006, aurait subi des dommages en avant, du côté conducteur, soit au phare et à l'aile et le miroir est arraché. De plus, il est possible que le capot et le pare-brise soient également endommagés.

Téléphoner à la ligne Info Gang au 1 800-659-4264.

Passerelle fermée

LA TRIBUNE

SHERBROOKE - La passerelle du Pont-Noir, dans le secteur de la promenade du Lac-des-Nations, sera fermée à partir de ce matin et devrait rouvrir demain à 16 h.

La fermeture de la passerelle est nécessaire en raison de travaux de réfection de la dalle de béton à cet endroit.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans le texte traitant du concours du meilleur sommelier du Canada. L'un des participants est bien Ghislain Caron qui, longtemps, a été le sommelier de l'Auberge Hatley. Dans le texte, on le prénomme faussement Christian. Nos excuses à M. Caron et bonne chance dans ce concours qui l'opposera à une autre personne bien connue en région: Élyse Lambert, qui a également été sommière à l'Auberge Hatley.

ORFORD

Tourisme Cantons-de-l'Est appuie le rapport Nicolet

DENIS DUFRESNE
denis.dufresne@latribune.qc.ca

CANTON D'ORFORD — Tourisme Cantons-de-l'Est adhère au projet de développement touristique proposé par le comité consultatif de la MRC de Memphrémagog, pour mettre en valeur le parc du mont Orford et assurer la survie de la station de ski, mais demande maintenant au gouvernement du Québec d'appuyer la région.

«Le gouvernement s'est engagé à respecter ce que le comité a proposé. J'ai encore la foi. Le ministre Claude Béchard (Développement durable, Environnement et Parcs) a dit qu'il donnerait suite au rapport. S'il ne le fait pas, ça risque de brasser dans les Cantons!» prévient son président, Jacques Robidas.

«Parce qu'on nous a balancé une loi, le gouvernement a toute une responsabilité pour justifier bien des choses», ajoute-t-il, à l'issue d'une journée de réflexion du nouveau conseil d'administration de Tourisme Cantons-de-l'Est, hier, dans une auberge du Canton d'Orford.

«On pense que le concept est prometteur, s'il se réalise un jour. La suite des événements dépend du gouvernement», pense M. Robidas, réélu hier à la présidence.

Le comité consultatif présidé par le préfet Roger Nicolet met de l'avant une station touristique quatre saisons, avec la construction d'un maximum de 750 unités d'habitation, un centre aquatique, un amphithéâtre et des commerces.



LA TRIBUNE, DENIS DUFRESNE

Tourisme Cantons de l'Est donne son appui au rapport du comité consultatif sur l'avenir de la station touristique du mont Orford. Son directeur général, Alain Larouche, et son président Jacques Robidas demandent maintenant au gouvernement du Québec de donner suite à ses engagements.

Les 80 hectares prévus pour l'immobilier seraient cédés à un organisme public régional qui louerait les terrains au promoteur choisi par appel d'offres, en vertu d'un bail emphytéotique de 75 ans.

Le comité suggère également la construction d'un nouveau pavillon d'accueil et de relier les différents sentiers, de même que les autres centres d'activités (centre d'arts Orford, camping, ski et golf).

Le futur investisseur devra aussi injecter 20 millions pour la station de ski et 5 millions pour restaurer le milieu naturel du parc, selon le comité.

Bien que Tourisme Cantons-de-l'Est demeure «en total désaccord» avec le controversé projet de loi 23, qui prévoit la privatisation partielle du parc (dont la station de ski), l'organisme juge que son appui est en droite ligne avec ses positions passées en faveur d'un développement immobilier limité.

«Depuis 2002, on est ouvert à un développement léger, à ce qu'une parcelle des terrains serve au développement. Nous étions opposés à la vente des sommets; à partir du moment où on remet le ski dans le domaine public (en vertu du pro-

jet du comité consultatif), on est ouvert», explique son directeur général, Alain Larouche.

«Le concept proposé est viable pour la région, autant pour les gens qui y habitent que pour ceux qui travaillent dans les entreprises touristiques», croit-il.

«Si ça restait comme ça, je ne voyais pas de solution. Nous avons négocié avec SOS Parc Orford, mais c'était non «all the way». Nous étions pris entre un gouvernement qui disait «on s'en va par là» et des opposants qui ne faisaient rien!» laisse tomber M. Larouche.

Élégance VR Design Inc.

Grande Vente

sur nos **Motorisés**
de classe **A-B-C**

Tout pour le motorisé

- Service d'entretien et carrosserie
- Prix compétitifs
- Véhicules neufs et usagés

**6845, boul. Bourque
Sherbrooke (Deauville)**

819 864-1192

SUPER LIQUIDATION FIN DE SAISON

15, 16, 17 septembre

Aussi dépositaire de

Safari Condo

Moteur diesel

31 mi/gal

Des idées d'affaires en train de germer...



GILLES
FISSETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le vice-président stratégie de l'entreprise chez Bell Canada et président d'honneur du forum Innovallia, Daniel Boisvert, a sorti de sa poche la clé d'une Porsche Cayenne.

Malheureusement, le véhicule ne lui appartient pas, a-t-il immédiatement précisé aux convives du dîner offert, hier soir, sur le site du forum Innovallia, dans l'usine de la rue Pacifique laissée vacante depuis la fermeture de Tissages Sherbrooke.

C'est dans cette usine, au dernier étage, que, depuis hier midi et jusqu'à ce soir, se tient la deuxième édition d'Innovallia, un forum qui s'adresse aux entrepreneurs, aux chercheurs, aux conseillers à l'innovation, aux fournisseurs de capital de risque, bref à tous les gens désireux d'échanger et, idéalement, de tisser des partenariats afin de mousser l'innovation dans les entreprises.

Avec cette clé, M. Boisvert voulait imager comment la technologie remplit notre quotidien même, si, déplore-t-il, les Canadiens, et les Québécois tout autant, sont plus lents que les Américains à s'ouvrir à toute nouvelle technologie. Par conservatisme, sans doute. Et aussi, peut-être, à cause d'une moins grande richesse.

Lorsqu'on est propriétaire d'une Porsche, il suffit de s'approcher de son automobile pour qu'elle décèle la présence de la clé et ouvre la porte pour accueillir son chauffeur. Sans la clé, le véhicule ne démarrera jamais.

«Idées d'affaires»

«Mais peut-être que, bientôt, la clé ne sera plus nécessaire car elle sera intégrée au téléphone cellulaire. D'ailleurs, le téléphone cellulaire remplit déjà de multiples fonctions il prend des photos, envoie des textes, importe et joue de la musique, se branche sur internet, etc. L'idée est de s'approprier ces technologies et de voir comment, comme entreprise, on peut y participer. Ou s'en inspirer pour des idées d'affaires», a-t-il lancé.

Dans son discours, M. Boisvert a expliqué avoir sur lui pas moins de vingt-cinq technologies nouvelles.

«Il faut être innovateur dans toutes nos façons de faire. Il faut être à l'affût de ce qui s'en vient et voir comment on peut s'y inscrire. Ainsi, par exemple, la télévision est en train de connaître de profonds bouleversements avec la IP TV, la télévision avec protocole Internet, une télévision qui peut diffuser une programmation adaptée aux besoins spécifiques de chaque usager», a-t-il expliqué.

Lui, il habite Montréal. Ses parents habitent la région. Il est le père d'une petite fille de deux ans. Chaque soir, a-t-il raconté, sa



IMACOM, JESSICA GARNEAU

On aperçoit Jacques Vidal, organisateur du Salon et employé de RCGT, Serge Audet, directeur général chez Bell Canada et président du comité avisier du Salon, Louise Bourgault, directrice de la Chambre de commerce et coordonnatrice du Salon, et Daniel Boisvert, vice-président stratégie de Bell Canada.

filles peut communiquer avec ses grands-parents, en télé-conférence, à partir de l'ordinateur. Bientôt, cela se fera avec le téléviseur et le cellulaire. Elle pourra même leur expédier le dessin qu'elle a fait, à la garderie, quelques heures

auparavant.

«Les possibilités de la technologie sont infinies. Mais il faut y participer. Présentement, seulement 50 pour cent des Canadiens ont intégré la technologie du mobile (le téléphone cellulaire). Aux

États-Unis, ce pourcentage est de 65 pour cent. Dans certains pays d'Europe et d'Asie, il est de 100 pour cent... Mais cette tendance peut être rapidement renversée par les Canadiens. Le retard n'est pas si aigu.»

Des exemples d'innovation payants dans le textile

SHERBROOKE — Innovallia se tient dans une usine de textile désaffectée. Comme conférenciers, hier midi, les organisateurs ont fait appel à deux entrepreneurs de l'industrie du textile. Mais, attention, comme les organisateurs ont de la suite dans les idées, ils ont fait appel à deux innovateurs.

Textile peut rimer avec innovation, ont-ils démontré.

Jean-Marc Gagnon est le président d'Attraction, l'entreprise de Lac-Drolet qui se spécialise dans le design, la confection et la commercialisation de vêtements décontractés pour les marchés récréo-touristique, corporatif et institutionnel.

De sa création jusqu'à tout récemment, Attraction a fait sa marque surtout dans les vêtements corporatifs et institutionnels. Mais, voilà, a expliqué M. Gagnon, la concurrence et la faiblesse du dollar ont fait en sorte que l'entreprise a vu son chiffre d'affaires plafonner, avant de chuter.

«Nos modules de production cellulaire ne tenaient plus la route. Nous avons le choix de fermer les portes ou d'innover. Comment? En investissant dans le design et dans la conception de nouveaux produits», a-t-il précisé.

Vêtements adaptés

C'est ainsi qu'Attraction a développé son concept *Xplore Canada* afin de répondre aux besoins de la clientèle des 25-45 ans à la recherche de vêtements adaptés à leurs activités de plein air. Cela a pris notamment la forme d'un sac à dos à l'intérieur duquel on retrouve les trois couches de vête-



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Jean-Marc Gagnon



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

François Simard

ments nécessaires: la première peau en coton, le polar et, enfin, le tissu imperméable. Le sac à dos est accompagné d'un CD qui fait découvrir des sites de plain air à travers le Canada ainsi que d'un coupon de participation à un concours pour un prix de 3000 \$.

«En s'inscrivant au concours, nos clients nous fournissent des données essentielles pour nous... Nous sommes à développer le concept *Xplore America* pour le marché américain. Et nous regardons pour l'acquisition d'entreprises dans notre industrie... Les changements que nous vivons actuellement créent des opportunités. À nous de les saisir», a-t-il lancé.

Autre cas

François Simard, lui, est le vice-président de Stedfast, de Granby. Cette entreprise existe depuis 76 ans. Elle a vécu toutes les crises de l'industrie du textile et a failli y laisser sa peau. Mais de nouveaux dirigeants l'ont aiguillée vers de

nouveaux marchés, au tournant des années 1980.

Aujourd'hui, a témoigné M. Simard, elle prospère. Elle embauche plus de douze personnes dans son département de R&D qui, «chez nous veut aussi dire Rentabilité et Dividendes».

L'entreprise se spécialise dans les vêtements de protection, les vêtements à l'épreuve des balles, du feu ou des produits chimiques.

«Nous travaillons avec l'Université de Sherbrooke à la mise au point de nouveaux produits», a-t-il rapporté, en ajoutant que Stedfast est en train de mettre au point un vêtement militaire qui permettrait un meilleur camouflage en pouvant changer de couleur selon l'environnement. Ce vêtement caméléon serait stimulé par pulsion électrique», a expliqué M. Simard dont la conférence a été ponctuée de traits d'humour qui ont déridé un auditoire déjà captivé par ses propos.

— Gilles Fiset



Chez CLIC, on a mis au point des formules pour vous permettre de devenir parfaitement fonctionnel en anglais. C'est pas magique, mais presque ! Nos méthodes de cours privés ou en petits groupes sont conçues pour répondre précisément à vos besoins particuliers et à votre budget.

- Formateur agréé à Emploi-Québec
- Cours déductibles d'impôt
- Aussi camps d'été et d'hiver pour les enfants



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER...

« Les Maîtres du savoir linguistique »^{MC}

20, rue Bryant, Sherbrooke
819 822-2542 • 1 877 552-6483
www.clicnetwork.com

«Nous avons dépassé les 400 inscriptions»

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Finalement, nous avons dépassé les 400 inscriptions, soit le double par rapport à la première édition tenue voilà deux ans.»

C'est ce qu'a souligné Louise Bourgault, la directrice générale de la Chambre de commerce de Sherbrooke et coordonnatrice des divers partenaires impliqués dans cet événement, en participant, hier midi, au lancement des activités de la deuxième édition d'Innovallia.

Chercheurs et chefs d'entreprises invités à se découvrir des partenariats pour prospérer: «C'est seulement par l'innovation et le savoir que notre économie pourra être concurrentielle»

Durant deux jours, hier et aujourd'hui, Innovallia va donc regrouper à l'intérieur de l'usine désaffectée de Tissages Sherbrooke plusieurs centaines de personnes intéressées à échanger sur des solutions innovatrices dans leur secteur d'activité respectif et sur de possibles partenariats. On y retrouve des propriétaires ou dirigeants de PME, des représentants de centres de recherche et d'institutions d'enseignement, des fournisseurs de capital de risque, des inventeurs, des fournisseurs de services divers aux entreprises.

Ces gens proviennent de cinq régions du Québec. Ils sont, outre de l'Estrie, de la Mauricie, du Centre-du-Québec, de la Montérégie et de Québec-Chaudière-Appalaches.

«Se mettre en réseau»

Mais on y retrouve aussi une délégation de Rivière-du-Loup, la ville invitée, avec en tête son maire, Jean D'Amour.

«Il y a une responsabilité régionale et municipale à l'égard des entreprises de notre territoire. Il faut les aider à se mettre en réseau... Nous sommes ici autant pour recevoir que pour donner», a-t-il résumé, en entrevue.

Le maire D'Amour n'est pas peu fier des résultats obtenus à ce jour. Alors que Rivière-du-Loup, comme bien des municipalités du Québec, doit lutter contre l'exode de ses jeunes, elle a réussi à renverser la vapeur et à susciter la création de 1800 emplois industriels au cours des cinq dernières années.

Et plusieurs de ces entreprises sont des innovateurs de premier ordre. Ainsi, parmi les entrepreneurs qui accompagnent le maire D'Amour, il y a ceux de Premier Tech, une entreprise de 1100 employés dans le monde, dont 800 à Rivière-du-Loup où ils exploitent divers procédés découlant de la tourbe. Il y a aussi ceux de Prelco, une entreprise qui fabrique des vitres chauffantes et des vitres à toute épreuve. L'autobus de Bush, durant la dernière campagne électorale, était équipé de vitres Prelco.

Zone d'influence

Par ailleurs, comme l'ont expliqué le président d'honneur d'Innovallia, Daniel Boisvert, vice-président stratégie de l'entreprise chez Bell Canada Entreprises, ainsi que la directrice régionale de Développement économique du Canada, Marie-Andrée K. Bertrand, l'un des partenaires importants de l'événement, le territoire d'influence d'Innovallia est de plus en plus grand et il pourrait s'étendre encore davantage.



Jean D'Amour



Marie-Andrée Bertrand

«Il est même à souhaiter que l'événement fasse des petits dans d'autres régions du Québec car c'est seulement par l'innovation et le savoir que l'économie canadienne pourra être concurrentielle», a souligné Mme Bertrand.

Selon le président de la chambre de commerce locale, Éric Grondin, «le milieu des affaires devrait s'inspirer de la stratégie interrégionale déployée pour cette deuxième édition d'Innovallia. Créer des liens et des partenariats avec des entreprises de notre région ou d'autres régions du Québec permet de mobiliser les entreprises pour qu'elles travaillent ensemble à mettre en place des solutions concrètes au contexte économique actuel».

Maillage aujourd'hui

C'est ce matin que se tiendront les séances de «matchmaking», l'un des moments forts d'Innovallia. Durant une demi-heure à la fois, un entrepreneur peut s'asseoir en tête à tête avec quelqu'un qu'il a ciblé dès

que la liste des participants a été publiée. Au cours de la rencontre, il verra si son interlocuteur peut répondre à son besoin d'affaires, un besoin qui peut aller jusqu'à un

partenariat.

Enfin, le menu du jour d'aujourd'hui comprend une conférence de Guy Crevier, le président du Groupe Gesca dont fait partie

La Tribune. Éditeur de La Presse, M. Crevier pourra démontrer comme l'innovation se vit également dans la presse écrite et lui permet de retrouver un second souffle.

5 000 000 \$
de meubles à liquider

Shermag

MEUBLEZ-VOUS À
PRIX FOUS!

60% à 90%

de rabais sur presque TOUT!

Matelas Mascarade de Sommex
Garantie de 10 ans, avec 780 ressorts ensachés et plateau coussiné, lit double

RABAIS de 748 \$

PRIX FOU
499 \$

Prix régulier 1 247 \$

Lit de bébé
Collection Domez-vous

RABAIS de 448 \$

PRIX FOU
299 \$

Prix régulier 747 \$

Chaise à billes

RABAIS de 350 \$

PRIX FOU
149 \$

Prix régulier 499 \$

Urban
Ensemble de cuisine 5 morceaux (table et 4 chaises)

RABAIS de 1199 \$

PRIX FOU
1199 \$

Prix régulier 2398 \$

Tête de lit
39" ou 54"

PRIX FOU
99 \$

* Photos à titre indicatif seulement Service de livraison disponible

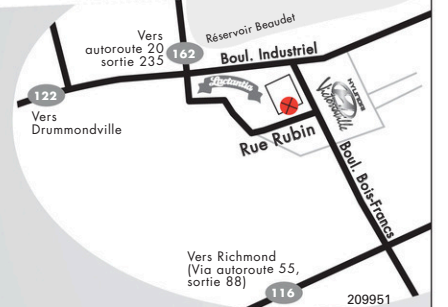
L'annonceur ne peut être tenu responsable en cas d'erreurs typographiques ou autres.

SURPLUS RD

Derrière le 450, boul. Bois-Francis Nord, Victoriaville
819 758-2466 www.surplusrd.com

Heures d'ouverture :

Mercredi : 10 h – 17 h
Jeudi – Vendredi : 10 h – 21 h
Samedi – Dimanche : 10 h – 17 h





Doublement économique!

Abonnez-vous ou renouvelez votre abonnement à La Tribune et économisez chez ces marchands participants!

LA MAISON DU CINÉMA
63 RUE KING OUEST, SHERBROOKE

WWW.LAMAISONDUCINEMA.COM

LE MARCHÉ Végétarien
Frais depuis 1977

Sherbrooke
• 777, rue King Est
• 50 boul. Jacques-Cartier Nord

Magog
930, rue Principale Ouest

CONFIDENCE
CENTRE DE BEAUTÉ

275, rue King Ouest
Sherbrooke
819 346-8488

PHILDAR
PINGOUIN

1221, Rue King Ouest
Sherbrooke

819 346-0686

femme ESTRIE
CENTRE DE SANTÉ

ET DE CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE
POUR FEMME

819 822-2224
www.femmeestrie.com

Docteur DU PARE-BRISE

Réjean St-Hilaire Éric St-Hilaire
Tél. : 819 864-7231
Sans frais : 1 888 688-6464

5521, boul. Bourque
Rock Forest, J1N 1G8

Restaurant 20
Cuisine Vietnamienne

SHERBROOKE
60, boul. St-François Nord (près King)
RÉSERVATION : (819) 566-5818

MOMO SPORTS

SHERBROOKE
819 822-3077
530, rue Jean-Paul Perreault
(face au Carrefour de l'Estrie)

GRANBY
450 372-9066

SUBARU SHERBROOKE
Estrie Auto Centre

4367, boul. Bourque
Rock Forest
819 564-1600

www.estrie.subarudealer.ca

DESPRÉS LAPORTE
Équipement de restaurant • Boutique Sommelier Gourmet

Sherbrooke
185, rue de la Burlington
Tél. : 819 566-2620

Granby
44, rue St-Judes Sud
Tél. : 450 777-4644

Laval
994, boul. Curé- Labelle
Tél. : 450 682-7676

www.despreslaporte.com

La Mèche Verte inc.
MANUFACTURIER DE CHÂMBELLES DE TOUS GENRES
Boutique cadeaux

Boutique Cadeaux
1707, rue Belvédère Sud
819 563-5956

x-trem propre

3025, rue King Ouest,
Sherbrooke

819 822-1638

Les annonces classées de
La Tribune
819 564-2222

Plus de 119000 lecteurs par jour!

Les Dessous Chics
Votre about séduction

VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE NOUVELLE BOUTIQUE

60, rue Wellington Nord
(2^e étage)
Sherbrooke
819 566-6526

inSo micro boutique

3025 KING OUEST
SHERBROOKE

819 564-4644

RESTAURANT Jack-O
...à Mon goût!

Magog Coaticook
819 843-4448 819 849-6006

SHERBROOKE
Secteur Secteur
Rock Forest St-Élie-d'Orford
819 821-3139 819 821-0122

SHERBROOKE SUZUKI
Un mode de vie!

4242, boul. Bourque
Rock Forest

VENTES : 819 340-1200
SERVICE : 819 340-1202

Construction et rénovation
J. M. Langlois inc.

1093, rue Des Tourterelles
Sherbrooke (St-Élie)

819 829-9763
Cell. : 819 620-7580

ANTI ROUILLE automatisé

L'Ami Daniel
1466, rue Denault
819 829-0757

www.antirouilleautomatise.com

PAINCHAUD MUSIQUE

PAINCHAUD MUSIQUE
Vente • Location
Réparation • Cours

825, rue Short, Sherbrooke
819 569-1015

ESTRIE Marine

Aucun acompte
Financement
disponible sur place.

7030, boulevard Bourque
(819) 864-4000

Rock Forest

ASPIRATEURS ELECTRO-VAC

885, rue King Ouest
(angle Queen)
SHERBROOKE
819 821-4363

Novaderma
beauté santé du corps

620, King Est, suite 230,
Sherbrooke

819 820-1661
1 888 805-1661 sans frais
info@novaderma.ca

Dégustateur Express

Angle Belvédère/McManamy

Pizza, poulet, wraps,
smoked meat, etc.

LIVRAISON
819 564-9191

motor #1 Thibault
YAMAHA SUZUKI

3750, rue du Blanc-Côteau,
Sherbrooke

Tél. : 819 569-1155
819 569-0111
www.motosthibault.com

Abonnés seulement!

Obtenez un **CARNET RABAIS** La Tribune
et économisez chez ces marchands participants!

Valeur estimée à plus de 3 000 \$!



SPORT WELLINGTON
La Source
du sport

3333 KING OUEST
SHERBROOKE
819 564-8525

208134

CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

PASSEPORT-JEUNESSE

Information : 819 820-1000
www.CentreculturelUdeS.ca

209208

Brûlerie
Caffuccino
Café Bistro

219, Principale Ouest, Magog
4257, boul. Bourque, Rock Forest
1700, King Ouest, Sherbrooke
819.821.2346

207198

DURO
vitres d'autos

2700, rue King Ouest
819 565-2727

1085, rue King Est
819 569-9543

208630

AGENCE DE VOYAGES
Le Club Stan-Buy Inc

219, rue Wellington Sud,
Sherbrooke

819 566-5595
1 888 236-5595
stanbuy@stanbuy.com

209177

Le spécialiste de
l'antirouille

Ziebart

80, rue des Grandes-Fourches Nord,
Sherbrooke

819 566-2722

208315

RESTAURANT
Chez Charlie
SMOKED MEAT & ROAST BEEF

10, rue Camirand, Sherbrooke, Qc J1H 4J6

10, rue Camirand,
Sherbrooke

www.charliesmokedmeat.com

205983

Propriétaire de ces 2 succursales :
G. Dayon TV, Sherbrooke inc.

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux

Nouvel emplacement
GRANDE surface!

Face au Carrefour de l'Estrie

525, Northrop-Frye
Édifice Croteau/Ureka
(Voisin de Momo sports)
819 565-3177

Carrefour de l'Estrie
(Mail central) Sherbrooke
819 563-3223

207973

Marie & Fleur
L'Art de s'exprimer

1221, rue King Ouest,
Sherbrooke

819 562-1155

209181

HYUNDAI
SHERBROOKE

4320, boul. Bourque,
Sherbrooke

819 562-1700

www.hyundaisherbrooke.ca

208192

LACHANCE
Chasse et Pêche

1435, rue King Est
SHERBROOKE

819 563-9676

208129

Mando Cabello

Un univers
de
bien-être
et de
beauté!

952, rue King Ouest,
Sherbrooke,
(819) 346-1133

208626

la clef desol

2234, King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

Clef de Sol Sherbrooke.com
Courriel : clefdesol2234@hotmail.com

Tél. : 819 562-2255
Télé. : 819 562-3370

205989

Sherbrooke
TOYOTA

Au cœur de Sherbrooke
depuis plus de 25 ans!

Tél. : 819 563-6622

2059, rue King Ouest
Sherbrooke
sherbrooketoyota.com

208324

Vite fait.
Bienfaits.

sushi
shop

Sherbrooke, 2655, rue King Ouest
(voisin de l'hôtel Delta)
819 346-5005

Magog, 366, rue Principale Ouest
819 843-8805
sushishop.com

209140

INSTANT
COMPTANT

BESOIN
D'ARGENT?

ACCOMMODATION
D'ARTICLES DE VALEUR DE
10 \$ à 1 000 \$

0 frais de service,
détails en magasin

819 566-3333

9, Wellington N. Sherbrooke
Comptant illimité

208250

J.N. AUTO ROAD SIDE INC.

Les professionnels de
l'usagé au Québec

317, route 116, Richmond
819 826-3084
www.jnauto.com

207357

Vert Mousse

3025, rue King Ouest,
Sherbrooke (Les Tourelles)
819 820-0660

208642

CONCEPT
ÉLECTRONIQUE

900, Bowen Sud

Marco Bégin (819)563-8250

Conception
ENSEIGNES LUMINEUSES

208254

ÉCOLE DE
DANSE

910, rue
King Ouest,
Sherbrooke

819-566-2897

208317



Recevez La Tribune à votre domicile
du lundi au samedi pour les 13 prochaines semaines

Pour seulement **3 62\$**
par semaine
Taxes en sus
Livraison par camelot

Communiquez avec
notre service aux abonnés: 819 564-5466 1 800 567-6955

16 / Opinions

La Tribune

Louise Boisvert / présidente et éditrice

Maurice Cloutier / rédacteur en chef

Louis-Éric Allard / directeur de l'information

Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

Nation et constitution: raison contre réalisme



JEAN-GUY DUBUC

Collaboration spéciale

On pourrait dire que Michael Ignatieff a intellectuellement raison, mais pratiquement tort. Ou encore que Bob Rae est timoré, mais politiquement juste. En plus clair: Ignatieff voudrait que la Constitution canadienne reconnaisse explicitement le Québec comme une nation au sein de la confédération. Et ce serait logique. Mais Rae croit que, même d'accord sur le fond, ce n'est pas le temps d'ouvrir un panier de crabes dans une campagne qui ne sert qu'à choisir le chef d'un parti. La différence entre les deux: Ignatieff est un intellectuel qui n'a jamais fait de politique et qui a vécu une grande partie de sa vie à l'extérieur du Canada; Rae est un politicien qui a connu l'échec et qui sait ce qui se dit au bon moment et ce qui se tait en attendant.

Les deux sont assez intelligents pour se rendre compte que cette division entre les candidats à la direction de leur parti prend des allures de campagne électorale mal orientée, où les opposants prennent des positions radicales qui risquent de diviser encore davantage un parti qui a plus besoin d'unité que jamais. Ils se tendent des pièges tout à fait inopportuns: ce qu'ils prétendent risque beaucoup plus de déplaire à l'ensemble du Canada que flatter les susceptibilités québécoises. Sans compter l'usage que peuvent en faire des opposants plus habiles et plus expérimentés à l'heure de débats plus essentiels.

Aujourd'hui, la grande majorité des Canadiens qui connaissent un tant soit peu l'histoire de leur pays, surtout dans ses origines, reconnaissent l'identité particulière du Québec: c'est là qu'est né le Canada, plus tard colonisé par l'Angleterre. La nation canadienne est née autour de Québec, puis de Montréal: que cette identité persiste, c'est une évidence pure-

ment historique.

Les nationalistes les plus ardents savent cependant qu'on ne peut plus, de nos jours, lier la notion de «nation» à la souche «canadienne française»: à Montréal, en 2005, pour la première fois, on a compté plus de naissances issues de familles allophones que de francophones ou d'anglophones traditionnelles! Dans quelque temps, le phénomène touchera nécessairement les régions. Le Québec, terre d'asile, se transforme inexorablement. Ce qui ne doit pas l'empêcher de se référer à ses origines pour conserver son identité première. Là-dessus, les Québécois, citoyens ou politiciens, sont très majoritairement d'accord.

Convient-il, aujourd'hui, de rouvrir la Constitution canadienne?

Mais à quoi cette reconnaissance populaire mais politique servirait-elle à ce moment-ci de notre réalité commune? Rappelons-nous Meech: il a suffi de deux entêtés pour torpiller un projet pourtant fort respectable. Charlottetown n'a servi à rien. Quant au rapatriement de la Constitution par Ottawa, le pied de nez du «ROC» au Québec a suscité plus de haine que de respect. On ne peut s'attendre à mieux aujourd'hui, dans un pays dont les habitants sont de plus en plus détachés de ces questions théoriques quand la pratique leur suffit.

Car la vraie question est la suivante: convient-il, aujourd'hui, de rouvrir la Constitution canadienne?

Théoriquement, il le faudrait. Beaucoup moins pour préserver une notion que pour redéfinir des pouvoirs. Il y a un monde de différences entre le jour du premier partage et celui dans lequel on vit de plus en plus difficilement à cause d'une évolution que nos politiciens ne semblent pas voir. La nation est la même; c'est le Canada qui se transforme.

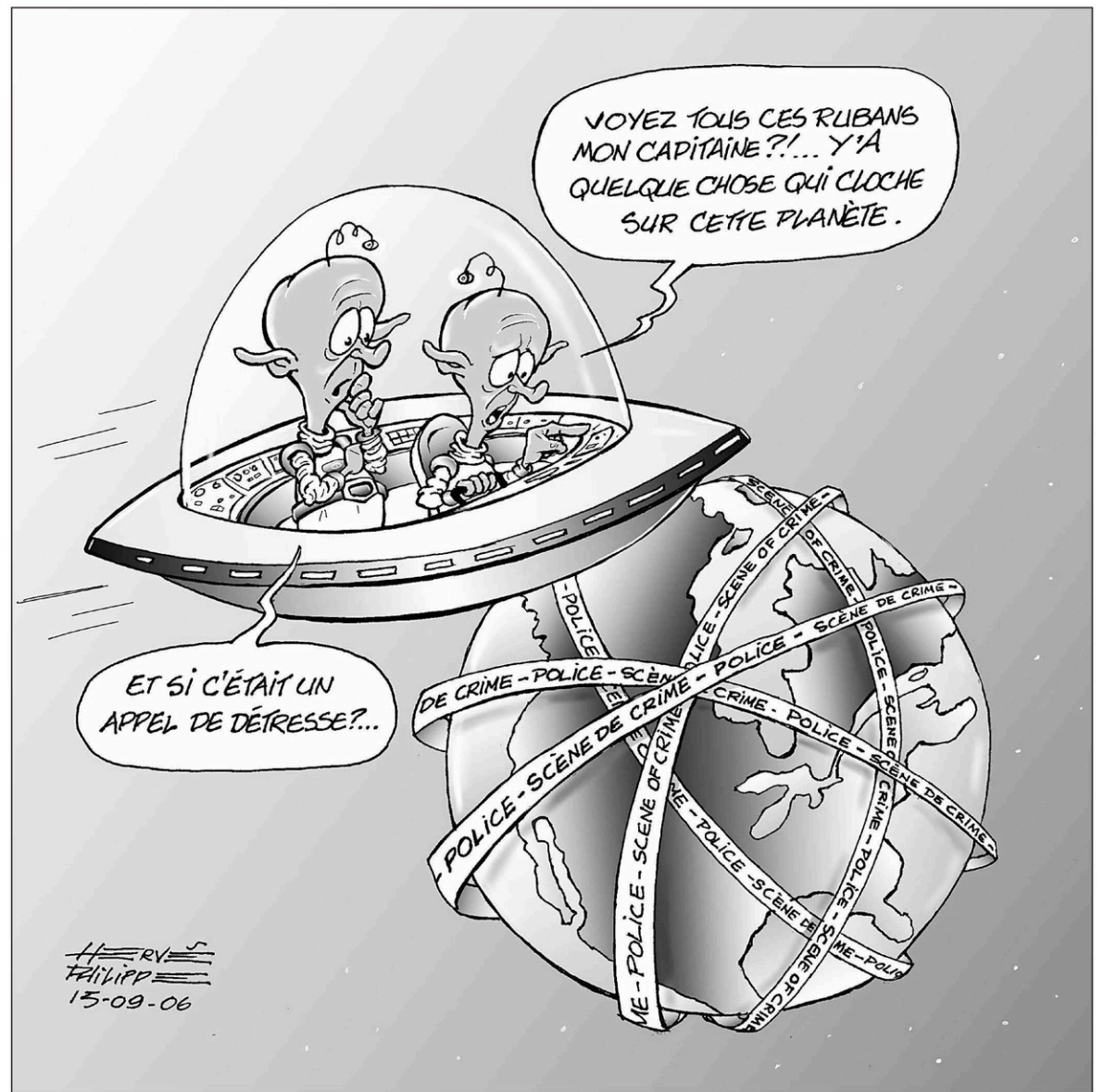
L'intolérance se poursuit

Samedi dernier, nous pouvions lire en page 16 de *La Tribune* un article qui accuse encore une fois la pratique de l'avortement au Canada, faisant référence à la dernière déclaration du Pape Benoît XVI devant des évêques canadiens en visite au Vatican.

Dans son allocution, le Pape Benoît XVI dénonce le Canada d'abord en blâmant la décision qui a été prise par rapport à la légalisation des mariages de même

sexe, mais bien rapidement dans son discours, on s'aperçoit qu'il désire également nous faire passer un autre message, soit de s'en prendre également à l'avortement. Il fait un parallèle entre ces deux problématiques en critiquant la tolérance et la permissivité dont fait preuve notre pays face à ces controverses.

Ces propos, les plus durs et les plus directs sur le sujet tenus par Benoît XVI depuis son élec-



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Lettres ouvertes

Payant ou non, le stationnement ?

Cour municipale de Sherbrooke,

Vous trouverez, ci-inclus, mon chèque au montant de 25 \$ en paiement d'une contravention pour stationnement illégal dans le stationnement municipal de la rue Wellington.

Je voudrais par la présente apporter quelques précisions. J'étais invité à assister à la première du film *Hollywoodland*, qui était présenté à 19 h 30 le jeudi 7 septembre. C'était la première fois que j'allais à la Maison du Cinéma et que je stationnais dans ce stationnement. Il était 19 h 15, la barrière du stationnement était levée, il n'y avait aucun préposé, il n'y avait que quelques automobiles dans tout le

stationnement. Je suis arrivé à la conclusion que certains soirs, le stationnement était gratuit.

Lorsque je suis revenu au stationnement après le film vers 21 h 45, les préposés étaient à leur poste et la barrière fermée. Je leur ai dit que mon auto était stationnée au deuxième étage et leur ai demandé ce que je devais faire. On m'a répondu qu'étant donné que je n'avais pas de billet de stationnement, ils ne pouvaient pas prendre d'argent. Je leur ai demandé où on pouvait se procurer les billets de stationnement et ils m'ont montré une distributrice près de l'escalier. Je ne l'avais pas vue.

Chez nous, à Victoriaville, à

l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, il y a un stationnement public semblable à celui-ci. La barrière se lève seulement lorsque l'automobiliste prend un billet de stationnement. Lorsque l'automobiliste veut récupérer son automobile, il doit passer par le préposé, payer les frais et le préposé lève la barrière. La nuit, il n'y a pas de préposé et on doit verser 2 \$ dans un appareil et la barrière se lève. Les gens sont heureux et il n'y a pas de problème.

Quant à moi, la prochaine fois, je vais aller au cinéma Galaxy et partout, sauf au centre-ville.

Michel Lemire
Warwick

tion, demeurent très inquiétants et questionnables. Le ton assez musclé et affirmatif avec lequel il s'est exprimé était évidemment dans le but d'influencer les décideurs politiques. Ces accusations et dénonciations seront-elles les prémisses d'un éventuel retour en arrière pour le libre choix des femmes? Essaie-t-on de mettre en branle une panoplie de mesures et d'actions, parfois bien surnoisées aux yeux de tous, visant à remet-

tre en question la nécessité de la pratique de l'avortement et les acquis que nous avons obtenus au fil des ans?

Comme organisme de défense du libre choix en matière de grossesses imprévues, nous déplorons également qu'encore une fois l'avortement, mais surtout la liberté de choix, soit rediscutée et remise en question. Il ne faut pas oublier que les raisons qui amènent les femmes à interrompre

leur grossesse sont multiples et leur appartiennent. C'est une décision qui demande beaucoup de réflexion, qui n'est jamais facile à prendre puisque elle implique de grands questionnements au niveau des valeurs, mais aussi des désirs. Voilà pourquoi nous croyons que ce droit de choisir doit être respecté.

Mélissa Boily
Collectif pour le libre choix

Charest prédit une bataille sur le registre des armes

DENIS LESSARD

MONTRÉAL — Le gouvernement Harper doit s'attendre à un débat musclé sur son projet d'abolir le registre des armes à feu. Le premier ministre Charest a fait directement cette mise en garde à Stephen Harper, dans les heures qui ont suivi la tragédie du collège Dawson.

«Je lui ai dit qu'il devait s'attendre certainement à un débat très intense à ce sujet, et M. Harper l'a reconnu», a soutenu hier M. Charest, relatant l'entretien qu'il avait eu mercredi soir, peu après la fusillade, avec le premier ministre du Canada.

Réunis pour discuter de la session parlementaire qui débutera le 17 octobre, les députés libéraux auront surtout parlé des événements de mercredi, a expliqué M. Charest, qui semblait encore sous le coup de l'émotion.

«C'est une chose que vous espérez ne jamais devoir faire dans ce travail téléphonique à un père qui vient de perdre une fille. C'est quelque chose que vous souhaitez ne jamais devoir faire. Mais quand ça arrive, vous espérez qu'il en émerge quelque chose de positif, a-t-il dit, visiblement ému. Dans ces moments, on voit aussi la nature humaine dans ce qu'elle a de mieux. On a vu des gens risquer leur vie pour les autres. Des policiers, des ambulanciers, des étudiants qui aidaient leur confrères, on a vu des actes de courage.»

Il faudra continuer à soutenir les élèves et les enseignants de Dawson durant les mois à venir, prévenir leur désarroi «quand ils ne seront plus sous les projecteurs», a dit le premier ministre.

Plus tôt hier matin, avec les ministres de la Sécurité publique et de l'Éducation, Jacques Dupuis et Jean-Marc Fournier, M. Charest s'était rendu discuter avec les dirigeants du collège Dawson et les porte-parole de l'association des élèves. Ils étaient accompagnés de Jacques Chagnon, député de Westmount-Saint-Louis, circonscription où se trouve l'institution. Un fonctionnaire du ministère de l'Éducation doit s'assurer que du soutien soit rapidement prodigué aux élèves et aux professeurs.

Par ailleurs, il n'est pas question de généraliser des mesures de contrôle échantillonnées à la porte des écoles. «Ce qui est imprévisible ne peut être prévu», a tranché le ministre de l'Éducation. Mais la tragédie incitera à enclencher une revue des procédures d'urgence dans les établissements du réseau, pour les évacuations par exemple.



Les drapeaux ont été mis en berne devant le Collège Dawson, à Montréal, comme l'ont été ceux de la plupart des établissements gouvernementaux du Québec, hier.

Un «geste isolé», dit Boisclair

Le chef de l'opposition, André Boisclair, a tenu lui aussi à renouveler ses condoléances aux familles éprouvées, au cours d'un point de presse à son cabinet de la place Ville-Marie. Selon M. Boisclair, ces événements «tragiques» restent la conséquence d'un «geste isolé». Avant de songer à resserrer la sécurité ou même à censurer Internet, il vaudrait mieux que l'école et la société s'emploient à identifier et aider les individus en détresse, a-t-il souligné.

Au-delà des solutions «techniques» comme le contrôle des armes à feu ou la surveillance d'Internet, le chef péquiste croit que «le vrai défi est d'œuvrer sur des questions sociales fondamentales, avoir un filet de protection sociale de qualité, lutter contre la pauvreté».

«Il n'y a pas de solutions techniques devant une tragédie comme celle-là. On aurait un faux sentiment de sécurité si on s'imaginait que c'est simplement plus de policiers, de caméras, qui régleraient ce problème», a insisté M. Boisclair. Il s'agit, a-t-il souligné, d'un «acte isolé qui, par son ampleur, suscite une vraie colère. Mais la tendance

constatée par les corps policiers va dans le sens d'une réduction de la criminalité».

«La vraie paix n'est pas celle qu'on peut acheter avec davantage d'équipement. C'est celle qui vient avec des services sociaux de qualité», a résumé le chef péquiste. (La Presse)

Pas d'aide de l'État pour les proches

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Les proches des victimes de la fusillade survenue mercredi au collège Dawson n'ont pas droit à une aide psychologique de l'État. Le gouvernement Charest n'a pas encore adopté le projet de loi permettant d'offrir un tel service.

Mais les élèves et le personnel du collège qui ont été témoin de la tragédie et qui souffrent du syndrome post-traumatique auront du soutien. Ils pourront bénéficier des services de réadaptation de l'État et recevoir une indemnisation, au même titre que ceux qui ont été blessés physiquement par le forcené Kimveer Gill.

Le 9 mai, le ministre de la Justice, Yvon Marcoux, a déposé à l'Assemblée nationale le projet de loi 25, qui vise à offrir de l'aide psychologique aux proches des victimes d'actes criminels (conjoints, parents, frères et soeurs, par exemple). L'État rembourserait désormais les «services de réadaptation psychothérapeutique».

Ce projet de loi modifie le régime d'indemnisation des victimes d'actes criminels (IVAC), qui n'a pas changé depuis 1972. Il a fait l'objet de consultations en juin. En vertu du règlement de l'Assemblée nationale, il aurait pu techniquement être adopté avant l'ajournement des travaux parlementaires pour la pause estivale. Mais le gouvernement Charest a choisi d'attendre à l'automne avant de procéder à l'étude détaillée du projet de loi, puis à son adoption. Il a mis fin aux travaux parlementaires le 15 juin.

En conséquence, les proches des victimes de la fusillade de mercredi

ne peuvent bénéficier de l'IVAC, a confirmé à La Presse, hier, une conseillère juridique de l'IVAC, Dominique Blain.

Par contre, ils peuvent cogner à la porte des centres d'aide aux victimes d'actes criminels et des CLSC pour recevoir, gratuitement, une aide psychologique immédiate. «Il s'agit de quelques rencontres. Ce n'est pas un suivi à long terme», a noté Mme Blain.

600 \$ pour les frais funéraires

La famille d'Anastasia De Sousa, abattue au cours de la tragédie, ne recevra de l'État que 600 \$ pour couvrir les frais funéraires. Si le projet de loi 25 avait été adopté, elle aurait touché 3000 \$.

Les élèves qui ont été témoin de la fusillade pourront être considérés comme des victimes au sens de la loi et recevoir la même aide que les personnes blessées par balle. «On peut tenir pour acquis que ceux qui étaient dans la cafétéria (au moment du drame) sont admissibles» à l'IVAC, a affirmé Dominique Blain.

Les membres du personnel de Dawson qui, eux aussi, ont assisté à la tuerie, recevront l'aide prévue au régime de la CSST puisqu'ils étaient en milieu de travail.

Dans tous les cas, si ces personnes souffrent d'un choc nerveux, du syndrome post-traumatique, elles pourront bénéficier de services de réadaptation psychothérapeutique. Elles pourront également toucher une indemnité de remplacement de revenus dans l'éventualité où elles sont incapables de retourner au travail ou aux études. Dans le cas des élèves, l'indemnité équivaut au salaire minimum. (La Presse)

2			1					
		6				8		7
		5	9					2
	3	7		1	6			
					7	1		
8		1			2		3	9
1	8		6		9			
	7		2				9	
							5	8

Niveau de difficulté : MOYEN

0369

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	1	6	9	2	5	4	8	3
2	9	8	6	4	3	5	1	7
3	5	4	7	1	8	9	2	6
9	7	2	8	5	1	6	3	4
6	8	3	4	9	2	1	7	5
5	4	1	3	7	6	8	9	2
4	2	9	1	6	7	3	5	8
1	3	7	5	8	4	2	6	9
8	6	5	2	3	9	7	4	1

Par Fabien Savary

0368



Besoin d'être écouté?

Quelqu'un est là pour toi!
Anonyme et confidentiel

564-2323

1 800 667-3841 - Jour, soir, nuit - 7 jours

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE GAGNANT(E)S LOTERIE-VOYAGES 2005-2006 11^e TIRAGE (Septembre 2006)

1er prix :

Monsieur Robert Lauzon (billet n° 023)
Crédit voyage chez Club Voyages Orford
Valeur de 1740 \$, applicable pour Las Vegas/USA

2e prix :

Madame Yolande Côté (billet n° 290)
Chèque-cadeau de 75 \$, gracieuseté du restaurant Da'Toni

3e prix :

Monsieur Réal Collard (billet n° 110)
Chèque-cadeau de 50 \$, gracieuseté des marchés Super C

4e prix :

Madame Marie Bouffard (billet n° 087)
Chèque-cadeau de 75 \$, gracieuseté de Décor NW

18 / Monde

La trêve tient au Liban

HUSSEIN DAKROUB

ASSOCIATED PRESS

BEYROUTH — Un mois après son entrée en vigueur, le fragile cessez-le-feu entre Israël et le Hezbollah tenait toujours hier alors que se poursuivent le retrait des forces israéliennes au Sud-Liban et le déploiement de la FINUL renforcée. Les tensions restaient toutefois vives, la milice chiite libanaise accusant Tsahal de «violations flagrantes» de la trêve.

Signe que la situation reste tendue malgré la cessation des hostilités du 14 août qui a mis fin à 34 jours de guerre, le Premier ministre libanais Fouad Siniora a averti hier que l'armée libanaise confisquerait toute arme trouvée au Sud-Liban.

«Je veux que l'armée libanaise manifeste sa présence dans la zone au sud du fleuve Litani», a-t-il déclaré à la presse après un entretien avec le président égyptien Hosni Moubarak au Caire. «Nous voulons que cette zone soit sous le contrôle de l'armée et de l'État libanais. L'armée a toute autorité pour interdire toute présence armée et confisquer les armes.»

L'ONU a affirmé hier que la trêve instaurée par la résolution 1701 du Conseil de sécurité restait solide et demandé à Israël de démanteler une clôture en fil de fer barbelé, accusée par le Liban d'empiéter sur son territoire le long de la frontière.

L'organisation internationale a également annoncé son intention d'élever une protestation auprès de l'armée israélienne, dont quatre avions ont survolé l'espace aérien libanais en violation du cessez-le-feu.

L'ONU se montrait toutefois confiant un mois après la fin du conflit, qui a fait un millier de morts, dont 850 Libanais.



Environ 15 000 soldats libanais sont en déploiement dans le sud du Liban pour empêcher toute fourniture d'armes au Hezbollah. Ils pourront compter sur le soutien de la FINUL, également en cours de déploiement, qui seront aussi nombreux. Actuellement 3800, les casques bleus devraient être près de 5000 dans les prochains jours avec l'arrivée de nouveaux soldats français et espagnols. Ces plongeurs de la marine espagnole ont suscité la curiosité de cette jeune Libanaise, à Tyr, hier.

Hussein n'était pas un «dictateur», selon le juge

ASSOCIATED PRESS

BAGDAD — Abdullah Al-Amiri, le président du tribunal devant lequel Saddam Hussein comparait pour la répression menée contre les Kurdes à la fin des années 80, a estimé hier que l'ancien président irakien n'était «pas un dictateur».

La veille, le procureur en chef avait réclamé la démission du magistrat, le jugeant trop favorable à Saddam Hussein et aux six autres accusés comparaisant pour le massacre de quelque 180 000 Kurdes lors de l'opération «Anfal» menée en 1987 et 1988.

Deux heures après ses déclarations sur Saddam Hussein, le président du tribunal a soudainement suspendu hier l'audience et l'a reportée jusqu'à lundi, pour des «raisons techniques». Il n'a pas fourni d'explications.

Auparavant, un paysan kurde était en train de témoigner et de demander la libération de neuf

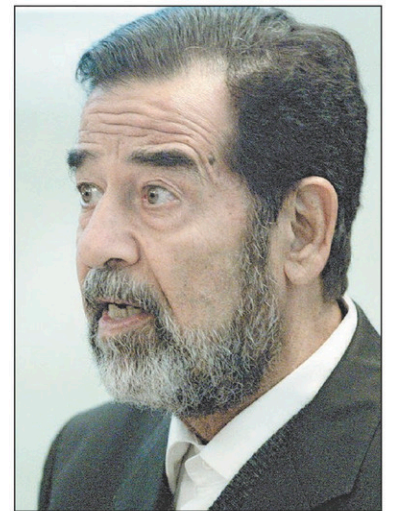
de ses proches disparus pendant la campagne d'Anfal lorsque Saddam Hussein l'a violemment apostrophé. «Ferme-la!», lui a-t-il ordonné. «Pourquoi a-t-il essayé de voir Saddam Hussein si Saddam Hussein était un dictateur et était contre le peuple kurde?» a ajouté l'ex-président irakien.

«Vous n'étiez pas un dictateur», l'a interrompu le président du tribunal. «Merci», a répondu Saddam Hussein, en s'inclinant. Le porte-parole du tribunal, Raed Jouhi, a déclaré au cours d'une conférence ultérieurement hier que le magistrat s'était sans doute mal exprimé. Toutefois, a-t-il assuré, cela «n'affecte pas son objectivité» et n'aura pas d'influence sur le résultat du procès.

«En tant qu'hommes politiques kurdes, nous demandons un changement de juges», a estimé Mahmoud Othman, un député kurde. Le président du tribunal «doit être remplacé», a-t-il déclaré.



Abdullah Al-Amiri



Saddam Hussein

Des musulmans dénoncent le pape

ASSOCIATED PRESS

ISTANBUL — Les dignitaires musulmans du Moyen-Orient ont dénoncé hier les récents propos du pape Benoît XVI sur l'Islam et ont demandé des excuses au souverain pontife.

En Turquie, le chef de la Direction des affaires religieuses Ali Bardakoglu, plus haut dignitaire musulman du pays, s'est déclaré offensé par les propos tenus mardi par le pape sur le djihad (guerre sainte) musulman, les disant «extraordinairement préoccupants, tristes et malheureux».

Durant son voyage en Allemagne, le pape avait cité un livre évoquant une conversation entre l'empereur byzantin du XIVe siècle Manuel Paléologos II, de foi chrétienne, et un Perse cultivé, à propos du christia-

nisme et l'Islam.

«L'empereur en vient à parler de la question du djihad ou guerre sainte», a dit Benoît XVI. «Il a dit, 'je cite', montre-moi ce que Mahomet a apporté de nouveau et tu ne trouveras que des choses diaboliques et inhumaines, comme son ordre de diffuser par l'épée la foi qu'il prêchait», a poursuivi le pape, citant l'empereur.

Ali Bardakoglu a dit à l'agence Anatolia qu'il attendait des excuses du pape, affirmant que c'est le christianisme et non l'Islam qui avait popularisé la conversion par l'épée. En Égypte, Mohammed Mahdi Akef, chef des Frères musulmans, a estimé que «ces remarques n'expriment pas une compréhension correcte de l'Islam, elle sont simplement fausses et sont répandues en Occident».

Tour de globe

Non-alignés: Raul Castro apparaît

LA HAVANE — Raul Castro, qui assure l'intérim de son frère Fidel à la tête de Cuba, a fait hier sa première apparition officielle lors d'un événement international à l'occasion d'une réunion du Groupe des 15 pays en développement, à la veille de l'ouverture du sommet des pays non alignés à La Havane.

Vêtu d'un costume sombre plutôt que de l'uniforme kaki qu'il porte habituellement en tant que ministre de la Défense, Raul Castro s'est installé en bout de table lors de la réunion du G15.

Il en a profité pour salué l'Iran et d'autres pays en développement pour leur action en vue d'un «monde meilleur et plus juste».

«Nos pays n'ont pas d'autre choix que de s'unir et d'agir de manière concertée pour dépasser nos obstacles communs», a encore déclaré Raul Castro, se félicitant de l'action des dirigeants présents.

Haut responsable d'Al-Qaïda arrêté

BAGDAD — Les forces américaines ont annoncé hier à Bagdad l'arrestation d'un haut responsable d'Al-Qaïda en Irak, dont l'identité n'a pas été divulguée.

L'homme, arrêté mardi, était le chef de cellules terroristes responsables d'assassinats, enlèvements et attentats à l'explosif à Bagdad, a déclaré le général William Caldwell, des forces américaines en Irak. Selon lui, le suspect était un «associé personnel» d'Abou Ayyoub Al-Masri. Les autorités irakiennes ont annoncé de leur côté avoir tué un autre haut responsable d'Al-Qaïda en Irak lundi lors d'une opération à Bagdad, Abou Jaafar Al-Liby. Il a été trouvé en possession de deux lettres, l'une pour Oussama ben Laden, l'autre pour Abou Ayyoub Al-Masri, leur faisant allégeance et promettant de nouveaux attentats, selon le ministère irakien de l'Intérieur.

ISS: les panneaux solaires déployés

CAP CANAVERAL, Floride — Les astronautes d'Atlantis ont déployé hier deux nouveaux panneaux solaires devant alimenter en électricité la Station spatiale internationale (ISS), après avoir résolu un problème de logiciel qui a retardé l'opération de plusieurs heures.

Le logiciel en question commande l'orientation des panneaux par rapport au soleil, de façon à assurer une exposition constante. Une fois le logiciel réparé, les panneaux, repliés comme des soufflets d'accordéon, ont été dépliés séparément.

Deux des membres de l'équipage effectueront aujourd'hui une troisième sortie dans l'espace pour parachever l'installation d'un module de 17,5 tonnes de l'ISS, dont la construction a repris pour la première fois depuis l'accident de Columbia en février 2003.

— Associated Press

Arts/spectacles

Section détachable

/ 19



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Le spectacle de Pink Martini hier soir restera gravé dans la mémoire des spectateurs comme un moment privilégié, rempli de complicité. La chanteuse China Forbes a eu beaucoup à voir dans cette proximité spontanée avec le public qui remplissait le Théâtre Granada.

Fête absolue

STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il y avait environ deux semaines que les billets pour Pink Martini étaient tous vendus. La soirée d'hier au Théâtre Granada avait donc l'allure d'une grande fête planifiée, avec un invité dont on n'osait espérer la visite.

Mais oui, la douzaine de musiciens oregonais foulait bel et bien une scène sherbrookoise, dans un décor qui lui allait à ravir, quelque part entre 1920 et 1960. Dès qu'il a mis les pieds sur scène, Pink Martini n'a pu que constater une cote d'amour élevée chez les Sherbrookoises.

«Vous êtes vraiment chaleureux ici», a d'ailleurs mentionné la chanteuse China Forbes. Il faut dire qu'avec son timbre de voix si séduisant et son français boitillant mais sin-

cère, elle a tenu son public en laisse. Encore plus quand elle s'est accroché les lacets dans la barrière de la langue.

«Comment dit-on *a nun?*» a-t-elle demandé. «Une soeur?» a-t-elle répété, mais avec un accent québécois à couper au couteau. Tout simplement hilarant.

Le pianiste et fondateur Thomas Lauderdale a aussi commis un impair langagier en parlant d'une tomate «jouissante» au lieu de juteuse. Voilà qui crée une complicité instantanée.

Pink Martini a très vite installé l'atmosphère de fête absolue qu'il adore et qui fait sa marque de commerce. Après sa propre version de *Boléro* de Maurice Ravel, le groupe a enchaîné avec sa touche latine qui lui a fait conquérir tympanes et mollets habitués aux pistes de danse. Tout le monde dansait d'ailleurs à la dernière chanson, la célèbre

rumba *Brazil*.

Pink Martini, c'est un éclectisme foudroyant, comme on les aime. Aucune chanson ne ressemble à la précédente ni à la suivante. Aucune place pour le moindre petit ennui, grâce à des musiciens qui ont un sens du spectacle inouï, époustouflants à voir dans leurs solos de virtuose, depuis le percussionniste jusqu'au trompettiste.

Et puis je fume à neuf mètres dehors

L'acoustique du Granada n'étant pas facile à dompter, la voix de China Forbes, lorsque moins puissante et plus basse, a paru sortir d'une boîte. Le public aurait sûrement apprécié aussi quelques classiques que le groupe a fait revivre sur ses deux albums, comme *Les enfants du Pirée* et *Qué sera sera*. La magnifique complainte croate *U plavu zoru* et

la dansante *Lilly* auraient aussi mérité une petite place.

Mais le groupe a préféré miser sur des nouvelles compositions et interprétations qui se retrouveront sur le prochain disque. Une envoûtante bossa nova, *Cante e dance*, promet énormément, tout comme le charleston *Flying Squirrel*.

Moment magique quand est venu *Sympathique*, la responsable du succès de Pink Martini dans la francophonie. China Forbes s'est retrouvé avec quelques centaines de choristes pour le refrain: «Je ne veux pas travailler, je ne veux pas déjeuner, je veux seulement oublier et puis, je fume.»

Mais ce spectacle-là, personne ne voudra l'oublier. Et tant pis pour ceux qui fument dehors, ils ont manqué des bouts d'une mémorable prestation. À quand la prochaine visite?

20 / Arts et spectacles

OCCUPATION DOUBLE

Trois Estriens joueront le jeu

LAURA MARTIN

laura.martin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Bye bye Kym, Benjamin et Marguerite! Avant même d'avoir nagé à leur aise dans les eaux de la réalité, trois Sherbrookoises ont été éliminées dans le premier épisode de l'émission Occupation double, hier soir. Douche froide pour les trois candidats, qui rêvaient déjà de surprises et de séduction massive.

Trois autres représentants locaux ont, en revanche, été repêchés et ont passé le test de la première impression (et celle, capitale, du maillot de bain!). Patrick, étudiant en marketing à l'Université de Sherbrooke,

Martin, représentant publicitaire à La Tribune, et Isabelle, enseignante à Magog, continueront à barboter devant les caméras de TVA.

Les deux premiers

Pourtant, tout s'annonçait bien quand, au départ, les sept filles ont eu à recalculer deux garçons, dès le premier abord. Le sportif Gabriel et le seul blond du groupe, Marc-Hugo, n'ont alors pas traversé le barrage.

Les huit garçons restants ont ensuite pu passer une journée sur la plage de Sandbanks pour impressionner les princesses, soit en démontrant un élan de hula-hoop particulièrement sensuel ou

en retournant gracieusement des boulettes de viande.

Même s'il avait «la voix la plus sexy» et qu'il était le seul damné à savoir monter une tente, Kym a dû faire ses valises et retournera donc travailler comme technicien an audiovisuel chez Collins subito presto. Parce qu'aucune fille ne se voyait faire sa vie avec lui, le charmant Benjamin, conseiller financier, a aussi paqueté ses petits.

Puisqu'il n'y avait que six lits simples dans la chambre des filles, l'une a par ailleurs dû retourner faire dodo chez elle. Les voisins masculins ont choisi de laisser sur la rive la future avocate Marguerite, dont le prénom allait pourtant si bien avec le logo de l'émission.



COURTOISIE PRODUCTIONS J



COURTOISIE PRODUCTIONS J

Isabelle

L'étudiante en droit à l'UdeS avait sacrifié un stage avec un grand S pour aller trouver l'amour avec un grand A et, accessoirement, gagner un lot de 500 000 \$.

Martin



COURTOISIE PRODUCTIONS J

Patrick

<p>cineplex divertissement</p> <p>Galaxy Sherbrooke</p> <p>Sherbrooke 4204, boul. Bertrand-Fabi T: 819-821-9999</p> <p>Semaine du 15 au 21 septembre 2006</p>	<p>CRINQUÉ (13 + V. et L.V.) Tous les jours : 12 h 35, 14 h 40, 16 h 35, 19 h 20, 21 h 45</p>	<p>HOLLYWOODLAND (V.F.) (13 +) Tous les jours SAUF dimanche et lundi : 12 h 50, 15 h 35, 18 h 45, 21 h 30 Dimanche et lundi : 12 h 50, 15 h 35, 21 h 30</p>	<p>BON COP, BAD COP (13 + V. et L.V.) Tous les jours : 12 h 50, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 25</p>	
	<p>LA VIE SECRÈTE DES GENS HEUREUX (G.) Tous les jours : 12 h 55, 15 h 35, 18 h 55, 21 h 30</p>	<p>LA FERME EN FOLIE (G.) Tous les jours : 12 h 35, 14 h 40, 16 h 35</p>	<p>LE DERNIER BAISER (13 +) Tous les jours : 13 h 05, 15 h 40, 19 h 05, 21 h 35</p>	<p>GANG GRIDIRON (V. F.) (13 + V.) Tous les jours : 12 h 50, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 35</p>
	<p>LE DAHLIA NOIR (13+ V.É.) Tous les jours : 12 h 50, 15 h 30, 18 h 55, 21 h 25</p>	<p>STEP UP (V.O.) (G.) Tous les jours SAUF dimanche et jeudi : 19 h 05, 21 h 30 Dimanche et jeudi : 19 h 05</p>	<p>DANE COOK'S TOURGASM ÉPISODE 4 À 6 JEUDI 21 SEPTEMBRE, DÈS 21 h 30</p>	<p>CINÉMA MAMAN-BÉBÉ; LE DERNIER BAISER MERCREDI 20 SEPTEMBRE, 13 h</p>
	<p>BON COP, BAD COP (13 + V. et L.V.) Tous les jours : 12 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 40</p>	<p>L'HONNEUR DU DRAGON (13+) Tous les jours SAUF jeudi : 12 h 30, 14 h 35, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 40 Jeudi : 12 h 30, 14 h 35, 16 h 30, 21 h 40</p>	<p>211120</p>	
	<p>L'ILLUSIONNISTE (V.F.) (G.D.J.E.) Tous les jours : 13 h, 15 h 40, 19 h, 21 h 35</p>			
	<p>LE PACTE (13 + V.) Tous les jours : 13 h 15, 15 h 45, 19 h 15, 21 h 40</p>			

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 12 SALLES

Christal Films présente

Isabelle Huppert Catherine Frot

les SOEURS fâchées

enfin réunies !

Un film de Alexandra Leclère

www.lessoeursfachees.com

CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

À L'AFFICHE ! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

★ ★ ★ ★ ★

« Un pur bonheur. ...un film brillant, juste, audacieux et pertinent. »
- PIERRE O.NADEAU, LE JOURNAL DE QUÉBEC

« 102 minutes de plaisir... allez voir ça ! »
- JEAN-RENÉ DUFORT, CKOI

lavie secrète des gens heureux

unfilm de stéphanelapointe
produit par rogerfrappier et lucvandal

www.laviesecretedesgensheureux.com

PRÉCÉDÉ DU COURT MÉTRAGE de Marie-Hélène Copti

Prix du public Festival des FILMS MONDE

Jack et JACQUES avec PIERRE LEBEAU

À L'AFFICHE ! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

IL Y A 1000 FAÇONS DE FAIRE MONTER L'ARRÊTÉ. CHEY CHELOS DEVIET TOUTES LES TROUVER.

JASON STATHAM AMY SMART

GRINQUÉ

À L'AFFICHE ! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

PLUS D'UN MILLION \$ AU BOX-OFFICE

« Un pastiche finement ciselé. »
« On a déjà hâte au deuxième OSS 117 ! »

JEAN DUJARDIN

LE CAIRE - NID D'ESPIONS

À L'AFFICHE ! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

Promenade colorée du mont Mégantic au mont Ham

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

WEEDON — Pendant toute la durée du Circuit des arts des deux montagnes, la route 257 deviendra l'hôte d'une frénésie de couleurs automnales et artistiques. En effet, alors que les automobilistes pourront se délecter des teintes orangées et rougeâtres des forêts majestueuses du Haut-Saint-François, ils auront également la chance d'admirer le travail coloré des artisans qui ont choisi cette région pour y composer leur petit paradis de création.

Du 29 septembre au 1er octobre, ainsi que du 6 au 9 octobre, entre 10 h et 17 h, 13 artisans bijoutiers, peintres, potiers, écrivain, artisan de l'alimentation et artistes verriers ouvriront leurs portes aux visiteurs curieux de découvrir leur univers.

«Les gens sont surpris de voir comment nous vivons, c'est souvent différent de ce qu'ils s'imaginaient. Ils peuvent mieux saisir toute la recherche et le travail derrière une oeuvre», a raconté le peintre Pierre Casey.

Tout au long de ses 98 km, le Circuit des arts des deux montagnes serpente la route 257 du mont Mégantic jusqu'au mont Ham, ou si l'on préfère, de Chartierville jusqu'à Saint-Adrien. Cette route est d'ailleurs reconnue comme étant l'une des routes panoramiques les plus exceptionnelles du Québec.

«Entre Weedon et Gould, il y a un endroit qu'on appelle la côte des sept arpents... À son sommet, on y voit le mont Mégantic d'un côté et le mont Ham de l'autre! Le panorama est fabuleux!» a raconté l'un des organisateurs du circuit, Paul Monette, de la Chambre de commerce de Weedon.

La même surprise attend les automobilistes à Chartierville, à un kilomètre de la célèbre côte magnétique: une vue stupéfiante sur le mont Mégantic et son observatoire, ainsi que sur le vallon où repose la municipalité de 350 âmes.

Parmi les attraits qu'on retrouve sur le Circuit des arts, il y a le pont couvert de Gould, les centres culturels de Gould et de Weedon, le

Centre d'art Rita Lafontaine ainsi que les parcs du mont Mégantic et du mont Ham! Pas de quoi s'ennuyer, non?

UN BUT. UNE SECONDE CHANCE.

GANG GRIDIRON
D'APRÈS UNE HISTOIRE VRAIE
Version française de GRIDIRON GANG

GridironGang-Movie.com

13 ANS+ CINEPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE ✓ CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY ✓ LES CINÉMAS RQFM DRUMMONDVILLE ✓ MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉMA MAGOG ✓

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca 211125

AMAZONE FILM PRÉSENTE

« Un film bouleversant d'humanisme, filmé avec une finesse remarquable. »
La Presse

« Pilon peint magnifiquement une époque en perdition. »
Journal de Montréal

« Un film émouvant, un hommage lumineux, humaniste et porteur d'espoir à de vénérables batailleurs. »
Voir

DU RÉALISATEUR DE ROGER TOUPIN, ÉPICIER VARIÉTÉ

NESTOR ET LES OUBLIÉS
UN FILM DE BENOIT PILON

13 ANS+ À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ SON DIGITAL

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS 211126

« Deux Fois Bravo. »^{MD}
Richard Roeper et Aisha Tyler, son invitée, **Ebert&Roeper**

Le dernier baiser
(Version française de The Last Kiss)

13 ANS+ LastKissMovie.com

© 2006 DreamWorks LLC et Lakeshore Entertainment Group LLC. Tous droits réservés. **DREAMWORKS PICTURES**

À L'AFFICHE! CINEPLEX ENTERTAINMENT GALAXY SHERBROOKE MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

DU RÉALISATEUR DE LE BALAFRÉ

DAHLIA NOIR
(Version française de The Black Dahlia)

13 ANS+ À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE CINEPLEX ENTERTAINMENT GALAXY SHERBROOKE VIOLENCE, ÉROTISME

Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalspictures.ca pour l'horaire des films

Une belle-famille c'est un peu comme... une terre promise!

tellement proches!

V.F. DE SERES QUERIDUS

LA MAISON DU CINÉMA Horaire: 12h45 - 4h00 - 8h30

FESTIVAL DU FILM DE VENISE 2006 MEILLEUR ACTEUR - BEN AFFLECK

ADRIEN BRODY DIANE LANE BEN AFFLECK CAROLINE DHAVERNAS

HOLLYWOODLAND
TIRÉ D'UNE HISTOIRE VRAIE

13 ANS+ À L'AFFICHE! CINEPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE ✓ MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY ✓ CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓ SON DIGITAL

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

www.vivafilm.com

Soyez l'une des 75 personnes à gagner un laissez-passer double pour la première!

Présentée par **La Tribune**

LES PREMIERS SONT LES DERNIERS

BILLY BOB THORNTON JON HEDER

L'ACADÉMIE DES LOSERS
Version française de SCHOOL FOR SCOUNDRELS

Le jeudi 28 septembre à 19h00 au cinéma Galaxy Sherbrooke

Pour participer, découpez ce coupon ci-joint et postez-le à:
« L'Académie des Losers » 4204, boul. Bertrand-Fabi, Sherbrooke, QC J1N 3Y1

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____

Le tirage des 75 laissez-passer doubles aura lieu le 21 septembre. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 15, 16 septembre.

À L'AFFICHE DÈS LE 29 SEPTEMBRE

www.vivafilm.com

LA MAISON DU CINÉMA
Le plus Grand choix de Films

www.lamaisonducinema.com

LE DERNIER BAISER (v. f.) (13+) Z. BRAFF
1h00 - 3h20 - 7h05 - 9h15

GANG GRIDIRON (v. f.) (13-VIOLENCE) THE ROCK
12h50 - 3h25 - 6h55 - 9h30

LES SOEURS FÂCHÉES (v. o. f.) (G)
ISABELLE HÜPPERT / CATHERINE FROT
1h00 - 3h20 - 7h05 - 9h15

LE DAHLIA NOIR (v. f.) (13-VIOLENCE ÉROTISME)
12h55 - 3h30 - 6h50 - 9h25

NESTOR ET LES OUBLIÉS (v. o. f.) (G)
2h30 - 7h00 un film de Benoit Pilon

TELEMENT PROCHES! (v. f.) (GDJE)
12h45 - 4h00 - 8h30

BON COP, BAD COP (v. o. f.) (13+ V. L.V.)
1h00 - 3h40 - 6h45 - 9h20

L'ILLUSIONNISTE (v. f.) (GDJE)
1h10 - 3h25 - 6h55 - 9h30

LA VIE SECRÈTE DES GENS HEUREUX (v. o. f.) (G)
1h05 - 3h20 - 7h00 - 9h30

LE PACTE (v. f.) (13-VIOLENCE) LAURA RAMSEY
1h05 - 3h35 - 7h10 - 9h35

L'HONNEUR DU DRAGON (v. f.) (13+)
1h05 - 3h35 - 7h10 - 9h35

CLIC (v. f.) (GDJE) ADAM SANDLER
1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h15

HOLLYWOODLAND (v. f.) (13+)
12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h25

CRINQUÉ (v. f.) (13+VIOLENCE LANG. VULGAIRE)
Ven. à dim.: 7h15 - 9h25
Lun. à jeu.: 1h15 - 3h30 - 7h15 - 9h25

PIRATES DES CARAÏBES 2 (v. f.) (GDJE)
12h55 - 3h45 - 7h30

OSS 117 (v. o. française) (G) JEAN DUJARDIN
1h15 - 3h35 - 7h05 - 9h20

LA FERME EN FOLIE ANIMÉ (v. f.) (GDJE)
Jusqu'à dim.: 1h15 - 3h30

211107
63, KING OUEST, 566-8782

J'en demandais pas tant



STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

Séance d'orthographe

J'ai royalement erré vendredi dernier avec mes théories sur le cuir patin. Une dizaine d'entre vous ont promptement réagi et je vous en sais gré.

Donc, m'expliquent Marguerite Bell, Guylaine Lavoie, Jean-Paul Roy, Élise Pigeon, Marco De Francesco, Julie Vanasse, Suzanne Bellemare, Agnès Bastin-Jutras, Clothilde Painchaud et Christiane Daoust, *cuir patin* est une déformation de *cuir patent*, traduction littérale de *patent leather*. Cette expression désigne un *cuir verni*.

Plus précisément, il s'agit d'un cuir «dont l'une des faces est recouverte d'un film souple imperméable à l'eau et dont la surface brillante comme une glace est obtenue par application de plusieurs couches d'enduits, de vernis et de laques [de nos jours, on utilise surtout le plastique].»

«Toute petite fille ayant fait sa première communion dans les années 1960 (comme moi) en portait. C'était un *must*. Mais ces souliers

étaient faciles à érafler. Il fallait rester tranquille afin de les garder propres toute la journée. C'était parfois impossible à faire», raconte Guylaine Lavoie.

«Ma mère de 78 ans se rappelle que, petite fille, ses souliers étaient toujours en *cuir patent*. Ce cuir n'avait jamais besoin de cirage, seulement d'un nettoyage avec un linge humide et un linge sec doux», ajoute Élise Pigeon. «Selon elle, l'anglicisme *patent* voulait dire que le procédé pour obtenir ce cuir très luisant aurait fait l'objet d'un brevet.»

D'après mes recherches, le *patent leather* a été inventé en 1818 par l'Américain Seth Boyden, mais le mot *patent* exprimerait aussi l'idée de protection, comme pour des lettres patentes.

Merci pour la leçon. J'en informe tout de suite les vieux sages de la rédaction... Tout compte fait, ils ne sont pas si sages que ça. Et pas si vieux non plus.

Perles de la semaine

Dans un quotidien près de chez vous...

Le débuté de Sherbrooke...

L'ancien raélien fut totalement dégoûté de son maître.

Il mettait difficile de quitter...

Elle a souffert comme il est indescriptible à décrire.

On supporte les pieds d'athlètes.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Aux derniers mètres d'un Tour du Québec promotionnel (avant Drummondville demain), les Olivier Benoit, Charles Dubreuil, Alexandre Parr, Simon Proulx et Pierre-Luc Boisvert, qui ont tous déjà habité Sherbrooke, ont pu rencontrer leurs meneurs de claques les plus fidèles au Café du palais.

Un Grand champion en ville

LAURA MARTIN

laura.martin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Sherbrooke accueillait hier, à l'heure où la bière et les arachides salées se mélangent en bouche, un athlète de grand calibre, un monstre de forme physique, le *Grand champion international de course* en personne. Nullement courbatu, cet apollon sort pourtant d'un marathon de sept lancements dans autant de villes du Québec.

C'était donc une «soirée d'écoute» du deuxième album des Trois Accords, au Café du Palais hier. Et comme à chaque étape d'une compétition sportive, le tour de France par exemple, il y avait du monde qui guettait son passage.

«Soirée d'écoute». Très zen, comme expression. En vérité, cette soirée n'était pas plus zen que les chansons à quatre épaisseurs de conneries du groupe de Drummondville, qui en sont aux derniers mètres de leur course de fond. Et il n'y avait pas beaucoup d'écoute

non plus. À moins que la génération «y» soit dotée de la faculté d'ouïr tout en placotant à tue-tête avec sa compagnie.

L'album numéro deux jouait en sourdine, mais personne ne posait l'action de l'écouter vraiment, de deux oreilles absorbées. De toute manière, les plus de cent personnes présentes devaient toutes compter parmi les 11 000 qui ont déjà acheté le cédé, en magasin depuis mardi, et essaient depuis de se débarrasser du refrain de *Pièce de viande* qui leur colle au fond de la tête.

«Voir les fans où ils sont»

L'intérêt de cette «soirée d'écoute», comme il y en aura une à Drummondville demain, n'était pas vraiment d'écouter. Pour les émules de Paul et Paul, qui ont tous déjà habité Sherbrooke, l'occasion était surtout de rencontrer leurs meneurs de claques les plus fidèles. «J'ai habité ici pendant cinq ans et c'est génial de pouvoir revoir les amis d'ici, disait l'un des

chanteurs, Olivier Benoit, qui était entouré de ses deux frères. On a fait trois fois le tour du Québec, notre spectre de fans est large, et c'est important de venir les voir où ils sont.»

Quand ils ne faisaient pas les portiers à l'entrée, les musiciens autographiaient des albums, des affiches. Vers 18 h 30, ils sont allés pousser sept de leurs chansons neuves.

Là, il y avait de l'écoute active.

«Je les ai vus sept ou huit fois en spectacle. J'aime leur absurdité. J'avais gagné deux paires de billets plutôt qu'une pour ce soir. Je ne voulais pas rater ça», disait Marie-Pier Beaulé aux premières loges.

L'occasion était effectivement rare pour les supporteurs présents, tous des invités ou des gagnants de concours, de partager une bière avec leurs champions.

Et ce *Grand Champion* devrait décrocher quelques médailles avant longtemps...

LE VIEUX CLÔCHER
de Sherbrooke

1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke
Tél.: (819) 822-2102



KAIN

Vendredi et samedi 15 et 16 septembre



Mike WARD
Samedi 23 septembre



JONAS
Samedi 14 octobre



Donnez au suivant à Thetford Mines

NOUVELLES AUDITIONS

POUR

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES JEUNES DE SHERBROOKE

SOUS LA DIRECTION DU CHEF D'ORCHESTRE
JEAN-PASCAL HAMELIN

SAMEDI 16 SEPTEMBRE

INSCRIPTIONS AU 819 566-1888

POSTES OUVERTS :

CORDES - BOIS - CUIVRES - PERCUSSIONS

211385

Chantal Lacroix et l'équipe de sa série «Donnez au suivant», diffusée à TQS, seront en tournage à Thetford Mines, demain, pour réaliser la demande de deux frères.

François-Xavier Turmel-Doyon et Félix-Antoine Turmel-Doyon, tous deux âgés de 19 ans, veulent parcourir plusieurs kilomètres à la course dans les rues de Thetford Mines pour amasser des fonds, qui serviront à acheter un véhicule adapté pour faciliter le transport de leur petit frère handicapé.

Une invitation est lancée aux citoyens de Thetford Mines et à la population de la région de l'amiante, pour venir encourager les frères Turmel-Doyon pendant leur course et à venir faire un don.

Chantal Lacroix et son équipe seront sur place pour amasser vos dons.

Le rassemblement aura lieu à 12h30, devant l'adresse 1387 rue Giguère. La course débutera à 13 h. Elle prendra fin au parc Ste-Marthe vers 16 h.

911: L'Amiante s'en remet à la centrale de Thetford Mines

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — La centrale d'appels d'urgence 911 de la Ville de Thetford Mines desservira bientôt près de 95 pour cent de la population de la MRC de L'Amiante.

Le maire de la Ville de Thetford Mines, Normand Laliberté, a annoncé que c'est dans le but de répondre aux nouvelles normes du schéma de couverture de risques du ministère de la Sécurité publique du Québec que la Ville de Thetford Mines a décidé d'étendre le service 911 à l'ensemble des municipalités de la MRC.

Actuellement, les 19 municipalités de la MRC sont desservies par trois centrales différentes. Sept municipalités sont desservies par Thetford Mines. Ce nombre sera porté à 13 municipalités sur 19 d'ici août 2008. Pour certaines municipalités, il faudra attendre l'installation d'équipements et pour d'autres, la fin de contrat d'entente avec d'autres centrales. C'est ainsi que Sainte-Clotilde sera desservie en août 2008 et Disraeli en juillet 2007.

Toutes les villes de la MRC ont été contactées et, outre Thetford Mines, 12 ont répondu positivement à l'offre de services. C'est le cas d'Adstock, Disraeli, East Broughton, Sainte-Clotilde, Saint-Jacques-de-Leeds, Saint-Pierre-de-Broughton, Kinnear's Mills, Saint-Jean-de-Brébeuf, Irlande, Saint-Adrien d'Irlande, Saint-Ju-

lien et Saint-Fortunat.

«Nous visons la perfection»

Beaulac-Garthby, Sainte-Praxède, Saint-Joseph-de-Coleraine, Disraeli Paroisse, Saint-Fortunat et Saint-Jacques-le-Majeur ont décliné l'invitation pour diverses considérations dont certaines d'ordre géographique.

Tant le maire de Thetford Mines que le directeur de la Sûreté municipale, François Gagnon, croient que la qualité des services notamment au niveau des ondes, la diminution du risque d'erreurs et la triple protection en matière de téléphonie finiront par représenter des arguments importants pour les municipalités ayant refusé cette première invitation.

«La centrale d'appels d'urgence de la Ville de Thetford Mines existe depuis 12 ans. Elle n'est pas parfaite, mais nous visons la perfection. Certaines villes sont en attente de résultats. J'ai la ferme conviction qu'elles vont adhérer au service», affirme François Gagnon.

Une technologie de pointe, une meilleure couverture radio, la capacité pour les corps de pompiers de communiquer directement entre eux, la standardisation des systèmes informatiques et la disponibilité d'un officier de garde de la caserne incendie de Thetford Mines sont d'autres atouts du nouveau service dont la conception pour le moins impressionnante est due en grande partie au service de géomatique de la Ville de Thetford Mines.

Entre nous

L'alerte aux algues bleues maintenue

SHERBROOKE — Les algues bleues continuent de proliférer dans le lac Memphrémagog (secteurs de Pottion et Ogden), le lac Magog ainsi que la rivière Magog.

Selon les résultats d'analyse obtenus par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, des toxines sont présentes dans ces plans d'eau à des concentrations supérieures aux critères de qualité pour l'utilisation de l'eau à des fins récréatives ou de consommation.

Aussi la Direction de la santé publique a-t-elle émis un avis, hier, aux citoyens vivant aux abords de ces trois plans d'eau de maintenir les restrictions d'utilisation de l'eau émises la semaine dernière.

Il s'agit de ne pas consommer l'eau provenant de prises d'eau individuelles dans ces plans d'eau et de ne pas l'utiliser pour préparer ou

cuire des aliments, laver la vaisselle, se brosser les dents et faire des glaçons (bouillir l'eau n'éliminera pas les toxines).

Il faut aussi éviter toute ingestion accidentelle de l'eau lors de baignade ou de sports nautiques. Les animaux ne devraient pas avoir accès à cette eau et on ne devrait pas non plus s'en servir pour arroser les potagers.

Au surplus, pour le lac Memphrémagog secteur de Pottion, la DSP recommande d'éviter le contact de la peau avec cette eau que ce soit lors de baignades, de sports nautiques, ou de douche ou de bain, surtout lorsqu'il y a présence d'écume à la surface.

La DSP note qu'il n'existe pas d'appareils de traitement d'eau à domicile reconnus qui permettent d'éliminer efficacement les cyanobactéries et leurs toxines.

— La Tribune

La SQ récolte 12 134 plants

VICTORIAVILLE — L'opération «Cisaille» d'une journée de la Sûreté du Québec, mercredi sur le territoire de la Mauricie/Centre-du-Québec, aura finalement permis l'éradication de 12 134 plants de cannabis trouvés sur 78 sites.

Dans la région Centre-du-Québec seulement, ce sont 10 266 plants

de pot que les policiers ont saisi sur 58 sites: 3328 dans la MRC de l'Érable (sept sites), 2561 dans la MRC de Drummond (dix sites), 2484 dans la MRC de Nicolet-Yamaska (vingt sites), 1015 dans la MRC d'Arthabaska (treize sites) et 878 dans la MRC de Bécancour (huit sites).

— Gilles Besmargian

CARREFOUR DE L'ESTRIE

Aux couleurs de l'automne...

pluss

TERRA NOSTRA

JACOB

Le Garage

le château

COLERI

AMINESIA

Tristan & AMERICA

HISTORIA
www.historia.ca

TOUT CE QUE J'AIME
Plus de 200 marchands

210639

24 / Économie

↘ S&P/TSX 11 648,74 -128,46	↘ S&P/TSX VENTURE 2570,22 -35,33	↗ \$ CAN 89,46 ¢ US 0,20	↘ DOW JONES 11 527,39 -15,93	↘ S&P 500 1316,28 -1,79	↗ NASDAQ 2228,73 1,06	↘ OR US 579,30 -9,80
-----------------------------------	--	--------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	----------------------------

Cambior accroche sa pelle

La société aurifère rachetée par Iamgold

MARIE TISON

MONTRÉAL — Le grand patron de Cambior, Louis Gignac, aurait bien voulu que les choses se passent autrement et que la société aurifère québécoise poursuive son chemin de façon indépendante.

Cambior passera plutôt sous le contrôle de la société aurifère torontoise Iamgold dans le cadre d'une transaction d'une valeur de 1,2 milliard de dollars en actions.

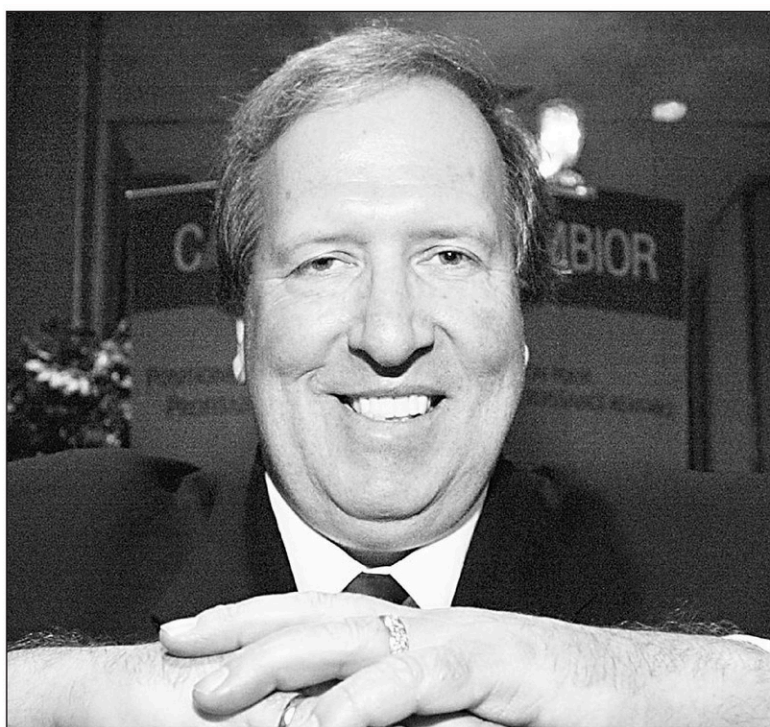
«Dans le monde corporatif d'aujourd'hui, les actionnaires vous disent ce qu'ils veulent, et il faut leur donner ce qu'ils demandent», a soupiré M. Gignac hier, au cours d'une entrevue téléphonique avec La Presse Affaires.

M. Gignac, qui perdra son poste de président et de chef de la direction de Cambior, a avoué qu'il se sentait un peu triste. Il a cependant fait remarquer que le cas de Cambior était loin d'être unique.

«Dans le secteur minier canadien, des compagnies comme Placer Dome, Noranda, Falconbridge, Inco, Dofasco, vont toutes avoir disparu, a-t-il souligné. Ça illustre bien les pressions qui s'appliquent sur notre industrie : nous sommes une industrie qui se bâtit à long terme, mais qui est détenue par ce que j'appellerais des sponsors à court terme qui veulent un rendement relativement rapide. Ça donne les résultats que vous voyez.»

Iamgold offrira aux actionnaires de Cambior 0,42 action ordinaire d'Iamgold pour chaque action de Cambior, ce qui correspond à 4,83 \$ par action, si on tient compte du cours de clôture du titre d'Iamgold mercredi. Cela représente une prime de 31 % par rapport au cours de clôture du titre de Cambior.

L'entité, qui émergera de cette transaction, aura une valeur boursière de 3,1 milliards. Elle gardera le nom de Corporation Iamgold et conservera son siège social à Toronto. Elle gardera quand même



PC, ARCHIVES

Le grand patron de Cambior, Louis Gignac, avoue qu'il aurait préféré un autre scénario. Sa société est rachetée par Iamgold pour faire plaisir aux actionnaires. Cependant, M. Gignac y trouve sûrement son compte financièrement parlant.

une «importante présence» à Longueuil, où Cambior a actuellement son siège social, et à Val-d'Or.

«L'impact sera minimal pour les employés», a affirmé M. Gignac, expliquant notamment qu'Iamgold aura besoin du personnel de production de Cambior.

Pendant longtemps, Iamgold s'est spécialisée dans l'exploration. Elle a donc besoin de l'expérience de Cambior au niveau de la production.

M. Gignac a ajouté qu'Iamgold avait une très petite équipe de direction. Elle peut donc conserver le personnel administratif de Cambior sans créer de doublement.

Le président et chef de la direction d'Iamgold, Joseph Conway, occupera le même poste au sein

de la nouvelle entité. Il retiendra toutefois les services de M. Gignac comme consultant au cours de la première année.

Le conseil d'administration d'Iamgold sera composé de 12 membres, dont deux proviendront de Cambior.

M. Gignac a indiqué que Cambior étudiait la possibilité d'une transaction depuis un an, examinant la possibilité d'acquiescer une entreprise, d'effectuer une fusion avec une entreprise de taille semblable ou d'être acquise par une plus grosse entreprise. Des discussions ont été initiées en avril dernier avec trois acquiesceurs potentiels, soit Iamgold et deux autres, que le grand patron de Cambior n'a pas voulu identifier. (La Presse)

HAUSSE DES PRIX EN PÉRIODE DE PROMOTION

La SAQ donne d'une main mais ...

PHILIPPE MERCURE

MONTRÉAL — Hier matin, succursale de la SAQ de la rue Place d'Armes à Montréal. Pendant qu'une employée affiche des rabais sur des bouteilles sélectionnées dans le cadre de la promotion «La foire aux vins français», sa collègue, elle, fait le travail inverse : elle change les prix, à la hausse, sur l'ensemble des bouteilles en magasin.

Les amateurs l'ont peut-être déjà remarqué : depuis mercredi, autant leur Bordeaux préféré que la bouteille Vodka coûtent plus cher : 2,5% de plus en moyenne. Pourquoi? La raison est triple.

Il y a d'abord la hausse des droits d'accise décrétée par le gouvernement Harper lors de son budget du 2 mai dernier. Ces droits s'appliquent sur les vins, les spiritueux et le tabac, sauf sur les produits entièrement fabriqués au Canada. L'augmentation devait entrer en vigueur le 1er juillet, en même temps que la réduction de la TPS. «Mais les modalités se sont avérées plus complexes que prévu, et c'est finalement entré en vigueur hier (mercredi) », explique Alain Bolduc, vice-président, communications, à la SAQ.

On se trouve également dans l'une des onze «fenêtres» du calendrier au cours de laquelle la SAQ permet aux producteurs de vins de modifier leurs prix. Les amateurs de vins remarqueront cependant que les prix des vins européens grimpent souvent davantage. L'explication réside dans la fluctuation de l'euro par rapport au dollar canadien. Un dossier que la SAQ connaît bien : l'hiver dernier, La Presse avait révélé que la société d'État avait attendu des mois avant d'ajuster ses prix lorsque l'euro avait perdu de la valeur, allant même jusqu'à inciter certains

producteurs à profiter de l'occasion pour hausser leurs prix.

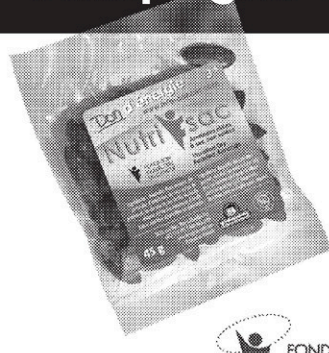
Le scandale avait soulevé l'ire des consommateurs, si bien qu'en février dernier, la SAQ a pris un engagement : aussitôt que l'euro fluctue de plus de 3% par rapport au dollar canadien, les prix suivront, à la hausse comme à la baisse. Les augmentations de mercredi reflètent donc aussi la hausse de l'euro par rapport au huard. Notons qu'une hausse de 3% de l'euro ne se traduit pas par une augmentation de 3% sur le prix de la bouteille, puisque que celui-ci reflète aussi des dépenses — de transport et de mise en marché, par exemple — qui se chiffrent en dollars canadiens.

La SAQ jure qu'il n'y a aucun lien entre la campagne de promotion des vins français qui bat actuellement son plein et les hausses de tarif. «Nos campagnes sont planifiées 18 mois à l'avance. Et en plus, on s'attendait à une hausse des droits d'accise le premier juillet », dit M. Bolduc, de la SAQ.

Les rabais annoncés dans le cadre de la campagne s'appliquent aux nouveaux prix ajustés mercredi, et non aux anciens. Le rabais d'un dollar sur le Beaujolais Mommessin, par exemple, ne paraîtra que de 85 cents à ceux habitués de payer la bouteille 13,50 \$.

Certaines situations ont provoqué l'agacement des employés de la succursale de la SAQ visitée hier par La Presse Affaires. Ils expliquent qu'une des augmentations les plus substantielles notées parmi la liste de «37 pages» qui leur a été fournie s'applique à une bouteille de 750 millilitres de vodka française Grey Goose. Traditionnellement vendu à 40 \$, le produit en promotion est maintenant annoncé en grande pompe avec son nouveau prix bien en évidence... à 41 \$. (La Presse)

Campagne de levée de fonds de la Fondation québécoise du cancer



Acheter Nutri-sac, c'est faire un don

Contribuez à améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de cancer

Don d'énergie



207397

Points de vente de l'équipe de bénévoles : www.info-cancer.com | 1.800.363.0063



photo: z o o www.studiozoomimage.com

CENTRE-DU-QUÉBEC

21 500 emplois disponibles d'ici 2009

GILLES BESMARGIAN
gilles.besmargian@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Selon le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), ministre responsable de la région Centre-du-Québec et député de Richmond, Yvon Vallières, 21 500 emplois seront disponibles dans la région 17 d'ici 2009.

Pour répondre à ces perspectives professionnelles favorables, il vient de dévoiler un ambitieux plan d'action d'Emploi-Québec, Centre-du-Québec, pour l'exercice 2006-07 dont les mots clés sont la veille active du marché du travail, l'arrimage entre la formation et les besoins du marché du travail, la qualification, l'insertion et le maintien en emploi des personnes et le soutien aux entreprises.

À cet effet, le ministre a annoncé que son gouvernement investira 19 millions \$ dans les services publics d'emploi dans la région pour intervenir auprès des personnes et des entreprises.

«Les perspectives professionnelles sont très positives pour la région et tout indique que son économie continuera de progresser au cours des prochaines

années. Cette croissance engendrera une demande grandissante de main-d'oeuvre qualifiée de la part des entreprises alors que le Centre-du-Québec connaît, dès 2011, une diminution du nombre de personnes en âge de travailler», a indiqué M. Vallières.

Pour répondre aux perspectives professionnelles et ainsi relever les défis du marché du travail, le gouvernement entend, au moyen du Plan d'action 2006-07 d'Emploi-Québec, favoriser la participation au marché du travail du plus grand nombre de personnes possibles, entre autres.

«Les partenaires du marché du travail sont aussi préoccupés par les impacts des changements démographiques et du vieillissement de la main-d'oeuvre. Ils entendent, de mentionner le président du Conseil régional des partenaires du marché du travail, Normand Bernier, contribuer activement au plan d'action.

Les prévisions dévoilées par le ministre sont contenues dans la nouvelle publication d'Emploi-Québec intitulée «Le marché du travail au Centre-du-Québec perspectives professionnelles 2005-09», disponible sur www.emploi Quebec.net.

Canam participera à la construction du stade des Yankees

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Structural-construction métallique lourde, une filiale du groupe Canam, fabriquera la charpente d'acier du futur stade des Yankees de New York. Il s'agit d'un contrat d'environ 40 millions \$ CAN, qui lui a été octroyé par la firme américaine Koch Skanska.

Le nouveau stade des Yankees, qui aura une capacité de 51 800 sièges, sera construit en face du Yankee Stadium actuel. Son ouverture est prévue pour le début de la saison de baseball 2009. Le coût de construction de l'établissement est évalué à 800 millions \$ US (900 millions \$ CAN).

Dans un communiqué, Canam a

précisé que les charpentes métalliques seraient construites à ses usines de Saint-Gédéon-de-Beauce (Québec) et de Point of Rocks, au Maryland. Le travail commencera en décembre prochain et durera un an.

Ces deux établissements participeront aussi à la construction du futur stade des Metropolitans.

LES TAUX D'INTÉRÊT CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 15 SEPTEMBRE

TAUX DIRECTEUR : 4,25%	TAUX PRÉF.	HYPOTHÈQUES			ÉPARGNE QUOT.	DÉPÔT À TERME		CPG
		1 AN	3 ANS	5 ANS		30 JOURS	90 JOURS	
BANQUE ROYALE	6,00	6,40	6,50	6,75	0,07	1,90	2,00	3,10
CIBC	-	6,40	6,50	6,75	0,10	1,90	2,00	3,05
BMO BANQUE DE MTL	6,00	6,40	6,50	6,75	2,60	1,90	2,00	3,05
BANQUE SCOTIA	6,00	6,45	6,55	6,75	3,00	1,90	2,10	2,90
TD CANADA TRUST	-	6,55	6,55	6,75	0,05	1,90	2,00	3,05
BANQUE NATIONALE	6,00	6,40	6,50	6,75	0,02	1,90	2,00	3,05
BANQUE LAURENTIENNE	6,00	6,40	5,50	6,75	0,05	1,90	2,00	3,05
BANQUE HSBC CANADA	-	6,60	6,75	6,95	3,35	1,90	2,00	3,05
CAISSES POP ESTRIE	6,00	6,40	6,50	6,75	0,00	2,15	2,25	3,10
FIDUCIE DESJARDINS	-	-	-	-	-	-	-	-
LA CAPITALE	-	6,39	6,49	6,74	-	-	-	-
GROUPE INVESTORS	-	-	-	-	-	-	-	-

8^e ÉDITION

GALA FORCES AVENIR 2006

RECONNAÎTRE ET PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

www.forcesavenir.qc.ca

Missions commerciales de l'Université Laval
Université Laval



CONDUIRE L'ÉCONOMIE QUÉBÉCOISE VERS DE NOUVEAUX HORIZONS
Engagées dans le développement de l'économie québécoise, les Missions commerciales ont permis à 25 étudiants de l'Université Laval de se rendre au Chili et en Italie pour représenter des entreprises canadiennes de renom, à un coût avantageux. Avec conviction, ces jeunes agents de développement y ont établi des ententes commerciales et fait connaître les compétences et les produits d'ici. Preuve de la pertinence du projet : depuis 1997, pas moins de 200 partenaires, dont le Groupe CGI, Bell Canada International et Précitech, ont fait confiance aux Missions!

Poly-Monde 2006, Pologne-République tchèque
École Polytechnique Montréal



DE FUTURS GESTIONNAIRES SUR LA VOIE DU SUCCÈS
Engagés à devenir des gestionnaires-clés dans un contexte de concurrence internationale, des polytechniciens ont assumé le rôle d'ambassadeurs du savoir-faire industriel québécois en visitant des entreprises en Pologne et en République tchèque. Cette mission comparative permet aujourd'hui aux participants de guider nos entreprises dans leurs échanges commerciaux avec les anciens marchés communistes. Un levier plus que prometteur pour l'ensemble de l'économie québécoise!

Re-CYCLE
Université McGill



CHANGEMENT DE VITESSE POUR L'ÉCONOMIE KENYANE
Engagée dans l'amélioration de la condition économique au Kenya, Katrina Harris a mis en place un ingénieux système qui donne aux cond ue locataires. Si 81 % d'entre eux ont été incapables de subvenir à leurs besoins dans la dernière année, ils peuvent désormais viser l'autonomie financière. Une situation qui leur permet d'accéder aux soins de santé et même d'envoyer leurs enfants à l'école!

« Bravo à tous ces jeunes qui ont une pensée engagée! »






SOURCE D'INFORMATION

Microsoft défie l'iPod d'Apple avec Zune



LAURENCE BENHAMOU
AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Le groupe Microsoft est parti hier à l'assaut du marché convoité des baladeurs musicaux en présentant son Zune, challenger de l'iPod de son rival Apple, qui contrôle 75% du marché et dont la domination paraît indétrônable aux experts.

Le Zune, qui sera construit par le groupe japonais Toshiba et commercialisé aux États-Unis dès les fêtes de fin d'année, offre notamment une connexion sans fil avec d'autres Zune pour des échanges de chansons, une nouveauté face à l'iPod. Il présente une capacité de stockage élevée (30 Go) et un grand

écran vidéo.

Microsoft a aussi annoncé la création d'un site de téléchargement musical, le Zune Market Place, avec des formules d'abonnement ou de vente de chansons à l'unité, ainsi qu'une série d'accessoires permettant -- comme pour l'iPod -- de brancher un Zune sur un autoradio, une chaîne hi-fi ou un téléviseur.

Le prix?

Microsoft n'a pas précisé son prix mais, d'après les analystes, il pourrait être vendu un peu moins cher que le modèle similaire de l'iPod.

«Le Zune va créer un nouveau moyen d'échange pour les consommateurs», a souligné le

groupe dans un communiqué. Les utilisateurs du Zune pourront ainsi s'échanger une sélection de chansons qu'ils pourront écouter d'une manière limitée (3 fois sur 3 jours), et échanger leurs images et leurs listes de chansons favorites.

En revanche, pour l'instant «le Zune ne peut se connecter sans fil ni sur internet ni avec un ordinateur», mais Microsoft «travaille pour avancer sur ce sujet dans un futur proche, dans les mois ou l'année qui viennent», a précisé Microsoft.

Le Zune était attendu depuis des mois par le marché, qui prévoyait un lancement plutôt vers la mi-novembre. Microsoft a ainsi devancé les attentes en dévoilant

dès hier son nouvel appareil, deux jours après le lancement en grande pompe par Apple d'un nouveau service de téléchargement de films destiné à des versions vidéo de son iPod.

La sortie du Zune marque un nouvel épisode de la guerre Apple-Microsoft, mais pour une fois Microsoft est ici un challenger débutant.

Car si le groupe de Redmond (État de Washington, nord-ouest) domine à plus de 80% le marché mondial des ordinateurs avec son système d'exploitation Windows, son rival Apple est le leader écrasant du téléchargement musical et des baladeurs, un marché qui a explosé depuis 2001.

Le Zune de Microsoft facilitera les échanges de chansons avec les amis.

Ford dévoile son plan de relance aujourd'hui

TOM KRISHER
PC ET AP

DETROIT — Le géant de l'automobile Ford Motor compte proposer des indemnités de départ à plus de 75 000 de ses employés, a fait savoir hier un responsable du syndicat américain des Travailleurs unis de l'automobile (UAW).

Le constructeur a discuté de ces

indemnités avec l'association et il les offrira à ses employés syndiqués aux États-Unis, a indiqué Chris Kimmons, président de la section 919 à l'usine de montage de l'entreprise à Norfolk, en Virginie.

Ces offres feront partie du nouveau plan de restructuration que Ford doit dévoiler aujourd'hui. La compagnie prévoit transmettre à 7 h un communiqué précisant ses in-

tentions. Ses dirigeants rencontreront ensuite les employés ainsi que les représentants des médias.

Le conseil d'administration de Ford est réuni depuis mercredi afin de discuter de la réorganisation de l'entreprise en difficulté.

Usines menacées

En juillet, le constructeur a indiqué qu'il prévoyait accélérer la mise

en oeuvre de son plan de relance, qui, au moment de sa présentation en janvier, incluait l'élimination de 30 000 postes et la fermeture de 14 usines d'ici 2012.

Néanmoins, Ford n'a identifié que sept des usines devant être fermées afin de lui permettre de réduire ses coûts et de rationaliser sa production. Au Canada, une usine d'assemblage d'automobiles à St-Thomas,

dans le sud-ouest de l'Ontario, et une usine de moteurs dans la ville frontalière de Windsor, également en Ontario, seraient menacées par le nouveau plan.

Ces usines ont survécu aux précédentes mesures d'austérité, mais Ford avait à l'époque annoncé qu'elle éliminerait un deuxième quart de travail à St. Thomas, l'an prochain.

Guitare de star à VENDRE ?

Appelez-nous !

Les annonces **classées** de

La Tribune

564-2222

Annonces classées

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30



DUO PLUS

(pour un temps limité)
Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION Rubriques 2 à 82	LOISIRS Rubriques 140 à 144	MARCHANDISES Rubriques 160 à 246	FINANCES Rubriques 330 à 340
VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS Rubriques 100 à 132	EMPLOIS Rubriques 150 à 152	SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS Rubriques 260 à 320	SOINS DE SANTÉ Rubriques 348 à 356

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

À ST-ÉLIE - CONSTR. 2004 Aires ouvertes, bois fr., toit cathédral, 5 c.c., 2 s.b., grand terrain, piscine. 819-580-0678.

COOKSHIRE, au cœur du village. Rue Blouin, maison fleurie avec terrain piscine hors-terre, 8 pces, 4 c.c. Seulement 149 500\$. À qui la chance? Royal Lepage Dynastie, Francine Boivin 514-891-7221

COTTAGE ROCK-FOREST 2003, 3 c.c., aménagé sur 3 étages, bois fr. et céramique, armoires et escaliers en bois franc. Garage détaché 16 X 24', très bon rapport qualité/prix, 179 900\$, faut voir absolument, 819-437-6879

★ EST, 539 RUE CARTIER ★ rés. brique, 2 logs de 5 pces, 3 c.c., voisin du stat. de la Banque Nationale. Tél.: 819-864-4478, 574-2718.

MAISON DE CHAMBRES Idéale comme 1er achat. Rez-de-chaussée aux prop. Rev.: 680\$/mois. Disp. imméd. 819-572-1270.

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

MAISON JUMELÉE NEUVE sur 3 étages à vendre rapidement, pl. bois franc, 2 c.c., 2 s.b. + sous-sol, patio 10x10, 149 000\$ taxes incluses, située à Rock Forest dans un secteur haut de gamme, portes ouvertes ce dim. de 14h à 16h, 1587, Marini. Const. R.S.I. 819-570-0038.

MI-VALLON - PRÈS ÉCOLE Par proprio, semi-détaché, constr. 93. Garage, s.-sol fini, grandes fenêtres, 2 grandes chambres, gr. s.bain + s.d'eau. Terrain aménagé, plusieurs inclus, occupation rapide: 169 000\$. 819-580-0553.

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

4 LOG., RUE AUBRY. Idéal pour propriétaire occupant. Avec garage, construction neuve. 459 000\$ taxes incluses. 819-571-1602, 819-821-1602.

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

CONDOS POUR INVESTISSEURS 2 projets, loués 750\$ / 1125\$, rendement 20%, poss. financement 100%, gestion, sit web. Tél.: 1-866-770-7450.

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

BEAU CONDO 4½ dernier étage, près Centre d'achat et services. 122 000\$. Faut voir, 819-562-9805

LUXUEUX CONDO 1 000 pi², garage intérieur, piscine, gym, jardin. Info.: 819 573-2944

10 MAISONS DE CAMPAGNE

DANS UN HÔTEL PRIVÉ À la campagne CHAMBRES ET SUITES à louer à l'année 819-569-5038, André Jannot

14 BORD DE L'EAU

LAC AYLMEY, MAISON MOBILE bord de l'eau sur solage de 8 pi avec services, terrain 150x100 prof., Samedi et dimanche, porte ouverte de 10 h à 17 h. Venez faire une offre! 819-879-7366; 819-571-0078

20 TERRES, TERRAINS

AUBAINE FLEURIMONT prêts à construire, plusieurs terrains avec travaux permanents inclus, payés, près du 4 Saisons, 6 à 12 log., rue Brûlotte 819-562-0349

DÉVELOPPEMENT DE PRESTIGE Ascot Corner, 2 minutes de l'autoroute 10 et du CHUS, terrain 1½ acre, boisé, érablière. Info.: 819-562-6448

TERRAIN 50,000 pi ca, situé à Piopolis, face au Lac Mégantic, à prox. du quai municipal, l'un des derniers prêt à construire, arbres matures, zoné vert à l'arrière. Quelle vue sur le lac et les montagnes. 450-536-5338 rép.

TERRAIN COMMERCIAL construction possible sur piliers pour plus d'espace. Prêt de 10 000 pi. Prix évaluation municipale. 2202 King Ouest. 819-562-0349

Tout près CHUS Hôtel-Dieu 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log., eau, égout, asphalte payés, belle vue. 24 000\$ et + Prop. 819-569-7754

22 FERMES

FERMETTE, 10 min du CHUS, 40 acres, maison 48x24, piscine. 1er plancher: 1 c.c., cuisine, s. bains, salon, 1 bureau. Sous-sol fini: 1 c.c. avec un loyer 3½. Garage 24x34 avec porte de 7 pi. Grange 32x42 avec 5 boxes à chevaux, possibilité de 8. Étang avec poissons. Situé à Stoke. 280 000\$. Tél.: 819-347-6079 ou 819-878-3468

26 COMMERCES À VENDRE

ENTREPRISE D'ÉMONDAGE d'arbres, dans la région de l'estrie, établie depuis 35 ans. 819-565-0303.

ÉQUIPEMENT COMPLET DE BAR LAITIER à déménager, au 23 King ouest. IGOO. 24 000\$. André Larkin, 819-346-0792

30 BÂTISSSES COMMERCIALES

★ GARAGE 40X60, BIEN SITUÉ ★ en bas de l'évaluation. Faites une offre. Tél.: 819-566-1711

40 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

GRAND 5½ - QUARTIER RÉSIDENTIEL situé à 10 minutes de Sherbrooke. 819 846-4124; 819 570-5401; 819 846-4296

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

3½ PRES DU QUATRE-SAISONS chauffé, eau chaude, 425\$/mois. Libre imm. Poss. d'acheter quelques meubles. 819-574-3903

★ 4½ + BUREAU STYLE CONDO ★ Nouveau développement, 2 stat., remise, 665\$. Libre imm. 819-569-4007, 570-0414.

5½, chauffé, eau chaude, imm. tranquille. Références demandées. 819-846-3233.

38 CLIN D'OEIL

PAPA SOURIS...C'EST TON ANNIVERSAIRE !



On t'aime
Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants xxx

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4½-1070 PAPINEAU libre 1er oct. Chauffé, eau chaude, 490\$, enquête de crédit demandée. 819-569-4642

4½ - FLEURIMONT secteur tranquille, asp. centr., 2 stat., cabanon, libre 1er nov. 515\$/mois. 819-562-1351, 819-822-7387.

4½ 274 ST-MICHEL près CEGEP, stat., grand terrain, chauffé, libre, 495\$/mois. 819-565-2491

4½ AVEC BUREAU. Construction neuve. Rue Aubry, Sherbrooke. 750\$/mois, disponible début octobre. 819-571-1602, 819-821-1602.

★ 4½ CHAUFFÉ, EAU CHAUDE ★ repeint à neuf, pl. b. franc, libre imm., 3e étage, prix à discuter. Tél.: 819-829-9145.

4½ CHAUFFÉ, EAU CHAUDE piscine extérieure, 502\$. Fleurimont, près du 24 Juin, 819 832-4834

★ 4½ NEUF, CÉRAMIQUE/FLOTTANT ★ style condo, 2 balcons + remise, libre imm. 695\$ rien d'incl. concierge. 819-572-7267.

4½ SALLE À DÎNER Grande s.bains. Libre. Septembre gratuit : 485\$/mois chauffé, eau ch., près école 24-Juin. 819-563-0267 / 819-678-7867.

5½ EST PRES CEGEP planchers bois franc, entrée lav., séch., 600\$, 819-571-2489 ou 819-564-5178

A LOUER - AUBAINE - GRAND 4½ secteur est, 570 du Conseil, 473\$/mois (cession de bail). 819-562-0938.

À SOUS-LOUER très grand 2½, lav-sech., poêle et frigo, chauffage et eau chaude inclus, rue Longpré près de Galt, 350\$. 819 569-5771 / cell. 819 620-4407

GRAND 3½ 2e étage, balcon, salle de lavage et stat. Libre imméd. 380\$/mois rien d'incl. 819-437-0493.

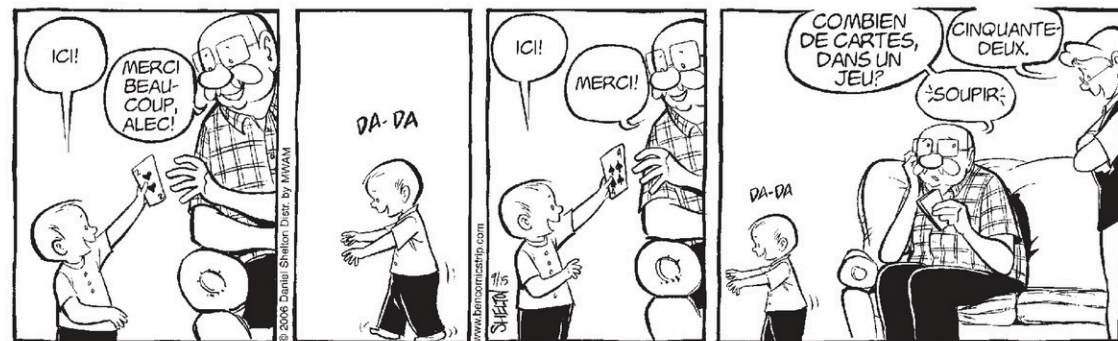
★ GRAND 4½ avec CONCIERGERIE ★ pour 12 log., 1er plancher, près CEGEP et centre-ville, 1er octobre. 819-821-3110

GRAND 4½ chauffé, éclairé, tranquille. Près parc et hôpitaux. 515\$ par mois. 514-239-0808 ou 450-635-4558

GRAND 4½ CHAUFFÉ, eau chaude fournie, au rez-de-chaussée, pas d'animaux, 650\$/mois. Info.: 819-843-5664

MAISON DE VILLE rue Du Chalumeau, 5½ sur 2 ét., 2 s. b., stat. 2 autos, près école La Samarre, sect. tranquille, libre 1er oct., 635\$/mois. 819-569-5831; 819-346-7179.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

★ OCTOBRE GRATUIT, GRAND 4 1/2 ★ rénové, tranquille, 2 stats., balcon r.-de-ch. Cell.: 418-671-9410.

POUR ÉTUDIANT, 1 1/2 libre immédiatement. 340\$/mois, chauffé, eau chaude, éclairé, meublé. 819-563-7011

3 1/2 4 1/2 Les app. Brulotte 1615, rue Brulotte (piscine) 569-9969 Références de crédit demandés et vérifiés.

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3 1/2 et 4 1/2 libres imméd. Modernes, neufs, planchers céramique, bois flottant. 111 rue Oxford #104. Tél. 819-569-4977

4 1/2 PCES situé rue Archie Mitchell. Très grand, style condo. Libre imméd. Réservé maintenant. 819-569-4977

5 1/2 GRAND avec GARAGE pas chauffé, pas éclairé, poêle comb. lente: 625\$/mois. Libre imm. 819-822-2146.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1094 KINGSTON - COIN MC MANAMY 3 1/2 - 380\$, chauffé, eau chaude, semi-meublé, avec cachet. Cécile : 819-864-7111.

3 1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ eau chaude, 410\$ par mois, libre 1er octobre. 819-674-4117

★ 4 1/2, SALON DOUBLE ★ Boisées, poss. semi-meublé: 530\$, libre imm. Tél.: 819-346-9036

4 1/2 - LIBRE IMM. 515\$/mois chauffé, eau ch. 819-569-8993

1 1/2 3 1/2 4 1/2 - CHAUFFÉS, - EAU CHAUDE 3 ADRESSES Le même service! Le Pélican Belvédère Sud (piscine) 678-4485 Place Thibault - rue Thibault (piscine) 678-9201 Le Phare - rue Tessier 678-7221 Références de crédit demandés et vérifiés

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

4 1/2 CH., EAU CH. très propre, 5 km de l'Université, près de tous services. Libre 1er octobre. 819-348-0100 / 819-574-5600.

★ 4 1/2 CH. EAU CHAUDE ★ près Université, 492\$/mois, libre 20 oct. Tél.: 819-347-1975.

4 1/2 GRAND, près services, rue de La Montagne, 425\$ à 435\$/mois. Info. : 819-562-7910 / 620-7510

5 1/2 - HAUT DUPLEX, quartier tranquille, près de tous les services. Téléphone : 819 346-2701 ou 819 349-7601

5 1/2 GRAND, libre 1er octobre, pl. bois franc, entrée lav.-séch., près services, 525\$/mois. 819 565-7216, 819 674-0480

APP. RODRIGUE 4 1/2 Chauffé, eau chaude, meublé ou non, près parc, épicerie, église, tranquille. Libre imm. Tél.: 819-565-9137

BEAU 2 1/2 grandes fenêtres, près piste cyclable et rivière, quartier tranquille près de U de S, idéal pour étudiant: 375\$/mois, eau ch. incluse. 819-346-5375 laissez message.

CENTRE-VILLE, 3 1/2, 320\$ et 385\$ - 5 1/2, 650\$. Rénovés, planchers flottants. Libres immédiatement. 819-563-3577

CHAMBRE, centre-ville, 250\$ tout inclus. Aussi logements à Sherbrooke. 2 1/2, spécial cégep et université. 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, est, nord. 819-820-2286 distributionsmatinales.com

MOIS DE SEPT. GRATUIT 4 1/2 ds demi s-sol, 450\$ mois, près dépanneur, épicerie, bus, libre imm., entrée lav.-séch. Pas de chien. 819 564-8857 / 450 578-4227

48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ÉLIE, DEAUVILLE

4 1/2 PCES, neuf, style condo, dans 6 log., tranquille, idéal retraités, 2 stats, remise, . 675\$. Libre. 819-566-8730, 819-571-4510.

À LOUER, GRAND 4 1/2 près de tous les services, disponible immédiatement. 819-620-7580.

GRAND 4 1/2 NEUF, secteur Rock Forest, 650\$/mois Tél.: 819-347-1816

GRAND 4 1/2 STYLE CONDO neuf, céramique et pl. fl., remise et 2 stat. Rien d'inclus. Libre imm. 1mois gratuit. 819-565-1372.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

★ 1 1/2 RUE DE CARILLON ★ semi-meublé, chauffé, eau chaude. Libre Info 819-573-2918; pag.: 819-573-9664

2960 SAVIO. Libre 1er oct. 580\$/mois. Rue privée, beau 4 1/2 dans 12 log., entrées lav.-séch et lave-vaisselle. Superbe vue, tranquille. Pas d'animaux. Proprio, 819-823-5453.

2 1/2 RÉNOVÉ-1 MOIS GRATUIT propre, près des services. Libre imm. 399 \$, tout inclus. 819 679-1003, 819-846-0995

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 JOUR 819-566-6778, SOIR + W.E. 819-574-7785 LOG. LAURÉAT RICHARD

3 1/2 CHAUFFÉ eau chaude, très propre, 1er étage, libre 1er octobre, 432\$/mois. 819-569-5471.

3 1/2 PRÈS CARREFOUR au Faubourg du Nord 819-820-9993

3 1/2 RUE KING OUEST eau chaude, libre 1er octobre, 350\$/mois. Cécile : 819 864-7111

420 WOOD, près de tous services, grand 5 1/2 rénové, 750\$/mois. Pl. bois franc, chauffé, eau chaude incluse, 2e étage d'un triplex. Libre. Tél.: 819-569-6536.

4 1/2, rue RICHARD, Ascenseur. 575\$/mois. 819-574-7785

4 1/2, VIEUX NORD très bien situé, 445\$/mois rien d'inclus. Info.: 819-562-4309 / 346-7201

5 1/2 - LA CAMPAGNE EN VILLE. 1441 rue Cousineau. Chauffé, eau ch. Pas d'animaux, réf. demandées. Libre imm. 819-846-1941

5 1/2 GRAND style condo, haut triplex récent, bois franc + céramique, grandes fenêtres 4 côtés, foyer, balcon, end. calme, près services, terrain golf, 695\$/mois. 819-563-7015

5 1/2 RUE MALOUIN dans 6 log., 2e étage, pl. bois franc, chauffé, eau chaude. Balcon privé, idéal pour retraités, pas d'animaux, 650\$, 819 823-7882, 819 346-4434

La Naventure Édicée de prestige 2 1/2 - 3 1/2 4 1/2 - 5 1/2 2455 Prospect 821-2463 • Piscine intérieure • Salon de bronzage • Toit terrasse • Bois, céramique • Stat. intérieur • Ascenseur • Sécurité

PLACE 105 LOMAS 1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 • Piscine intérieure • Sauna • Bois, céramique • Ascenseur • Sécurité • Chauffé, eau chaude 578-8788

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

5 1/2 STYLE CONDO 635\$/mois, libre 1er nov., au 893 Sylvio Lacharité, Nord près Carrefour. 819 822-0466. Cell: 580-0893

6 1/2 VIEUX NORD sur 2 étages, dans duplex, 2 s.b., boisées. Pas d'animaux, non-fumeur: 795\$. 819-820-4428.

APP. LA DAUVERSIERE Libres immédiatement. 4 1/2 à 490\$ et 1 1/2 à 360\$. Tél. 819 574-6633

GRAND 1 1/2 situé à la Cité des Rivières. Chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé. Libre 1er octobre. Bail de 4 mois et plus. 819-562-2482.

GRAND 4 1/2 chauffé eau chaude, piscine int., stat., près des services, 615\$ par mois nég. Tél: 819-679-6393

★ GRAND 5 1/2, FOYER, BAIN TOURB. ★ asp. central, libre 1er sept., 785\$/mois. Tél.: 819-563-8085, 819-571-4980.

GRAND 7 1/2 - RUE ARMAND-CRÉPEAU 3 s.b., foyer, garage, balcon 30x40 + 1 1/2 avec sortie indépendante peut être sous-loué. Libre décembre: 875\$. 819-829-1154.

SUPERBE 4 1/2 VIEUX NORD TRIPLEX Ch., pl. bois fr., 1 c.c., 1 s.manger, balcon. Pas d'animaux, n-fumeur: 640\$. 820-4428

52 APPARTEMENTS MAGOG

GAND 4 1/2 2e étage, construction récente, 2 stats., pl. marqueterie, quartier tranquille, libre 1er oct., 620\$/mois. 819-572-4553.

GRAND 4 1/2, vue sur lac et montagne, stationnement. 635\$ non chauffé. Libre immédiatement. 819-843-7653

56 APPARTEMENTS AUTRES

3 1/2 EAST ANGUS chauffé, semi-meublé: 400\$/mois, libre imm. 819-832-4567 / 819-570-0181.

RICHMOND 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, eau ch., poss. 2 mois gratuits pour un bail de 12 mois. Claude : 819-823-9417.

58 MAISONS À LOUER

À LOUER - MAGOG JUMELÉ NEUF plein pied 5 1/2, foyer, balayeuse centrale, planchers flottants, céramique, stationnement double: 775\$/mois, situé au 337 Chénier, Magog. 819-566-4209 / 819-572-7188.

À VENDRE OU À LOUER Maison de campagne à Wotton, 4 c.c. Pour 9 mois ou au mois. 418-458-1199.

BUNGALOW A MAGOG 3 C.C. 3 s.b., entièrement meublé, près du Centre-ville, non chauffé 995\$. Option d'achat: 205 000\$. Libre 1er oct. 819-847-4860

INVESTISSEURS RECHERCHÉS 200 000\$ - profits 10% 819-569-5038

JOLI CHALET SUR LE LAC MASSAWIPPI Meublé, endroit tranquille, disponible sept. à juin 2007. 850 \$ / mois. 819 838-5547

JUMELÉ 2000 ST-ÉLIE, libre, 8 pcs, 1900 pi², 3 c.c., 2 s.b., 2 salons, belle déco, remise, double patio: 970\$. Enquête de crédit. 819-620-5016

MAISON A LOUER 4 c.c., chemin privé, terrain 1 acre, exc. place pour les enfants, secteur Deauville/St-Élie. 775\$/mois. Réf. demandées. Libre 1er oct. 819-348-6011.

MAISON A LOUER, village de St-Élie d'Orford, 4 1/2 pces, libre immédiatement. 575\$/mois. Tél: 819-823-9995, Monique.

MAISON JUMELÉE NEUVE Soyez les premiers à habiter ce jumelé de 3 étages, pl. bois franc, 2 c.c., 2 s.b. + sous-sol, secteur haut de gamme, près de tous les services, 1000\$/mois. 819-570-0038.

MAISON MEUBLÉE 2 c.c. à parc Estrie, Magog, complexe pour retraités, non fum., pas d'animaux. Disponible de novembre à avril, 800 \$ / mois. 819 843-6620

NORTH HATLEY MAISON LUXUEUSE à louer à l'année, 1600\$/mois, 4 c.c., 3 s.b., garage, 1/2 km, de North Hatley, 100 pi. sur la rivière Massawipi. 819 820-4632

ORFORD SITE ENCHANTEUR au Montagnac, 3 c.c., 2 s.b., foyer, sur 1 étage, poêle et réfrigérateur inclus. 1400\$, 819-570-6640

SECTEUR NORD Jumelé sur 3 étages avec piscine, 9 pces, 3 c.c., 2 s.b., élect., chauffé non inclus, 1150\$, 819-565-5530

ST-ÉLIE 3 c.c., 2 salons, 2 s.b., aspirateur central, terrasse et cabanon, libre 1er nov. ou avant. 940\$/mois. Info 819-823-8716

60 APPARTEMENTS, MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ETAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

60 APPARTEMENTS, MAISONS À PARTAGER

CHERCHE CO-LOC pour partager 4 1/2, secteur Université. Jean-Philippe Choisy au 514-602-7533.

64 CONDOMINIUMS À LOUER

AU BORD DU LAC MAGOG, navigable, condos 2 ou 3 c.c., 1 1/2 s. bains, foyer, près Orford: 695\$. 1er octobre. 819-864-1022.

66 CHAMBRES À LOUER

3 CHAMBRES RÉNOVÉES Prêtes pour le 1er oct. Cuisine, salon, s.b communes, lav.-séch. Près Cinéma 9, bus : 300\$ tout inclus. Tél.: 819-620-5286

CENTRE-VILLE, ENDROIT TRANQUILLE Chambre pour homme, réfrigérateur inclus. Près séminaire, cégep et service d'autobus. Tél. 819-562-7352.

CHAMBRE DANS L'EST dans un écurie, fournie en échange d'environ 15 heures de travail par semaine, non fumeur, aimant les animaux, 819-572-2493

CHAMBRES À LOUER près des services. Libres immédiatement. 819-349-4902

68 CHAMBRES ET PENSION

★ EST PRÈS HÔTEL-DIEU ★ 2 chambres avec s.b. privée, nourriture saine, climat familial. Bon prix. 819 822-2392.

70 CHAMBRES ET PENSION 3e ÂGE

EST, PRÈS HÔPITAUX Résidence pour retraités autonomes, semi-autonomes, s. bains privée, surveillance 24h. 819-563-2307, 819-864-6648

74 CHALETS À LOUER

À WEEDON, MAISON MEUBLÉE, 2 c.c., bord rivière St-François, navigable, libre imm. jusqu'en mai. 650\$/mois ou 450\$/sem. 819-877-2132

GRAND CHALET À LA CAMPAGNE à 7 km de Lennoxville, sur une ferme de 200 acres, endroit tranquille et merveilleux: 615\$/mois. Chalet La Valériane. Françoise Lessard 819-820-2058

STONEHAM, chalets, maisons, condos, 1 à 6 chambres, 2 à 23 personnes, foyer, spa. www.chaletsalpins.ca 866-882-4888

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

600 pi. ca., et +, GRANDE VITRINE sur rue Galt Ouest, 600\$/mois. Info. : 819 572-3620.

A LOUER, 1519 KING EST Environ 2000 pi ca et/ou environ 4000 pi ca, locaux neufs, air climatisé, 2e étage. Libres oct. ou nov. 8.50\$/pi car. 819-572-7272

BUREAUX À LOUER, 500 à 10000 pi car. Gestion Gaston Lavoie, 819-566-8220

ENTREPÔT À LOUER. 10 000 à 150 000 pi car, prix très compétitifs. Tél. 819-566-8866 poste 213. michell@aqpinc.com

★ LOCAL COMERCIAL ★ très bien situé. Coin King Est et Carigan . 30 X 30 X 16, de haut 575\$ taxes incl. 819-580-2737

LOCAUX COMMERCIAUX 1124 King Est, 400 pi car à l'arrière. 819-564-7074, cell. 819-571-1587, pagette 819-820-0082.

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

À VENDRE ou À LOUR: Entrepôt avec bureau, 815 Federal, 7000 pieds ou moins. Tél.: 819-562-4888 / Cell. 819-821-0830.

ENTREPOSAGE CHAUFFÉ Prix varient selon dimension, 10x10: 80\$/mois. Espace disp. jusqu'à 3000 pi². Lundi au vendredi de 8h à 16h 819-346-9207 / Soir et fins sem. 819-563-8458.

★ ENTREPOSAGE MEUBLES ★ Autos, service de transport et chauffeur disponible. 819-820-4282

ENTREPÔT 3000 P.C. hauteur 24', 2 débarcadères. Espaces bureaux meublés au complet, pour 6 employés avec salle de conférence et salle à manger. Poss. entrepôt sur même emplacement. 3000 p.c., hauteur 24'. Sortie 60, autoroute 55, Bromptonville. 819-570-0892 ou 819-846-3720

100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES

CAMION TOYOTA T-100 1993, 4x4, mot. V6, avec boîte 8 pi, 120,000 km, exc. cond. 4 pneus neufs avec mags, 6500\$. 819-849-2242.

CHEVROLET EQUINOX 2005 modèle LT, sièges en cuir (chauffants), roues d'aluminium, traction intégrale, tout équipé, 7000 km, 24 900\$, 819-562-1681

Les mots croisés

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 15 septembre 2006 No 1318

HORIZONTALLEMENT

- 1. Symbole de l'immortalité - Cuire dans l'huile. 2. Peut être salé ou fumé - Université américaine - On voit bien ceux des maigres. 3. Il est parfois difficile de le faire avancer - Qui contiennent une base. 4. Bêtise - Aide à pousser l'aiguille. 5. Oiseau aquatique - Entourée. 6. Il aime les femmes - Insigne porté par un évêque. 7. Grandes divisions - Au moyen de - Dans les poches d'un Bulgare. 8. Roulement - Transpires - Vaut au moins une photo. 9. Randonnée en haute montagne - On y loge des verrats. 10. On la nourrit de force - Drôle. 11. Se distribuent avant le tournage - Voisins du cerf. 12. Passe en revue - Carapace des crustacés.

VERTICALEMENT

- 1. Travailler sur un texte - Ne circule pas en Grèce. 2. Cri sourd d'un homme qui fait un effort - Ventilation.

- 3. Fourbu - Parcours de nouveau des yeux. 4. Abréviation chrétienne - Diane, Athéna ou Aphrodite - Titre abrégé. 5. Ses mouvements sont très lents - Édité du tsar. 6. Insecte qui creuse son nid dans le bois. 7. Partie d'une pièce - Ferme. 8. Deviner par intuition - Ne fait ni une ni deux. 9. Mauvaise odeur qui persiste - Ennuyeux. 10. Produit de l'énergie propre. 11. Qui présente un certain embonpoint - Possessif. 12. Crochet en forme de S - Son sommet a été atteint en 1953.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 ANACHRONIQUE 2 GENEROISINB 3 GRATTEEOTER 4 ROTHURLERI 5 ANIMERATOME 6 V DUR OCELOT 7 EMERAUDELU 8 RASPRETEI 9 JDIASCALP 10 REVIENTALLO 11 OUIEIOURTES 12 CREUSERTORE

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES

CHEVROLET LUMINA APV 94
Polymère, pas rouille, bonne cond., 209 000 km, 1 proprio: 2300\$. 819-565-7251.

DODGE CARAVAN 2005 gris, 31 000 km, 7 places dont 4 sièges capitaines, a/c, femme prop., 14 950\$. 418-814-1757

GRAND CHEROKEE LAREDO 2002
look Overland, 77 500 km, a/c, CD, vitres élect., miroirs chauffants, mags chromés 17 po., 12 300\$, Serge, 819-572-1454

HONDA ODYSSEY LX 2000 130 000 km, 7 pass., méc. A1, démarreur, 8 pneus, garantie Honda, time belt changée, 13 250\$ nég. 819-570-6060.

KIA SPORTAGE 2002 très propre, seulement 50 000 km, faut voir, 12 000\$, 819-838-1191 après 17 h., 819-578-9714

PLYMOUTH VOYAGER 1996 7 pass., automatique, 3 litres, 232 000km, a/c, bonne cond., 2000\$. 819 826-5580 / 819-574-4865

RANGER 94, 4 X 4
2005\$ nég. 819-837-2367

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

4 PNEUS D'HIVER
Winter Master Plus. Comme neufs., P205/75R15, 222\$, 819-864-9145

BUICK REGAL 1991
pour pièces 300\$. 819-346-9961.

104 AUTOS À VENDRE

2000 FORD RANGER, 2 x 4 , man., 6 595\$
1998 VOLVO S 70, cuir, 6 995\$

2001 CHRYSLER INTREPID, 100 000 km, 6 995\$
1999 SUBARU IMPREZA fam., auto., 99 000 km, 7 995\$

2000 NISSAN MAXIMA, 129 000 km, 9 995\$
2003 SUBARU IMPREZA fam., auto., 11 995\$

2003 TOYOTA CAMRY, auto., 14 995\$
2002 TOYOTA SIENNA XLE, 95 000 km, 15 995\$

2005 HONDA ACCORD, impeccable, 18 995\$

AUTOS EVASION SHERBROOKE
819-864-0618

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819-569-0733

ACURA EL 1997 autom., 134 000 km, mags chromés. 7995\$. Tél. 819-570-1025.

AUBAINE
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX
Journée, semaine, mois. Autos récentes.
Location d'autos Beauvoir
819-845-4530, 819-821-6296

CAVALIER Z22 2002, rouge, man. 5 vit. A vendre rapidement. Peinture neuve, pneus et freins neufs, TRAITEMENT ANTIROUILLE, méc. et carr. A1, équipé lecteur CD. Investie 2400\$ dernièrement. 819-580-4031.

CHEVROLET VENTURE 1999 autom., 113 000 km. 5995\$. Tél. 819-570-1025.

FORD FOCUS SE 2000 manuel, 4 p., 122 000 km, bal. garantie, mags 17 po, t.é-quipé, moteur ZTec. 819-566-8548.

FORD MUSTANG GT 2000 autom., rouge, 33 000 km. 14 995\$. Tél. 819-570-1025.



Honda - Toyota - Mazda

Grand choix d'autos, van, camions, cargos, automatiques et manuels. Financement sur place, en 1ère et 2e chance au crédit.

2665 King Est, 819-829-5073
www.econautofleurimont.com

HONDA CRV 2004, EXL, cuir, 39,000 km, autom., rouge. 23,500\$. 819-846-0854.

HONDA SIR 2002
tout équipé, 8 mags, 35 000 km, 14 300\$, 819-864-9146

JETTA GLE 1999 noir, tout équipé, très propre, cuir, toit ouvrant, CD, sièges chauffants, 6500\$ nég 819-864-1098; 819-574-4346 Richard.

LANCER 2003, 4 portes, gris foncé, 5 vit., 44 000 km, aileron. 10 995\$. Tél. 819-570-1025.

MAZDA TRIBUTE LX V6 2001
114 000 km, excellente condition. 9000\$ négociable. 819-820-4384

SATURN 1998 S11 autom., 4 portes, mags. 4995\$. Tél. 819-570-1025.

104 AUTOS À VENDRE

MITSUBISHI ECLIPSE 2004 CONVERTIBLE, 33 000 km, noir., V6, man., cuir. 26 995\$. Tél. 819-570-1025.

NISSAN SENTRA XE 2001 103 000 km, aut., a/c, bonne condition 7200\$ nég. 819-566-5087 ou 819-569-8589

TOYOTA CELICA 2001, transm. manuelle, couleur silver. 14 495\$. Tél. 819-570-1025.

VOLKS CABRIOLET 2002 bleu, toit bleu, a/c, rég. vit., 30 000 km, int. beige, 14 995\$. 819-569-3131; 819-345-7458.

VOLKS JETTA GLS 2003 58 000 km, bal. de garantie, tout équipé, dém. dist., mags + jantes d'hiver, treuil, comme neuf, 819-674-1108 ou 819-875-2220

VOLKS JETTA TDI 1999
man., rouge, a/c, système alarme, 160 000 km, 7 500\$. Info.: 819-679-2236

VOLVO S60-T5 2002 moteur 240 CH, tout équipé, 60000km, garantie prolongée 160000km, 29 500\$. 819 570-7515

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

1992 PONTIAC TRANSPORT 1 500\$
1998 FORD WINDSTAR, 3 800\$
1997 FORD ESCORT, auto, 123 500 km, 3 800\$

1994 SUBARU LEGACY fam., man., 160 000 km, 3 995\$

1999 CHEVROLET MÉTRO, 6 t., auto., 129 325 km, 3 995\$
2001 KIA RIO, 4 995\$

1999 CHEVROLET CAVALIER, auto., 78 000 km, 4 995\$

1997 VOLKS JETTA GLS, auto., 4 995\$

1999 DODGE STRATUS, 95 000 km, 4 995\$
AUTOS EVASION SHERBROOKE
Tél.: 819-864-0618

1995 EAGLE TALON
Turbo 4x4, 140 000 km: 1200\$.
Tél.: 450-292-0624

1998 PONTIAC SUNFIRE
2 p., 5 vit.: 2995\$. Échange accepté.
819-562-4169 / 819-570-7404

AUBAINE Honda civic LX 1997, 4 portes, 158 000 km, pas de rouille, + 4 pneus d'hiver, 3500\$. Tél.: 819-864-9188

★ À VOIR, GOLF 1994, ROUGE ★
2 p., 5 vit., CD, tr. bonne cond., 2700\$ nég. Soir: 819 828-0047. Jour: 828-2511

DODGE NÉON 1996
150 000 km, 4 bons pneus été, freins neufs, bonne cond. Idéal pr jeune. 819-564-3922

DODGE STRATUS 1997, 124 000 km, 4 portes, autom., a/c, groupe élect. 4995\$. Tél. 819-570-1025.

FORD VAN 94 modèle E-350 diésel, 7.3 litres, 322 000 km. 1200\$. Tél. 819-845-4530.

HONDA PRELUDE 2.0 SI 1989, noir, aut., très bon état, vitres, toit, miroir élect. véhicule inspecté CAA en juillet, plusieurs pièces neuves avec factures: freins, direction, suspension, batterie, carrosserie etc...8 bons pneus 3650\$, 819-820-6908

HYUNDAI ACCENT ARGENT 2003, 4 portes, pour fin de contrat de location (12 mois), 35 460 km, très propre. 819-562-3576

MERCEDES SD TURBO DIESEL 1981
Aut., 370 000 km, freins arr. à refaire.
Tél.: 450-297-4605

OLDSMOBILE 1992, moteur 3.4, 24 valves, 4 portes, rouge, très propre int. et ext., 4 pneus 4 saisons en très bonne cond., 2500\$ nég. 819-562-7436 ou 819-562-6657

PLYMOUTH VOYAGER 1996 autom., 193 000 km, bonne condition, pneus d'hiver, 2250\$. 819-847-1869.

PONTIAC TRANS SPORT 1999, 171,000 km, bon état, 8 pneus, air cl., lecteur CD, 7 sièges indépendants. 4500\$. 819-657-4969.

TOYOTA COROLLA 95
Aut., 134 000 km, démarreur à dist.: 4000\$.
Tél.: 819-572-4101

TOYOTA TERCEL 1995
Excellent cond., 2 p., 197 500 km: 2800\$.
Tél.: 819-820-5947

112 VÉHICULES LOURDS

★ CAMION 10 ROUES ★
GMC 1974, moteur Détroit, 76 000 milles, 819-878-3532 ou 819-878-3154

120 MOTORISÉS

MOTORISÉ CLASSE A
26'. 1990, 48 800 km, moteur 460, très propre: 25 000\$. 450-532-3582.

122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE 30 PIEDS très propre, située au camping Beaulieu, lot 62 avec équipement complet. Prix nég. 819-212-6566.

ROULOTTE HYBRIDE 2002
Prowler Lynx, prix à négocier. Téléphone: 819 346-2701 ou 819 349-7601

TENTE-ROULOTTE VIKING, 2000 Modèle 1906, 6 places, toute équipée, très propre, avec support à vélo, 5 000 \$. 819 565-0038

124 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

BATEAU CRUISER 26 pi Bayliner 1988, moteur et pied refaits été 2005, survey 2005, propre, bonne cond.: 16 800\$. Boat house disponible. 819-620-2554.

CHALOUPÉ 14 pi fibre de verre, moteur Mercury 98 hp, remorque. 1800\$. André Larkin, 285 Wood, 819-346-0792

128 TOUT-TERRAINS

YAMAHA BIG BEAR 350 1987, 1500\$. TRX 250 1986, diff. arrière brisé, 800\$. Yamaha 350 2x4 1992, 800\$. Tél.: 819-835-0029.

130 MOTOS, SCOOTERS

HARLEY DAVIDSON 1997 Soft Tail, édition Springer, 33 000 km, tout chromé, 2 systèmes d'échappement. Tél. 819-570-1025.

HONDA GOLDWING ASPENCATE 1983
Gris, 140 000 km, 1 proprio: 2800\$.
Tél.: 819-821-2312

132 REMORQUES

REMORQUE 8 x 10 pour 4 roues et moto-neiges. Remorque pour transport auto 7000 lb, dompeur à l'air. 819-846-4815.

REMORQUE FERMÉE RODRIGUE
double roues, 6 x 6 x 12 pi., avec roue de secours, 6 500\$. 819-887-6889 laiss. mess.

150 PERSONNEL DEMANDÉ

ARBRES

Tailleurs sapsin de Noël. Hatley 15 min. de Lennoxville. Tailleurs avec expérience, si possible. Bonne forme physique, esprit d'équipe. Poss. transport à partir de Lennox. Salaire selon rendement. Tél. entre 9h et 16h du lun. au vend. 819 562-6279

ASSISTANTE-DENTAIRE
diplômée demandée pour travail à temps plein. Très bonne ambiance de travail. Info.: 819-847-3535

\$\$ATTENTION CHOCOLATS\$\$
vends variété de produits et fais toi \$\$\$. Gérant d'équipe demandé, 1-800-561-2395

★ BESOIN DE CHAUFFEURS ★
classe 1, "flat bed" pour transport de granit à Montréal, Ontario, Vermont et New England USA. Salaire compétitif, bonnes cond., bel atmosphère de travail, de soir à l'occasion jamais les fins de sem. Avec expérience et références. R. H. Rediker Transport, Stanstead, Qc. 819-876-2755.

★ BESOIN D'HOMMES DANS LE SUD ★
de l'Ontario, Niagara Falls, coffrage de maisons. 819-562-7984, cell.: 905-353-2968.

BOUTIQUE CYNTHIA - CARREFOUR DE L'ESTRIE Spécialité: accessoires pour dames recherche **CONSEILLÈRE À LA VENTE**, 25-30 heures/sem. SVP se présenter à la boutique avec votre C.V.

BRASSERIE LA SEIGNEURIE
★ PLONGEUR/PLONGEUSE ★
demandés(es) de jour et BUS BOY temps partiel. Se présenter à La Seigneurie, 14 rue Léger, 564-2606

BRASSERIE LE DAUPHIN
recherche **PLONGEUR** de jour
Aussi **CUISINIER** avec expérience. Se présenter à la Brasserie Le Dauphin et demandez Philippe.

CABINE DE MASSOTHÉRAPIE
meublée à louer, comprenant salle de soins. Laissez message: : 819 820-0466

★ CAFÉ CENTRAL COATICOOK ★
demande **CUISINIER** sur plaq avec exp., salaire en haut de la moyenne. **PERSONNE** pour **AIDE** à la cuisine, peut faire livraison. Jude: 819-849-4124, 849-4619

CAMELOTS RECHERCHÉS
Jeunes ou adultes pour le journal **LA TRIBUNE**
À Sherbrooke pour les rues Prospect et Paul-Desruisseaux.
819-564-5466

RESTAURANT DA LEONARDO
recherche **CUISINIER**
Avec expérience en cuisine italienne
Travail de soir
Salaire selon expérience
Appelez au : 819 563-1277

CHAUFFEUR DE CAMION, travail régulier. Faire parvenir CV à Location RGC, 5548 boulevard Bourque, Sherbrooke, J1N 1H3.

CHEF CUISINNIER DEMANDÉ
2 ans exp. professionnelle, dans la cuisine du Nord et Sud de l'Inde. Info: 819-823-9683.

CHERCHE CARROSSIER pour débosselage et finition, minimum 2 ans d'expérience pour compagnie en pleine expansion. Veuillez téléphoner pour rendez-vous et demandez Yannick : 819-868-2277

★ COIFFEUR (EUSE) DEMANDÉ (E) ★
pour location de chaise. Contactez Emilie: 819-565-5811, 819-563-9655

150 PERSONNEL DEMANDÉ

CARREFOUR DE L'ESTRIE THYME MATERNITÉ

chef de file dans l'industrie canadienne du vêtement et une division du groupe Reitmans Canada, recherche des candidates enthousiastes et professionnelles avec un bon esprit d'équipe et un sens de la mode pour notre boutique située au Carrefour de l'Estrie. Un poste d'assistante gérante et des postes de vendeuses temps plein et temps partiel sont disponibles maintenant. Un salaire compétitif, un programme généreux d'avantages sociaux, des escomptes d'employés dans toutes les bannières du groupe Reitmans Canada de même que de la formation et des opportunités de carrières sont à portée de main. Envoyez votre C.V. par courriel à France Valiquette, directrice des ventes, fvaliquette@thymematernity.com ou téléphonez directement à la boutique au : 819-820-1390.

CONCIERGERIE
couple 40 ans et +. Devra demeurer sur place, 25 logements, 819-823-9417

CUISINIER / CUISINIÈRE, URGENT !
fin de semaine, pour les déjeuners et dîners au Restaurant Delia Eggstra.
Tél.: 819 345-3834 ou 819 566-5315

CUISINIER DEMANDÉ
Avec expérience sur déjeuners, temps plein. Bonnes conditions de travail.
Tél.: 819 570-2332 / 819 829-2332

CUISINIER DEMANDÉ
Se présenter du lundi au vendredi avec C.V., entre 9h et 12h, chez **SEBBY'S PUB & GRILL**
83 rue Quenn, Lennoxville, demander Louis

CUISINIERS D'EXPÉRIENCE
3 ans, disp. en tout temps. Se présenter chez Stratos Pizzeria 260, 12e ave nord ou 812 Belvédère sud. Fax: 819-820-1111

★ CUISINIER SHORT ORDER ★
avec expérience, de 12\$ à 14\$ de l'heure. Éplucheur de légumes s'abstenir. Envoyer C.V. au Casier 85, La Tribune inc., 1950, rue Roy, Sherbrooke (Qc) J1K 2X8

DANSEUSES DEMANDÉES
Du lundi au vendredi, bar rénové, Windsor. 819 845-5177; pag.: 819 829-6486

FEMME DE MÉNAGE
dans résidence personnes âgées. Temps plein. Tél.: 819-679-4662.

GRUPE ÉCOLOGIQUE
recherche personne avec exp.en télémarketing pour prise de rendez-vous. Salaire jusqu'à 15 \$ / hre + bonus. Richard : 819 569-4330.

LE RESTAURANT DEMERS est à la recherche de **CUISINIERS (ÈRES)** temps plein, temps partiel. Salaire très compétitif. Se présenter le vendredi ou appelez au 819-679-5869, demandez Juny.

LIVREUR TEMPS PARTIEL RÉGULIER
possédant mini-van pour livraison tous les jours, région Sherbrooke. 819-565-5665.

RECHERCHE OPÉRATEUR DE MINI-EXCAVATRICE pour fin de semaine (samedi-manche). Salaire à discuter selon expérience. 819 574-6566 / 819 864-0242

Le mot perdu

COMPOSITEURS - Un mot de 10 lettres

K	Q	E	M	E	H	U	L	L	E	S	S	U	O	R
R	C	B	R	E	L	E	N	C	I	N	A	T	I	Z
E	O	N	I	P	D	I	I	V	L	E	B	E	R	Y
V	C	L	A	R	U	R	A	Y	J	A	G	G	E	R
I	E	B	Y	R	U	D	I	L	O	Q	S	M	B	N
L	L	B	L	A	F	N	U	E	P	U	N	J	I	E
O	I	L	L	E	T	A	C	O	L	I	A	A	N	H
M	U	A	L	D	T	R	E	B	I	N	V	R	O	R
B	I	G	U	E	O	A	R	A	N	Y	E	R	R	A
N	A	K	I	B	R	T	H	S	B	I	Z	E	T	H
R	A	V	E	L	E	O	A	I	V	A	R	E	S	E
S	U	S	S	A	L	R	S	E	S	P	I	N	E	L
I	T	E	G	I	L	E	R	S	R	E	L	L	A	W
R	K	A	A	S	I	D	S	M	I	V	E	S	M	A
O	A	D	L	E	I	F	A	L	L	A	Y	N	Y	N

ALAIN	DAO	IVES	REBEL
AMY	DAVIS	JAGGER	RILEY
ANDRIEU	DUKAS	JARRE	ROSSI
AQUIN	DUPRE	JOPLIN	ROTA
AUBER	ELGAR	LASSUS	ROUS

150 PERSONNEL DEMANDÉ

RESTAURANT ALI BABA besoin cuisinier(ère) avec expérience (pour déjeuner). Se présenter avec CV au Centre d'Achat à coté IGA, East Angus. Info.: 832-4555

TECHNICIEN INSTALLATEUR DÉMARREURS À DISTANCE D'AUTOMOBILES

- Connaissance de l'électronique
- 2 ans d'expérience
- Permis de conduire valide
Pour rendez-vous: 819-566-5004 ou vous présenter chez Vitro Plus Fleurimont 1910, 12e avenue nord, Sherbrooke J1E 4J6.

TÉLÉPHONISTES/CAISSIÈRES, Horaires flexibles de jour ou nuit. Se présenter au Stratos Pizzeria 260 12e Nord ou 812 Belvédère Sud.

★ URGENT! CUISINIER(ÈRE) ★ avec exp., aussi serveuses d'exp. Tél.: 819-678-0698 apr. 15 h.

URGENT-POSEUR DE GYPSE Pour la région de Toronto, avec expérience, transport et log. inclus. Compagnie et personnel francophone. Cell : 416-684-6800.

152 TRAVAIL DEMANDÉ

Demande EMPLOI comme GOUVERNANTE domestique dans Domaine, 15 ans d'expérience, min. 30 heures/semaine, avec références, secteur Magog, Sherbrooke et environs. Téléphone : 819 822-0461

152 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS TOUS GENRES de travaux de menuiserie, 25 ans d'expérience. 819-829-8238

162 ANIMAUX

BELLE PAIRE DE JUMENTS HAFLINGER avec papier, aussi Gelding domptés selle et voiture, à partir de 1500\$. Poulain d'un an, 1000\$ nég. Info: 819 823-2705.

CHIOTS BOUVIER BERNOIS vaccinés, vermifugés. Tél: 819-289-2061.

CHIOTS PARSON JACK RUSSELL lignée de champions, vacc., verm., micro-pucés, engr. à la AKC, (2 mâles + 1 femelle). Info.: 819-345-5837

CHIOTS Teckel (sauccise), Épagneul Cocker, bichon, Yorkshire, Shih-Tzu, Labernois, 250 \$ et +. Croisé bichon, boxer-bull-mastif, Croisé labrador, 85 \$ et +. Adulte femelle, Colley miniature, bleue, 100 \$.

L'Avenir - Élevage Gigi
819 394-2983

CYGNES A VENDRE
819-864-9145

162 ANIMAUX

FOIN À VENDRE Première coupe, balles carrées. Informations au 819-578-5666

★ PINSCHER MÂLE ★ 5 mois, roux. Informations au 819 829-0116 ou 819-822-9003

PRENDRAIS 10-12 TAURES en pension pour l'hiver. Tél.: 819-838-5924

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

BERMEX Un design à votre goût, meubles de cuisine en merisier fabriqués au Québec, de 1ère qualité: www.bermex.ca Disp. 5201 Boul. Bourque. 819 829-4500

CUISINIÈRE ET RÉFRIGÉRATEUR marque Kelvinator, amandes, 300\$/le tout. Info.: 819-564-8918

LAVEUSE-SÉCHEUSE blanches et poêle blanc: 325\$/le tout nég. Info.: 819-562-5839

MOBILIER DE CHAMBRE bureau, miroir, commode 2 tables de nuit + tête de lit, en stratifié blanc, 700\$. Tél.: 819 563-1596

MOBILIER DE SALLE A MANGER table érable massif Roxton, 2 rallonges, 6 chaises, 1 buffet 1000\$, 1 causeuse + 1 fauteuil (style El-Ran), vert 200\$, 819-835-0127

NATURA, La solution naturelle au sommeil. Découvrez la vie sans maux de dos. www.naturaworld.com Disp. 5201 Boul. Bourque. 819 829-4500

POÈLE, FRIGO, LAV.-SÉCH. À partir de 150\$/morceau. * Pièces et matériaux. **Meubles Conseil: 346-7169**

POÈLE, FRIGO, LAV.-SÉCH. blancs. Lit double. Lit pliant. Chaise pivotante inclinable + tabouret. Syst. son. 2 tables d'appoint Bibliothèque noire. Rameur/exerciseur. Tél: Hitachi 27" + base pivotante. 819-346-3224

POÈLE-RÉFRIGÉRATEUR BLANCS Laveuse-sécheuse blanches. Laveuse Maytag, chargement frontal, blanche. Micro-ondes blanc. Tél.: 819-822-0800.

VENTE DE SUCCESSION maison, portes ouvertes de 8 h à 15 h. vendredi. Vaisselle, meubles, t.v., 5655 Harvard. R. Forest

168 ORDINATEURS

★ 15 ANS D'EXPRÉRIENCE ★ VENTE ET SERVICE Entretien d'ordinateurs. Service à domicile. 819 822-2724 www.cdinformatique.ca

★ CONNEX-T ★ Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile. 819-864-9654, 819-212-0751

178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO DE SALON marque Nordheimer, couleur acajou (laqué), avec banc de piano, comme neuf. 3000\$. 819-823-1193.

SAXOPHONE ALTO BELAIR FLÛTE traversière Yamaha. VIOLON Suzuki 4/4. Instruments en très bon état et avec étui. 819-864-4674.

184 PISCINES, SPAS

PISCINE HORS-TERRA 27 PIEDS en aluminium, filtre Aqua-mac, 2 toiles été/hiver, 1 échelle. Prix : 550\$. 819 348-1610.

188 CHASSE ET PÊCHE

CARABINE REMINGTON 280 avec scoop, 1 Bolt Action, modèle 700, enr. Jour 819-868-6785 / Soir 819-864-9388.

EN ESTRIE - STRATFORD chalet hivernisé au bord de l'eau, 33 acres, idéal pour la chasse aux chevreuils. Voisin du parc Frontenac, 1 cache chauffée avec accès facile, saison de carabine ou poudre noire. Idéal pour couple ou 1 chasseur. Richard : jour : 819-572-2954, soir et fin sem. : 819-569-7742.

FUSIL REMINGTON 20 semi-auto., modèle 1100, 450\$. Carabine Browning Bar 270, semi-auto avec télescope Leupold Gold Ring, 1 350\$. Tél: 450-292-3826.

★ Poudre Noire Calibre 50 ★ magnum avec télescope. 819-348-0925.

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

100% BOIS FRANC SEC 16 po., environ 80\$/la corde livrée, 819-846-0610

★ 8 PI. DE BOIS FRANC ★ pour BOIS DE POÈLE. Tél.: 849-6704.

BOIS DE 16 PO À VENDRE à partir de 65\$/la corde, livré. 819-570-6385.

BOIS FRANC SEC 16 PO 75\$/corde livrée. Environs Magog, R.Forest, Deauville, St-Élie. 819-562-8073.

CHAUFFÉ POUR 600\$/AN de combustible, fournaise au maïs, jusqu'à 80 000 btu, certifiée, automatisée, facile d'entretien. Fabrication québécoise. Combustible disp. Info.: 819-388-7968 (7966).

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

FOURNAISE À L'HUILE avec duck et tuyauterie, réservoir à l'huile 200 gal., contrôle d'humidité, 500\$. 819-566-8932.

POÈLE À L'HUILE DE MARQUE GODIN 35 000 BTU avec réservoir de 900 litres, 6 ans d'usure, cause vente de maison. Doit partir rapidement, 600\$. Tél.: 819 432-1443

210 TRACTEURS

MASSEY FERGUSON + ou - 1960 Diesel avec chaînes. 3900\$ Tél.: 819 822-3306 ou 819 563-3491

SOUFFLEUR INTERNATIONAL 7 pi., avec chute hydraul., très bonne cond., 1 350\$. Info.: 819-348-6011.

TRACTEUR INTER 674 avec cabine et pelle avant. 6 900\$. 819 879-7366 / 819 571-0078

214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT

FOUR À BAGELS NEUF Macadam, électronique, valeur 10 000\$ demande 5999\$. 819-565-5507.

216 ÉQUIPEMENTS DE BUREAU

GROS BUREAU mélamine blanc, biblio usagée, tables, ordinateur, imprimante, 6 chaises. EN BLOC: 1200\$. Cause: fermeture. André Larkin, 819-346-0792

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

REMORQUES 16 pi et 22 pi tandem avec freins électr. **FENDEUSE** à bois 35 tonnes. **GÉNÉRATRICE** diésel 20 kw, insonorisée, 25 heures d'utilisation. **TRACTEUR** 35 f. avec loader, cabine et souffleur. **TREUIL** à bois pour tracteur de 45 à 70 f. 2005. Ces items sont comme neufs. Liquidation, cause maladie. Richard, 1-418-750-7903

SABLEUSES À PLANCHERS Équipement complet de sablage. (Hummel). Tél.: 819-565-2147

SCIE RADIALE COMMERCIALE DEWALT 10 po, fonctionne sur 110/220 + scie à panneau verticale, bonne cond. 819 829-7780

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

ARMOIRES DE CUISINE en stratifié blanc, très bon état, incluant comptoir, garde-manger, évier acier inox., hotte cuisinière blanche: 700\$. 819-348-0918 / 819-574-3375.

PORTE-PATIO 6 pi. Porte d'entrée principale en bois, fenêtres diff. grandeurs. Idéal chalet ou camp de chasse. 819-563-1766

222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

BERTHOL CROTEAU 1580 ch. Duplessis Terreau horticoles, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponces. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. Aussi service de mini-excavatrice avec chenille caoutchouc. Tél.: 819-346-9490

HAIE DE CEDRES CULTIVÉE de 2 à 6 pi., prix très compétitifs. Tél.: 819-565-4195.

Spécialiste de haies de cèdre de 3 à 18 pieds livré et planté
Pépinière Sévigny: 820-4381

224 VENTES DE GARAGE ARROND. DE BROMPTON

1029 DU SOLEIL-LEVANT, (direction côte de Beauvoir), sam. et dim. jouets, outils, meubles, etc.

226 VENTES DE GARAGE ARROND. DE FLEURIMONT

177 CHALIFOUX, plus. familles sam. 16 sept. outils, vaisselle, bcp meubles, vêtements, art. jardins, antiquités, 2 machines à coudre industriel, vélos, etc.

★ GRANDE VENTE DE GARAGE ★ Au profit des petits frères des Pauvres, sam. 16 sept. et dim. 17 sept. de 9h à 16h. 1181, Bowen Sud Sherb. (Maison Jean-Besré)

236 VENTES DE GARAGE ARROND. JACQUES-CARTIER

606 VICTORIA Très belle vente de garage. Beaux articles - Bons prix ! Sam. 16 sept. Dès 7h30 (en cas de pluie, remis)

238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

25 CH. LAFOND - COATICOOK 16-17 septembre de 8h à 17h. Grosse vente de garage en frais d'outils de menuiserie, à fer, électricité, etc.

5071, ROUTE 143 WATERVILLE vend. 15 sept. dès midi et sam. 16 sept. dès 8h. Antiquités: bouteilles Sherbrooke, enseignes coca cola, publicité, etc., bureaux, tables, coffres, cadres, vaisselle, toiles, meubles, piano. Si pluie la vente est remise.

CAUSE : DÉMÉNAGEMENT, au 479 ch de la Plage, Cookshire, samedi et dimanche. De tout pour tous.

MEGA VENTE vendredi, sam. et dim., au 54 Jordanhill, Johnville. Plusieurs tables et chaises de resto-bar : 10\$/ch., amortisseurs neufs, différents modèles (Gabriel) : 10\$/ch et plusieurs articles divers.

SAMEDI 16 SEPT 660 Des Cantons Sud, St-Denis Brompton: du ch. St-Élie ou Rte 222, prendre ch. Rhéaume (Rte 249), tourner rue Des Artisans, bout à droite.

242 PERDU, TROUVÉ

AIDEZ-NOUS À RETROUVER femelle boxer fauve disparue le 11 septembre, enfants très malheureux. Récompense promise. 819-348-2646

244 DIVERS À VENDRE

2 PNEUS D'HIVER Ice Guard Yokohama 205/70/R15, peu d'usure. **3 PORTES** droites. **2 PORTES** en tiama; 1 en lauan. **4 PORTES** int. pliantes, en tiama. **BOX STOVE** Héralt #25. **LAMPES** int.-ext. murales. **POMPE** circulatrice h.p. 1.8, 115 volts. Meuble-stéréo. Tél.: 819-346-1844.

60 TABLES 8 pi long, 20\$/ch. Anciennes tables de l'église Christ-Roi. 819-823-8850.

9 MOBILES pour camion et 1 portatif, marque Motorola. Pare-chocs neuf camion Dodge 2500 1994. Panneau arrière neuf Ford 250 1998. Rack pour pelle à neige avant Ford 350. 819-562-0238.

ANNEXE A L'HUILE en fonte, marque Godin, vitré avec miroirs, avec réservoir 250 gallons, 1500\$ nég. **JACCUZI** 2 places avec équipement 400\$ nég. 819-823-7536 ou 819-572-7536

ARMOIRE GARDE-ROBE neuve 95\$. Lav.-séch. Maytag 225\$. Table + 4 ch. mélamine 75\$. 4 pneus BF Goodrich P185/60R14, peu d'usure, 180\$. Robert: 819 620-5039

★ BALANÇOIRES ★ Achetez des produits fabriqués ici! Balançoires en cèdre sur billes ou sur roues. 6683 boul. Bourque, Deauville. 819-864-7158, 819-864-7405. Ouvert 7 jours et soirs.

MANTEAU CHAT SAUVAGE 8-10 ans, long, comme neuf : 600\$. Très beau meuble pour T.V.-système de son, DVD, etc., 3 sections, en pin, 79 po haut x 82 po : 600\$. Monique 819-822-1826.

PEINTURE HAUT DE GAMME Époxy à ciment ou galerie. Latex int. ou ext. En 5 gallons, seulement 40\$. Gallon de teinture ou vernis, 10\$. **SPECIAL VERT ET ORANGE, 20\$/ 5 GAL.** 819 578-6991.

QUADRIPORTEUR 2004 presque neuf, roues de 12 pouces, 2450\$ nég. vente rapide. Chaise roulante valeur 450\$ pour 230\$. Chaise utilitaire, chaise d'aisance. Marchette. Tél.: 819 572-8189.

QUARTIER MAÎTRE ENR.

Pour la rentrée : pantalons de camouflage à partir de 29 \$. Vêtements militaires idéal pour la chasse. De tout à bas prix! **1578, King Ouest. 819-780-2121**

RESTAURANT TAKE OUT Plats styromousse différents modèles 20\$ la caisse; plats d'aluminium différents modèles 30\$ la caisse. 819-569-2042.

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800\$, à vendre pour 2300\$. 514-989-7841

TRACTEUR JARDIN Club Cadet, tondeuse, 600\$. Souffleuse 10.5 f., 29 po., utilisée 6 fois sur 2 ans, 800\$. Tél.: 819-835-0029.

260 RENCONTRES, AMITIÉ

★ HOMME 37 ANS DÉSIRE ★ rencontrer femme env. 30 à 40 ans avec ou sans enfant, aimant faire camping et bateau pour passer du bon temps. 819 437-8841.

HOMME 38 ANS LIBRE d'allure jeune, en santé, infertile cherche femme enceinte dont le père est inexistant. 819-837-0229

262 ASTROLOGIE

★ DE RETOUR ★ L'Avenir par le tarot Maryan: 819-346-4011

GITANE Révélation Tarot Conseils gratuits. Astro F 563-3603

MEDIUM - CARTES DE TAROT Info. : 819-849-2220

Votre horoscope



VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
En se concentrant excessivement sur les petits détails, il est possible de finir par négliger l'essentiel. Assurez-vous de conserver une vue d'ensemble et de ne pas vous éparpiller actuellement. L'opposition Vénus - Uranus dans votre axe zodiacal peut faire primer l'aspect esthétique sur l'aspect pratique; ne vous laissez pas séduire trop facilement par... l'apparence des choses.



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Un sentiment de révolte peut s'emparer de vous maintenant que la Lune se trouve en Cancer. En évitant l'insolence, vous pouvez canaliser votre énergie positivement et apporter un changement à la situation qui suscite en vous cette réaction. Il ne serait pas mauvais d'essayer de voir les choses avec un peu de recul avant d'agir. Votre choix de vocabulaire influencera l'issue d'un entretien.



SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
En visite dans un autre Signe d'Eau, la Lune en Cancer vous donnera un coup de pouce qui vous aidera à prendre le dessus sur une situation qui avait glissé en dehors de votre contrôle. Les conditions seront réunies pour que vous gagniez un combat important. À condition d'avoir bien réfléchi à vos arguments, vous ne regretterez pas les paroles que vous hésitez à prononcer.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Il n'y a pas plus grande force que celle de savoir humblement admettre ses erreurs et reconnaître ses faiblesses. Vous devriez plutôt faire confiance à une personne qui est capable d'une telle honnêteté que de chercher à vous en éloigner. Inversement, quelqu'un qui semble avoir un orgueil démesuré ne ferait pas un partenaire idéal; que cela soit votre signal d'alarme.



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Avec la Lune en Cancer, face au Capricorne, certaines situations seront sujettes à se transformer soudainement et tant qu'une affaire n'est pas finalisée de façon officielle, rien n'est coulé dans le béton. Socialement, une sortie dans le monde peut s'avérer être la partie de plaisir dont vous avez besoin. Plusieurs personnes souhaiteraient vous connaître davantage; vous avez l'embarras du choix.



VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Il est impossible de maîtriser une aptitude sans l'avoir pratiquée. La conjonction Mars + Mercure en Balance exerce une influence favorable sur tout ce qui touche à l'apprentissage d'expertises. En persévérant, vous augmenterez vos chances de parvenir à exceller dans un domaine qui vous fascine. Par contre, en baissant les bras, vous ne faites que rater l'occasion de vous améliorer.



POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Pourquoi reporter au lendemain ce que vous pouvez faire aujourd'hui même? Un problème continuera à faire surface tant que vous ne vous déciderez pas à prendre la situation en mains. Alors que la Lune fait son entrée en Cancer, l'atmosphère peut vous sembler moins sévère, et vous devriez vivre un vendredi satisfaisant si vous choisissez le rôle de joueur plutôt que celui de spectateur.



BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL
La Lune en Cancer pourrait occasionner quelques contretemps au Bélier. Prévoyez un horaire flexible afin d'éviter de vous lancer dans une course contre la montre. Certains contextes peuvent sembler rigides et inflexibles mais une attitude réfractaire et rebelle ne rapporterait rien de bon. Aujourd'hui, c'est en jouant selon les règles que vous parviendrez à vos fins.



TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI
Votre bonne nature vous incite à ménager les gens, mais il ne faudrait pas vous empêcher de saisir une belle opportunité par crainte de peiner ou de décevoir quelqu'un d'autre. Cela ne contribuerait qu'à faire naître en vous un ressentiment. Du moment que votre but n'est pas de blesser délibérément autrui, vous devriez écouter votre cœur et faire ce dont vous avez envie.



GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN
La conjonction Mars + Mercure en Balance est bénéfique sur le plan de la communication... rapide. Il est encore temps de dénouer une impasse et de trouver un compromis qui soit acceptable pour tout le monde. Si vous avez une déclaration personnelle à faire à quelqu'un, attendez d'être seuls tous les deux. La présence d'autres individus pourrait causer un malaise.



CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET
L'influence de la Lune en Cancer vous permettra de terminer la semaine en faisant des étincelles! Ce vendredi pourrait être riche en émotions et en rebondissements, mais son bilan ne devrait pas vous décevoir. D'ailleurs, on dirait que c'est vous qui allez avoir le dernier mot. En société, attendez-vous à ce que les regards s'orientent sur vous.



LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Les plaisanteries détiennent généralement une part de vérité; et c'est pour cela qu'elles amusent. L'humour occupera une place importante aujourd'hui, notamment si vous prenez la peine de considérer les messages qu'il véhicule. Le rire ne trahit jamais; quelqu'un qui ri de toutes vos blagues éprouve de

264 ESCORTES
1-204-212-0178
AU 7e CIEL
★★★★★★
Les plus belles hôtesse et le plus grand choix pour vous satisfaire
Service discret et rapide
Pour que vos désirs deviennent réalité!
819-565-0299
ENGAGEONS
Frais virés acceptés
18 ANS ET + 24/24

1-819-348-2884
SÉDUCTION
PERSONNEL DEMANDÉ
ESCORTES
FILLES MAJEURES (cartes)
SOBRES, BON SALAIRE
819 348-2884

Le scrabble

PARTIE 1

TIRAGE	MOT RETENU	RÉF	PTS
1.	SOUJURC		
2.	CU+XEBIT	JOURS	H4 40
3.	C+UOTRSL	BOITEUX	5G 36
4.	CLRS+AIM	TOUJOURS	H1 45
5.	CLR+REEI	MIXAS	M3 32
6.	IL+MFAKE	ÉCRIRE	4J 28
7.	ALM+CARE	KIFÉE	O1 51
8.	AZVTLUO	CALMERAS	8A 89
9.	LT+EDAIP	AVOUEZ	E4 36
10.	SOOHOEA	PÉDALAIT	B5 65
11.	OOO+UTGI	HASE	N6 30
12.	GOO+THSM	ITOU	O8 20
13.	MOS+E?NN	GOTH	D1 30
14.	ALYFLET	MEN(I)ONS	M9 74
15.	EFL+NNBE	LYSAT	15K 72
16.	LN+EIERQ	BÉNEF	L8 43
17.	LNQR+IEL	ÉLIEZ	9A 25
18.	LLR+AIV	ÉQUIN	3F 24
19.	LL+AWPNG	SAVOIR	2A 26
20.	GLN+NU?E	PILAW	11A 32
21.	LNN+EDRS	PU(R)GE	A11 27
	DÉMÉLAS	D6	23
			848

PARTIE 2

TIRAGE	MOT RETENU	RÉF	PTS
1.	TANEIRM		
2.	ECCWLDE	MENTIRA	H4 70
3.	W+OBLALR	DÉCELEE	5E 40
4.	BLOR+SAP	WALÉ	J2 33
5.	L+LSKEIO	PROBAS	1F 44
6.	ELLS+IA?	KILO	I3 50
7.	VSREURU	(N)ASILLE	11E 83
8.	RV+ZDROE	SUEUR	12H 29
9.	OR+IGUEF	DRAVEZ	F9 41
10.	IU+BXMOA	FORGEZ	14A 38
11.	IMO+SETN	BAUX	6C 69
12.	ATHNETU	MOISENT	L2 79
13.	ENTTU+IE	AH	15A 35
14.	U+LTAYUP	ÉTEINT	13I 26
15.	LTUU+ECO	TYPA	8L 45
16.	LTU+HEAO	COÛTE	N10 26
17.	GVHDIAN	ÉBOULAIT	C5 62
18.	GHN+IEMF	VIDA	4A 36
19.	GHIN+?NU	MEUF	8A 36
20.	HINN+?SJ	KAGOU	3I 30
21.	JNN+ESTQ	HI(E)S	15L 37
	JETS	12A	38
			947

PARTIE 3 (Joker)

TIRAGE	MOT RETENU	RÉF	PTS
1.	?RHDSAE		
2.	?NDEEGU	HASARDE	H4 78
3.	?LENFEZ	ENDIGUE	11H 78
4.	?QNLOEU	ENFILEZ	O6 144
5.	?KDASET	CAQUELON	5G 78
6.	?UTEIAN	DÉSTOCKA	M1 104
7.	?ASRLOI	ENDURAIT	9F 83
8.	?SEALXT	ALOURDIS	1H 131
9.	?HEEAPR	TÉLEXAS	2B 122
10.	?ERWIOR	PHRASÉE	12D 89
11.	IORR+?EF	ÉWÉS	6E 36
12.	?OIOBTB	ŒUFRIER	C1 72
13.	IO+?LGNM	BARBOT	8A 38
14.	?UYOINS	MAGNOLIA	B7 75
15.	INO+?TV	PSY	15A 44
16.	IOU+?VMT	VINGT	L8 35
17.	IOUV+?JI	CÉM(E)NT	G5 28
18.	IOUV+M	J(E)	1E 27
19.	IMOU	VIT	4K 21
	FOUI	4C	14
			1297

Vous désirez obtenir de l'information sur le Scrabble duplicate ou adhérer à un club, communiquez avec Francine Plante 562-2601 ou Gilles Couture 569-6909 pour la région de Sherbrooke, Lucie Deschênes 478-3814 pour Drummondville, Gaétane Provencher 758-8020 pour Victoriaville ou Thérèse Thibault 849-7481 pour Coaticook.

264 ESCORTES
1-204-212-0165
DOUCE EXTASE
♥♥♥♥♥♥♥♥
Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion.
Air climatisé
823-7432
ENGAGEONS 18 ans et +
1-204-212-0164

FANTASIA
Choix d'hôtesse de 18 à 35 ans. Avec ce grand choix, nous vous offrons un service complet, courtois et surtout très discret.
819-564-6660.
ENGAGEONS 18 ANS ET +.
1-819-829-3017
DISCRÉTION
Engageons
819 829-3017
Air climatisé

266 MASSAGES
10 h a.m. à 22 h
DOIGTS DE FÉE
CHOIX SUR PLACE
Massages sensuels, érotiques.
Air climatisé
Ouvert le samedi
348-1909
AIMERAIS-TU 1 HEURE JUSTE POUR TOI? Du lundi au samedi. Vue sur l'eau. Liane: 819 573-5297
ATTENTION! MASSOTHÉRAPIE, RÉFLEXOLOGIE
Du lundi au samedi. 868-2492
BON MASSAGE, REIKI
Janie B. 819-820-2835

EL BOTALON
nouveaux services de massage sensuel. 24 heures. 819 347-1904
★ **MARILOU** ★
Massage sensuel en toute discrétion
Tél. 819-562-3757
MASSAGE DE RELAXATION
Tout, tout en douceur. Du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h. Tél.: 819 571-9554
MASSAGES PROFESSIONNELS, REIKI
De 9 h à 17 h.
Tél.: 819 821-4509
ROXANNE
te reçoit en privé, 36 D.
819-674-7025
SALON DE MASSAGE ÉROTICA
Tania: 819-822-8095
NOUS ENGAGEONS.
SPÉCIAL MASSAGE
Du lundi au vendredi.
Marie-Josée: 819 569-3529
UN MOMENT DE RELAXATION?
Comblez votre désir! de 9 h à 21 h
Téléphone: 819 674-8880

304 COURS PRIVÉS, FORMATION
COUR DE VITRAIL pour débutants, nouvelle session commençant dans la semaine du 25 septembre prochain. Pour Info: Vitre-rie Deslongchamps, 819-563-3397

COURS D'ESPAGNOL
Institut Mexi-Cana SESSION AUTOMNE
• Cours d'espagnol 10 niveaux différents
• Méthode structurée, interactive, dynamique et axée sur la conversation
• Petits groupes ou cours privés, suivi personnalisé
• Une approche interactive, culturelle et vivante
Formateur agréé Emploi Québec.
L'espagnol c'est chez nous depuis 12 ans
819 563-2536

304 COURS PRIVÉS, FORMATION
COURS PIANO jazz ou classique, composition jazz ou musique moderne, musique électronique: programmation des sons. Poss. à domicile. 819-345-6384.

308 GARDERIES, GARDIENNAGE
DAME FIABLE RECHERCHÉE pour aide à la maison pour enfants 5 et 8 ans après école jusqu'au souper. St-Élie 819-829-1611

EN MILIEU FAMILIAL
attente d'accréditation, 3 places disponibles, 15\$ avec reçu. Mélanie 819-573-5084.

GARDERIE A 7\$ 1 place disponible, pour enfant de 6 mois et +. Éducatrice formée, près de l'Université et Triolet, 819 820-0169
GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Lennoxville, 1 place disp. à 7\$, temps plein. Il me fera plaisir de vous faire visiter les lieux. 819 823-0416

GARDERIE MILIEU FAM. RECONNUE
Quartier Ouest, 2 places disponibles à 7\$ pour enfants 18 mois à 5 ans. 819-569-0802.
★ **NOUVELLE GARDERIE** ★
milieu fam., sect. ouest, avec reçu. Info. Darie: 819-563-9412.

310 TRAVAUX DOMESTIQUES
FERAIT ENTRETIEN MÉNAGER dans maison privée avec expérience et références. 819-569-4785.

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT
★ **AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR** ★
Spécial Sept. réservez tôt. Aussi service de livraison pour tous. Tél.: 819-822-2440.
DÉMÉNAGEMENT: 49\$/h 2 HOMMES
Travail de qualité, hommes fiables. Aussi, déneigement à l'unité.
819 560-2177. Demandez Yannick. Merci à notre clientèle fidèle!

318 PAYSAGISTES
ENTREPRENEUR ROBIDAS Taille haies de cèdres, pose de cèdres cultivés et vente à l'unité. Estim. gratuite. 564-8355, 570-8722.
PAYSAGISTE PROFESSIONNEL 25 ans exp. Mur maçonné en pierre naturelle, haie de cèdre cultivé 2' à 8', travaux garantis. 819 565-4195
RAMASSONS LES RETAILLES DE CEDRE faisons aussi LA TAILLE DE HAIES et ABATTAGE D'ARBRES. Aussi réservez tôt pour votre déneigement. 819-864-0958

320 SERVICES DIVERS
★ **BERNARD BARBEAU CONSTR.** ★
Mur en pierres sèches et fontaine d'eau (intégrée ou séparée). Restauration cheminées et foyers. 450-297-0933, 819-822-6230
BÉTON DÉTÉRIORÉ ?
Remise à neuf de béton, balcons, escaliers, solages. Finition de solages. Acrylique, crépis, stuc. Ent. spécialisé RBQ, 819-823-1421
COUTURE À DOMICILE. Ferais réparations de vêtements. Aussi coussins, rideaux, etc. Après 17h ou samedi: 819-562-7100.

★ **D.A. CONSTRUCTION** ★
licence RBQ. Compétence garantie et estimations gratuite. 819 678-5936
PEINTURE RÉS. + 20 ans d'exp. Peinture int. seul. Travail propre et soigné. Jean 819-345-6632 / Mathieu 819-839-3245
PLÂTRIER-PEINTRE Artisan plâtrier, tirage de joints, moulures décoratives, maison ancestrale (glazing). Estimé gratuite. Michel.: 819-875-2256.

R.M. PEINTURE 30 ans d'expérience, travail propre et soigné, estimation gratuite, référence. 819-566-8286
TOITURES Spécialité bardeaux d'asphalte, corniches d'aluminium. Prix compétitif. R. Lavoie 819-822-3854

330 HYPOTHÈQUES
PRÊTEUR PRIVÉ financement hypothécaire, résidentiel, commercial, bridge et achat d'autos. 819-574-7899.

332 ARGENT À PRÊTER
AUCUN CRÉDITS REFUSÉS
Prêt de 500\$, remboursé à la semaine. 1-450-776-5558.

336 OCCASION D'AFFAIRES
ENFIN AU QUÉBEC ! Le plus puissant aliment d'une densité alimentaire jamais découvert sur la planète: le jus Goji. Visitez www.jeunessestalongevite.freelife.com ou contactez moi. Pierre Blais 819-562-9772
RECHERCHE INVESTISSEUR
pour PME locale en pleine expansion. 75 000\$ à court terme, bons taux d'intérêts. Info.: cell., 819-437-2282

336 OCCASION D'AFFAIRES
RESTAURANT À LOUER (ANCIENNE-MENT LA FALAISE ST-MICHEL 80 places, 2800 pi.ca. disponible 1er janvier 2007. Informations 819 822-3534

350 SANTÉ
★ **TU EST À LA RECHERCHE** ★
d'un ramancheur avec expérience? Je suis là depuis plusieurs années. Veuillez me rejoindre pour rendez-vous: 819-846-1671.

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE
MASSAGES DÉTENTE Thérapeutiques, Suédois. Soins de corps. Bernard Masson, reçus d'ass. 819-563-3643 Carr. Estrie

356 CROISSANCE PERSONNELLE
CONSULTATION PERSONNALISÉE en relation d'aide. Geneviève Morin. ND Diplômée. Reçus pour assurance. 819-565-7081. www.genevievemorin.com

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR
Prenez avis que Marie-Josée Labonté, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 1613, rue Chantal-Navert, Sherbrooke (Québec), J1N 4H4, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Estéban Verner en celui de Estéban Labonté-Verner.
Avis rempli et signé à Sherbrooke, le 6 septembre 2006.
Marie-Josée Labonté 211422

ville de **Cookshire-Eaton**
AVIS PUBLIC
Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage numéro 241-88 de Savyerville afin de régir les usages résidentiels en zone agricole permanente (article 59 de la Loi sur la protection du territoire agricole du Québec).
AVIS PUBLIC est par les présents donné par le soussigné, directeur général / secrétaire-trésorier de la Ville de Cookshire-Eaton :
1. Lors d'une séance tenue le 11 septembre 2006, le conseil a adopté le premier projet de règlement 74-2006 modifiant le règlement de zonage numéro 241-88 de Savyerville afin de régir les usages résidentiels en zone agricole permanente (article 59 de la Loi sur la protection du territoire agricole du Québec).
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 25 septembre 2006 à 19 h, à l'hôtel de ville situé au 220, rue Principale Est à Cookshire. Au cours de cette rencontre, des explications seront données sur le projet de règlement et les personnes et organismes pourront s'exprimer sur le sujet.
3. Le projet de règlement peut être consulté à l'hôtel de ville situé au 220, rue Principale Est à Cookshire, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.
4. Le projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
5. Ce projet de règlement concerne le territoire de l'ancienne municipalité de Savyerville. Donné à Cookshire-Eaton, ce 15 septembre 2006.
Le directeur général / secrétaire-trésorier André Croisette, o.m.a.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Encan
Dimanche 17 septembre, à 12 h 30
6655, rue Louis-St-Laurent, Compton
Seront vendus : moulin à farine électrique; bibliothèque 5 sections, mélamine; mob. chambre; électroménagers; futon; lits superposés; vaisselier en érable; jeux; cuivre-fort; lampes; chaise bergante.
Antiques ou anciens : mob. de salle à manger, 9 morceaux; banc d'église; coffre en pin; lampe à l'huile; gramophone; valise; chaise de bureau en chêne; chaudrons de fer; caisse de Coke et bouteilles; cadres; vaisselle; ens. à thé.
Outils : soudeuse; sableuse; escabeaux; étau; outils de jardin; meule; chargeur à batterie et plusieurs autres articles trop long à énumérer.
Ceci n'est qu'une liste partielle.
Encanteur
Bernard Vanasse
819 835-9326
819 620-2574
Cantine sur place. Apportez vos chaises.
www.encanbernardvanasse.com 211861

ville de **Cookshire-Eaton**
AVIS PUBLIC
Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage numéro 416-01 de Cookshire afin de régir les usages résidentiels en zone agricole permanente (article 59 de la Loi sur la protection du territoire agricole du Québec).
AVIS PUBLIC est par les présents donné par le soussigné, directeur général / secrétaire-trésorier de la Ville de Cookshire-Eaton :
1. Lors d'une séance tenue le 11 septembre 2006, le conseil a adopté le premier projet de règlement 73-2006 modifiant le règlement de zonage numéro 416-01 de Cookshire afin de régir les usages résidentiels en zone agricole permanente (article 59 de la Loi sur la protection du territoire agricole du Québec).
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 25 septembre 2006 à 19 h, à l'hôtel de ville situé au 220, rue Principale Est à Cookshire. Au cours de cette rencontre, des explications seront données sur le projet de règlement et les personnes et organismes pourront s'exprimer sur le sujet.
3. Le projet de règlement peut être consulté à l'hôtel de ville situé au 220, rue Principale Est à Cookshire, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.
4. Le projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
5. Ce projet de règlement concerne le territoire de l'ancienne Ville de Cookshire. Donné à Cookshire-Eaton, ce 15 septembre 2006.
Le directeur général / secrétaire-trésorier André Croisette, o.m.a. 211858

Abonnez-vous à
La Tribune
564-5466

*Perdre un être cher, c'est difficile.
Perdre l'espoir, c'est intolérable.*
L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «In Memoriam» dans la recherche.
Donnez généreusement
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
et ses associations affiliées
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

Nécrologie



BISSONNETTE
Danny

À la Maison Aube-Lumière, le 14 septembre 2006, est décédé monsieur Danny Bissonnette, à l'âge de 25 ans, demeurant à Sherbrooke. Il laisse dans le deuil son grand amour Manon Laplante. Danny repose aux:

Résidences Funéraires Fréchette et Desrochers
560, 1^{ère} avenue, C.P. 113,
Asbestos, Québec
Tél.: (819) 879-2233
Télec.: (819) 879-6844
Noël Fréchette,
Prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette,
Dir. Thanatopractrice
Affiliées à la C.T.Q.

Heures de visite: DIMANCHE 17 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h 30. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, lundi 18 septembre 2006 à 11 h en l'église St-Isaac-Jogues. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos à une date ultérieure. Outre sa conjointe, Danny laisse dans le deuil ses parents Alain Bissonnette (Francine Roy) Sherbrooke, Noël-Ange Beaugard (Denis Bourassa) Asbestos. Sa soeur Vicky ainsi que Dominic Guillette (Sabrina). Ses beaux-parents André Laplante (Lucie). Son beau-frère et sa belle-soeur, Steve Laplante (Patricia), Nancy Laplante (Marc-André). Ses neveux et nièces, Daphné, William, Emrick, Jacob, Kelly-Ann. Sa grand-mère maternelle Simone Nadeau (feu Maurice Beaugard). Il était le petit-fils de feu Achille Bissonnette (feu Émériilda Lachapelle). Danny laisse aussi plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal et la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à Danny. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE** seraient grandement appréciés par la famille, cartes disponibles au salon.



BLAIS
Gaëtan

À la Maison Aube-Lumière, le 10 septembre 2006 est décédé monsieur Gaëtan Blais, à l'âge de 77 ans, époux de Monique Cyr, demeurant à Canton d'Hatley. La famille vous accueillera à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
505, rue Short
Sherbrooke, Qc, J1H 1A8
Tél.: 819 565-7646
Télec.: 819 564-7346
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Heures de visite: VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et

de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 à 9 h 30. Funérailles, samedi 16 septembre 2006 à 10 h en l'église Sainte-Élisabeth de North Hatley. L'inhumation des cendres suivra au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son épouse, monsieur Blais laisse dans le deuil ses enfants, Pierre (Sylvie Fortier), René (Lucile Boisvert), Hélène (Laurent Potvin) et François (Catherine St-Laurent). Ses 8 petits-enfants, Jean-François, Alexandre, Sébastien, Philippe, Mikaël, Guillaume, Maude et Lya. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Yolande Cyr, Armand Cyr (Thérèse Fortier), Jeannine Cyr (f.c.s.c.j.), Paul-Émile Cyr (Juliette Bourgault) et Réjeanne Cyr. Ses belles-soeurs, Marguerite Biron (feu Jean-Paul Blais), Cécile Guay (feu Gérard Blais) et Colombe Émond (feu Roland Blais). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à monsieur Blais. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc. J1E 2E7 seraient grandement appréciés de la famille.



BOUCHER
Thérèse

À l'Institut Universitaire de Gériatrie de Sherbrooke, pavillon St-Joseph, le 7 septembre 2006 est décédée madame Thérèse Boucher, à l'âge de 78 ans et 10 mois, fille de feu Joseph Boucher et de feu Clara Paquet, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
56 rue Laurier
East Angus, Qc, J0B 1R0
Tél.: 819 565-7646
Télec.: 819 832-1030
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Heures de visites: VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. SAMEDI le 16 septembre 2006, jour des funérailles, de 8 h 30 à 10 h 40. Funérailles: samedi 16 septembre 2006 à 11 h en l'église Saint-Louis-de-France (East Angus). Inhumation au cimetière d'East-Angus.

Madame Boucher laisse dans le deuil, ses soeurs: Hélène (feu Raoul Audet) (Gérard Fortier), Jeannine (Ovila Gendron) et Ghyslaine (feu Rock Nadeau). Ses belles-soeurs: Florence Soucy (feu Ferdinand Paul Boucher) et Valérie Laflamme (feu Roméo Boucher). Elle était la soeur de feu Georges Boucher (feu Liliane Tremblay) et de feu Noël Boucher. Elle laisse également de nombreux neveux, nièces autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr. Yves Turmel, toute l'équipe du 3^{ème} étage du Foyer St-Joseph ainsi que monsieur Jean Lamoureux, animateur, pour les bons soins prodigués à madame Boucher. En guise de sympathie,

des dons à la: **FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE** Pavillon St-Joseph, 1036 rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Qc J1H 4C4 seraient grandement appréciés de la famille.



BRULOTTE
Rollande
(Miller)

Au CHSLD, Lac Mégantic, le 8 septembre 2006 est décédée madame Rollande Brulotte, à l'âge de 79 ans, épouse de feu Joe Miller, demeurant à Marston. Mme Rollande Brulotte repose à la :

CHAPELLE du Centre Funéraire Jacques et Fils Inc.
3 800, Québec-Central
Lac-Mégantic, Qc.
www.centrefuneraire.qc.ca
Tél.: 819-583-0445
Télec.: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, PDG
François P. Jacques, Dir.
Affilié à la C.T.Q.

Le jour des funérailles, la famille recevra les condoléances à compter de 13 h, samedi le 16 septembre 2006. Une cérémonie d'Adieu sera célébrée samedi le 16 septembre 2006 à 14 h en la Chapelle du Centre Funéraire Jacques & Fils inc. Les cendres seront déposées au cimetière Echo Vale de Marston.

Madame Rollande Brulotte laisse dans le deuil ses enfants, Danny (Maryse Habel) et Christine (Jean Blais). Ses petits-enfants, Catherine, Vincent, Philippe et Hélène. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Huguette (feu Robert Waldo), Raymond (Gemma Duchesneau), Roger (feu Fernande Dubé), Réjeanne (feu Louis Lapière), Paulette (Marcel Laroche). Elle était aussi la soeur de feu Fernand. Elle était aussi la belle-soeur de feu Leslie (feu Frances), feu John (Agnès) et de feu William. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Des dons à la **FONDATION DU CHSLD DE LAC-MÉGANTIC**, 3569, rue Laval, Lac-Mégantic, Qc. G6B 1A5 seraient appréciés de la famille.



DODIER
Sr. Agathe
F.C.S.C.J.
(1917 - 2006)

Le 12 septembre 2006, à l'âge de 89 ans, est décédée à la Maison Rose-Giet, Sherbrooke, Soeur Agathe Dodier (en religion soeur Paul-Henri), fille de feu Herménégilde Dodier et feu Alida Létourneau. Elle repose à la:

Maison Centrale des Filles de la Charité du Sacré-Coeur de Jésus
605, rue Bowen Sud
Sherbrooke, Qc
Sous la direction de la:
Résidence Steve Elkas Inc.

601, rue Du Conseil
Sherbrooke, Qc.
Tél.: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872

Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

Heures de visite: JEUDI 14 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée à 19 h 30. Le VENDREDI 15 septembre 2006 de 12 h à 14 h. La messe de sépulture aura lieu en la chapelle de la Maison Centrale le 15 septembre 2006 à 14 h. Inhumation au cimetière de la Communauté F.C.S.C.J.

Outre sa famille religieuse, soeur Agathe Dodier laisse dans le deuil sa soeur Cécile Dodier, sa belle-soeur Thérèse Brun (feu Paul Dodier), son beau-frère James Roberts (feu Thérèse Dodier) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.



DUBÉ
Rosaire
1918 - 2006

Au C.H.U.S., Hôtel-Dieu, le 13 septembre 2006, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Rosaire Dubé, époux de feu Jeannette Rouleau, demeurant à North Hatley. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence Steve Elkas Inc.
601, rue Du Conseil
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles dès 13 h 30 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré, le lundi 18 septembre 2006 à 14 h en l'église Ste-Praxède de Bromptonville et de là au cimetière Ste-Praxède.

Monsieur Dubé laisse dans le deuil ses enfants, Lina (André Hufty), Mario (Helen Smith), Laurent (Bernie Blais), Carmen (Alex Gagnon), Paul-Émile, Ginette et Jean-Marc. Il était aussi le père de feu Guy et de feu Lucien. Il laisse aussi ses 13 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs, Gérard, Rose, Géralda, Rose Guay (feu Paul Dubé). Il était aussi le frère de feu Roland Dubé. Il laisse également dans le deuil sa belle-soeur Alphonsine Rouleau (feu Alfred) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS, Hôtel-Dieu (soins palliatifs) pour les bons soins prodigués à M. Dubé. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc. J1L 1C9 ou à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8 seraient grandement appréciés.



In mémoriam

BISSONNETTE (M. Danny)
25 ans, Sherbrooke
BLAIS (M. Gaëtan)
77 ans, Canton Hatley
BONN (M. Ferdinand)
62 ans, Marrakech, Maroc
BOUCHER (Mme Thérèse)
78 ans 10 mois, Sherbrooke
BRULOTTE (Mme Rollande)
79 ans, Marston
CHAMBERLAND (M. Réal)
45 ans, Sherbrooke
DODIER (Sr. Agathe)
89 ans, Sherbrooke
DUBÉ (M. Rosaire)
88 ans, North Hatley
FAFARD (M. Camille)
54 ans, St-Jérôme
GAOUILLE (M. Héléda)
85 ans, Asbestos
GOSSELIN (Mme Monique)
68 ans 7 mois, Weedon
LABONTÉ (Mme Jeannette)
96 ans, Magog
LEMIEUX (M. René)
92 ans, Drummondville
MARCHAND (Jeanne D'Arc)
78 ans 10 mois, Sherbrooke
MELANÇON (Françoise)
70 ans, Sherbrooke
POIRIER (M. Réal)
78 ans, Magog
RODRIGUE (M. Omer)
90 ans, Sherbrooke
TURGEON (M. Dorin)
57 ans, Chicopee, Mass

Sherbrooke-Vie
ancien S-E-A-F
Urgence
Frais funéraires
www.sherbrooke-vie.com
569-2538
195043

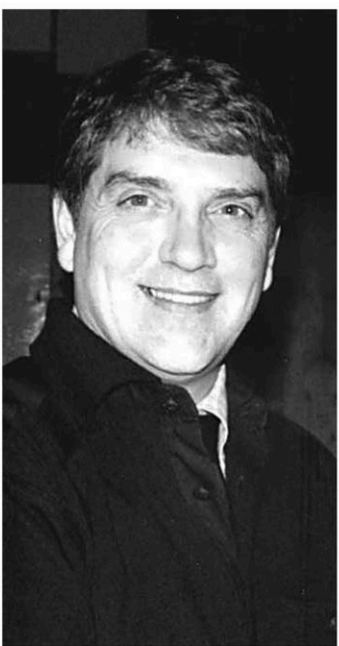
Planifier un don testamentaire

Le legs est le don planifié par excellence pour soutenir à long terme l'œuvre de la Fondation des maladies du cœur du Québec. Pour prévoir un tel don, consultez votre conseiller financier et demandez au notaire qui rédige votre testament de vous informer des différents types de legs.

Pour plus de renseignements, contactez
Mme Lucille Grimard
(514) 871-1551, poste 227
1 800 567-8563



Nécrologie



CHAMBERLAND Réal
1960 - 2006

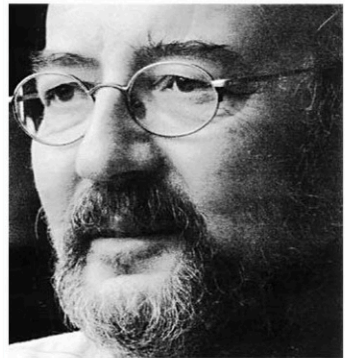
Au C.H.U.S., Hôpital Fleurimont le 10 septembre 2006, à l'âge de 45 ans est décédé monsieur Réal Chamberland, fils de Thérèse Soucy et de feu Gaston Chamberland et époux de Linda Lacroix, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4
Tél: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

JEUDI le 14 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et VENDREDI le 15 septembre 2006 de 11 h à 13 h 10. Le service religieux sera célébré, le vendredi 15 septembre 2006 à 13 h 30 en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours.

Outre son épouse, monsieur Chamberland laisse dans le deuil ses enfants Nelson et Gabrielle. Ses frères et soeurs: Claudette (Gilles Létourneau), Denise (feu Jacques Roy), Yvan (Gloriane Ouellet), Monique (Claude Guérette) Serge (Huguette Tremblay), Lucie (Gilles Choinard) et Françoise. Ses beaux-parents Louise Mongeau (feu Gerald Lacroix). Son beau-frère Pierre Lacroix (Andrée Chatelais), sa belle-soeur Annie Lacroix, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier son ami le Dr Marc Pruneau pour les bons soins et le soutien apportés à monsieur Chamberland. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1 seraient grandement appréciés.



BONN Ferdinand
1943 - 2006

C'est avec tristesse que la famille Aubert Bonn vous fait part du décès accidentel de monsieur Ferdinand Bonn, âgé de 62 ans, survenu le 29 août 2006 à Marrakech au Maroc. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4
Tél: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI 16 septembre 2006 de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h. Le service religieux sera célébré, le SAMEDI 16 septembre 2006 à 13 h 15 en l'église Basilique Cathédrale St-Michel, 130, rue de la Cathédrale, Sherbrooke, Qc.

Monsieur Bonn laisse dans le deuil son épouse Line Aubert; ses enfants Ariane, Etienne et Noémie; sa mère Adèle Andres Bonn; son frère Charles; sa soeur Geneviève (Christian Deneverlaire); ses belles-soeurs Nicole, Cécile, Collette (Pierre Turcotte), Claire; son beau-frère Jean-Pierre (Louise Thiffault) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Se prendre en main est le travail de toute une vie.

1 877 369-7845
(514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca



GAOUCETTE Héléda (Gobeil)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 13 septembre 2006 est décédée madame Héléda Gobeil à l'âge de 85 ans, épouse de feu Rémi Gouette, demeurant à Asbestos. Madame Gouette repose aux:

Résidences Funéraires Fréchette et Desrochers
560, 1ière avenue, C.P. 113,
Asbestos, Québec
Tél.: (819) 879-2233
Télé.: (819) 879-6844
Noël Fréchette,
Prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette,
Dir. Thanatopractrice
Affiliées à la C.T.Q.

Heures de visite: JEUDI 14 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles VENDREDI 15 septembre 2006 à 10 h en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière de Wotton.

Madame Gobeil Gouette laisse dans le deuil ses enfants Jean-Noël, Thérèse, Henri, Marie (Clément Lebel), Jules (Renée Vaillancourt), Cécile (Raymond St-Louis); ses petits-enfants Carol, Christine, Karine, Valérie (Christian), Isabelle (Charles), Charles-Etienne, Éric; ses arrière-petits-enfants Antoine, Mégane; ses frères et soeurs Joseph Gobeil (Monique Provost), Lucien Gobeil (Raymonde Houle), Simon Gobeil (Henriette Boutin), Marguerite Vallières (feu Raoul Gobeil); ses beaux-frères et ses belles-soeurs Bernard Gouette (Rita Pilon), Bertrand Gouette (Évideline Proulx), Lucienne Richard (feu Clément Gouette) de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, seraient grandement appréciés de la famille, cartes disponibles au salon.



GOSSELIN Monique (Hébert)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 13 septembre 2006 est décédée madame Monique Hébert Gosselin à l'âge de 68 ans et 7 mois, épouse de Normand Gosselin, demeurant à Weedon. La famille vous accueillera à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie (Weedon)
260, rue Des Érables
Weedon, Qc. JOB 3J0
Tél.: 819 877-2720
Télé.: 819 877-2720
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Heures de visites: VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h à 11 h. Funérailles SAMEDI 16 septembre 2006 à 11 h en l'église Saint-

Gérard. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Gérard à une date ultérieure.

Outre son époux, madame Gosselin laisse dans le deuil ses enfants Sylvain (Lise Gascon), Stéphane; ses petits-enfants Catherine, Alexandre, Gabriel; ses arrière-petits-enfants Nathan, Antoine; ses frères et soeurs Yolande (feu Richard Houde), Claude (Hélène Turcotte), Régent (Simone Bolduc), Diane (Jean-Guy Alain); ses beaux-frères et belles-soeurs Yvette (feu Rosaire Cantin), Lucien (Lucille Racine), Gilberte (Maurice Pruneau), Jeanne-Mance (feu Albert Roy), Paul-Henri (Yvette Breton), Jean-Réal (Thérèse Gagné), Renaude (Gilles Lescault), Gilles (Judith Cutt). Elle laisse également dans le deuil ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à madame Monique Hébert Gosselin. En guise de sympathie, des dons à **L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ATAXIES FAMILIALES**, C.P. 3725, Succursale B, Montréal Qc H3B 3L7 seraient grandement appréciés de la famille.



LABONTÉ Jeannette (Hamel)
1910 - 2006

À Magog, le 13 septembre 2006 est décédée madame Jeannette Hamel à l'âge de 96 ans, épouse de feu Séraphin Labonté, demeurant à Magog. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke,
Magog (Québec)
Tél.: 819 843-4473
Télé.: 819 843-4563
Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: VENDREDI, 15 septembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 40. Les funérailles auront lieu SAMEDI 16 septembre 2006 à 10 h en l'église Ste-Marguerite-Marie. Inhumation au cimetière St-Patrice.

Madame Labonté laisse dans le deuil ses soeurs Yvette (feu Antonio Lambert), Thérèse (Gérard Bergeron); ses belles-soeurs Georgette (feu Jean-Paul Hamel) et Charlotte Vachon (feu Roland Labonté), de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. Elle était la soeur de feu Eugène Hamel (feu Victoria Ducharme), feu Albert Hamel (feu Julia Tétrault), feu Omer Hamel (feu Eva Ducharme), feu Solange Hamel (feu Eugène Lavalée), feu Maurice Hamel (feu Annette Ostiguy); belle-soeur de feu Annette Labonté (feu Henri Lampron), feu Clément Labonté (feu Lucille Fleury), feu Robert Labonté (feu Marcelle Hallé), feu Carmel Labonté (feu Guilbert Lampron).

La famille tient à remercier tout le personnel du 2ième étage, soins longue durée de l'hôpital, pour les bons soins prodigués à madame Hamel Labonté.



MARCHAND Jeanne D'Arc (née Deshaies)
1927 - 2006

Au C.H.U.S., Hôtel-Dieu, le 14 septembre 2006, à l'âge de 78 ans et 10 mois est décédée madame Jeanne-D'Arc Deshaies, épouse de J. Arthur Marchand, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence Steve Elkas Inc.
601, rue Du Conseil
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4
Tél: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et MARDI de 11 h à 13 h 45. Le service religieux sera célébré, le mardi 19 septembre 2006 à 14 h en l'église Basilique Cathédrale St-Michel et de là au cimetière St-Michel.

Outre son époux, Mme Deshaies-Marchand laisse dans le deuil ses enfants, Mireille (Léo), Louise, Yvon (Marie), Michel (Michelle), Gaston (Lucia), Lucie (Richard), France (Paul). Ses petits-enfants, François, Sébastien, Mathieu, Alexandre, Frédéric, Dominic, Myriam, Alexandra, Samuel, Marie-Hélène, Kevin, Tracy, Jean, Andréanne, Vincent, Guillaume et ses 7 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, Lucien (Laurence), Thérèse, Cécile, Gérard (Marguerite). Ses beaux-frères et belles-soeurs, Aimé, Claude (Colombe), Pauline, Noëlla, Paul (Mignonne) et Sr Marie. Elle laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel des soins palliatifs du CHUS, Hôtel-Dieu pour les excellents soins prodigués à Mme Deshaies-Marchand. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU C.H.U.S.**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.

À toutes les personnes éprouvées

LaTribune

offre ses plus sincères condoléances

Suite des avis à la page suivante



Vous êtes touché par le cancer ?

Information et soutien

1 888 939-3333
www.cancer.ca



Nécrologie



MELANÇON
Françoise

À l'Institut Universitaire de Gériatrie de Sherbrooke, pavillon Argyll, le 13 septembre 2006, est décédée madame Françoise Melançon, à l'âge de 70 ans, fille de feu Honoré Melançon et de feu Florence Prince. La crémation a été confiée au:

Crématorium Steve Elkas Inc.

445, rue 24 Juin
Sherbrooke, Qc.
Tél: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872

Pour messages de sympathie:

www.steveelkas.com

Affilié à la C.T.Q.

Une cérémonie intime sera célébrée, samedi le 16 septembre 2006 à 13h en l'église St-Frédéric de Drummondville.

Madame Melançon laisse dans le deuil ses frères et soeurs, Jacques (Simone Fournier), Denis (Carmen Geoffroy), Louise, Pierre, Lucie (Denis Pelletier), Michel (Louise Bureau), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr Catherine Vanasse et toute l'équipe du 3ème étage du pavillon Argyll, ainsi que les bénévoles pour les bons soins, la compassion et l'amitié prodigués à Françoise, ainsi que toutes les personnes et familles d'accueil de la région de Thetford Mines qui l'ont connue. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE, PAVILLON ARGYLL**, 375, rue Argyll, Sherbrooke, J1J 3H5 seraient appréciés.



POIRIER
Réal
(1928 - 2006)

Au CSSS Memphrémagog, le 12 septembre 2006, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Réal Poirier, époux de feu Anita Blanchard, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire
Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke,
Magog (Québec)
Tél.: 819 843-4473
Télééc.: 819 843-4563

Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le vendredi 15 septembre à 11h en l'église de St-Patrice.

Monsieur Poirier laisse dans le deuil ses enfants, Louise (François Gaboury), Mario (Sylvie V.), Alain (Francine Roy), Serge (Ghislaine R.), Marcel (Carole

Raymond), Jean-Luc, Daniel (Huguette Lavoie) ainsi que Nil, fils disparu. Ses petits-enfants, Nancy (Stéphane Lizotte), Vicky (Patrick Boily), Mélissa (Louis-Philip Blais), Judith (Martin), Mathieu, Benoît, Sébastien, Julie, Louis, Maude (Cédric), Laurie, Stéphane, Cynthia, Ryan et Terry. Ses arrière-petits-enfants, Érika, Félix-Antoine, Zachary, Mégane et Eliot. Son frère Clément (Estelle Leclair). Son beau-frère et belles-soeurs, Bernard, Gertrude et Germaine ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille désire remercier le personnel soignant du 2ième étage du Centre d'hébergement Memphrémagog pour la qualité des soins prodigués ainsi que pour leur dévouement.



RODRIGUE
Omer
(1916-2006)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 6 septembre 2006, à l'âge de 90 ans est décédé Omer Rodrigue, époux de feu Cécile Cliche, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées au:

Crématorium
Steve L. Elkas Inc.
445 rue 24 Juin
Sherbrooke, Qc. J1E 1H1
Tél: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
stevel.elkas@videotron.ca
Affilié à la C.T.Q.

La famille sera présente à l'église à compter de 11h pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le samedi 16 septembre 2006 à 11h30 en l'église Ste-Élisabeth de North Hatley et de là au cimetière de North Hatley.

Monsieur Rodrigue laisse dans le deuil, ses enfants: Jacques (Louise Vaillancourt), Lucien (Diane Larrivée), Francine (Robert Le Gouill), Jocelyne (Jean Godbout), Manon. Ses petits-enfants: Elizabeth (Marco), Nathalie, Christian (Annie-Kim), Anne-Marie (Jean-François), Sophie (Jean-François), Gabriel. Ses arrière-petits-enfants: Léanne, Louis-René, Antoine, Étienne. Il laisse également de nombreux frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier toute l'équipe de soins du CHUS Hôtel-Dieu du 5ème A pour les bons soins prodigués à monsieur Rodrigue. En guise de sympathie, des dons à: **LA FONDATION DU C.H.U.S.** 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc J1G 2W8 ou à: **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE** 220 rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc J1E 2E7 seraient grandement appréciés par la famille.



TURGEON
Dorin

À Chicopee, Mass. le 10 septembre 2006 est décédé monsieur Dorin Turgeon à l'âge de 57 ans, conjoint de Lorrie, fils de Hélène Turgeon (feu Paul-Émile Turgeon), demeurant à Chicopee, Mass et autrefois de Notre-Dame-des-Bois. Monsieur Dorin Turgeon repose au :

Centre Comm. de
Notre-Dame-des-Bois
Sous la direction du :
Centre Funéraire
Jacques & Fils inc.
Affilié à la C.T.Q.
3800 Québec-Central
Lac Mégantic, Qc.
www.centrefuneraire.qc.ca
Tél: 819-583-0445
Télééc: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, PDG
François P. Jacques, Dir.

Heures de visite : VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles SAMEDI 16 septembre 2006 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame des Bois. Inhumation au cimetière paroissial.

Outre sa conjointe, monsieur Turgeon laisse dans le deuil ses enfants Stephan et François; ses petits-enfants Gabrielle, Marie, Alyssa et Dean; sa mère Hélène Turgeon (feu Paul-Émile Turgeon); ses frères et sa soeur Bertrand (Liliane Côté), Mario, Luc, Marthe (Jacques Brodeur). Il était aussi le frère de feu Sylvain. Il laisse aussi la mère de ses enfants Jeannine Landry ainsi que les beaux-frères et belles-soeurs de la mère de ses enfants, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Les Auberges du cœur du Québec



Organismes
communautaires
d'hébergement
pour jeunes en
difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI
Y ENTRENT,
BIEN SORTENT !

Éphémérides

Voici les éphémérides de La Presse Canadienne du 15 septembre :

2004 - Ne pouvant s'entendre avec l'Association des joueurs sur les dispositions d'une nouvelle convention collective, la Ligue nationale de hockey décrète un lock-out.

2004 - Le gouvernement fédéral conclut avec les provinces une entente sur la santé qui confère un statut particulier au Québec.

2000 - Cheng Kejie, un ancien vice-président de l'Assemblée nationale populaire, est le plus haut dirigeant exécuté pour corruption depuis que la Chine est communiste. - Les 24e JO d'été débutent, à Sydney.

1999 - Dans une église baptiste, au Texas, un forcené assassine sept personnes et se suicide.

1996 - L'émirat de Bahreïn accepte une base d'aviation américaine.

1995 - Une conférence de l'ONU sur la femme s'achève, à Pékin, par l'adoption d'un document sur les droits fondamentaux.

1991 - La société CP Rail annonce la fermeture des ateliers Angus, de Montréal, et l'abolition de 900 postes.

1987 - Des intrus de l'Allemagne annoncent avoir percé le système informatique de la Nasa, avec un logiciel dit 'cheval de Troie'.

1978 - A Mildred Lake, en Saskatchewan, ouvre la plus grosse usine à ce jour d'extraction de pétrole de sables bitumineux. - En Israël, démission du premier ministre Menahem Begin.

1972 - Deux employés de la Maison Blanche, Howard Hunt et Gordon Liddy, sont eux aussi accusés de l'espionnage au Parti démocrate, le 17 juin dans l'immeuble Watergate.

1967 - Abdel Hakim Amer, général en chef de l'Égypte lors de la défaite contre Israël, en juin, met fin à ses jours.

1963 - Une bombe tue quatre jeunes filles noires, dans une église baptiste de Birmingham, en Alabama.

1960 - Maurice Richard annonce sa retraite de hockeyeur.

1959 - Début d'une visite de 12 jours du chef soviétique Nikita Khrouchtchev aux États-Unis.

1949 - Konrad Adenauer devient le premier chancelier de l'Allemagne fédérale.

1946 - Après le rejet par référendum de la monarchie, le régime communiste est proclamé en Bulgarie.

1942 - Les Allemands lancent l'attaque sur Stalingrad, qui échouera.

1940 - Journée décisive de la bataille d'Angeleterre, où la Royal Air Force annonce avoir descendu 185 avions allemands.

1935 - Manuel Luis Quezon devient le premier président des Philippines.- Les lois nazies de Nuremberg privent les juifs de leur citoyenneté et les confinent à des ghettos.

1917 - En Russie, le premier ministre Aleksandr Kerenski proclame la république, qui durera six semaines.

1916 - A la bataille de la Somme, en France, les Britanniques utilisent les premiers chars d'assaut contre les Allemands.

1896 - Inauguration de l'hôtel de ville de Québec.

1830 - Premier accident mortel ferroviaire, le député anglais William Huskisson est tué par la locomotive Rocket, de George Stephenson.

1821 - L'indépendance des Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica et El Salvador est proclamée.

1776 - Des troupes anglaises occupent New York.

Ils sont nés un 15 septembre:

Le romancier américain James Fenimore Cooper (1789-1851)

Le président William Howard Taft, à Cincinnati (1857-1930)

La romancière anglaise Agatha Christie (1890-1976)

Le cinéaste français Jean Renoir (1894-1979)

Il nous ont quittés un 15 septembre:

2004: le guitariste Johnny Ramone, né John Cummings, cofondateur du groupe punk The Ramones (1949)

1978: l'ingénieur aéronautique Wilhelm Messerschmitt (1898)

1859: l'ingénieur naval anglais Isambard Brunel (1806)

1700: l'architecte français André Le Nôtre (1613)

Citation du jour: 'Un monde régi par les médias. La culture du commérage.' (David Lodge, Les quatre vérités)

CARNET COMMUNAUTAIRE

Acheminer votre message par courriel à : redaction@latribune.qc.ca ou par télécopie au 564-8098

>**Grande Randonnée Parkinson** le samedi 16 septembre, beau temps mauvais temps, sur la Promenade du Lac des Nations. Inscriptions à 13 h, au pavillon Armand-Nadeau du parc Jacques-Cartier. Départ à 14 h. Info: 819-823-9545.

>Inscriptions pour les activités aquatiques offertes par le **Stansstead College** le samedi 16 septembre, entre 8h et 12h, à la piscine du Stanstead College. Info: 819-876-7891, poste 269.

>Le **Mouvement MultiEthnique de l'Estrie** présente la Belgique, avec Gilles Houde, le samedi 16 septembre, à la Bibliothèque Éva-Sénécal, 420 Marquette, Sherbrooke. Info: 819-580-2820.

>**Marché aux puces** au centre C.A.R.A. le 16 septembre, à 8h, au 397 Belvédère sud, 8 h à 16 h. Info: 819-569-1000

>Souper paroissial le 16 septembre, de 17 h à 19 h, au sous-sol de l'église St-Paul de **Scotstown**.

>Souper mensuel des Chevaliers de Colomb conseil 2841 de **Windsor**, le 15 septembre, à compter de 17h30. Info: 819-845-2686

>**Sentiers de l'Estrie**: quatre randonnées en montagne pour les 16, 17 et 20 septembre. Info: 819-864-6314.

>Dans le cadre du 25e anniversaire, exposition à la **Bibliothèque Gisèle Bergeron** par les artistes amateurs toutes catégories, du 15 au 30 septembre. Info: 819-846-6645.

>**Méchoui porc et boeuf** le samedi 16 septembre, à 18h, à la Légion canadienne de Stanstead, 15 rue Maple, au profit de la Société d'animaux frontalière. Info: 819-876-5016.

>**Lancement de l'année pastorale** à la Mission jeunesse du Diocèse de Sherbrooke samedi 16 septembre, 14h30 à 23h, à l'École secondaire de Bromptonville, 125 rue Frère-Théode. Concert prévu à 20h.

>Échange de vivaces samedi 16 septembre, à 10h, à côté de la bibliothèque municipale d'Ayer's Cliff.

>«Deux roues, un avenir»: collecte de vélos usagés pour les transformer en or au Sud, le dimanche 17 septembre, 10h à 13h, à l'école secondaire Jeanne-Mance, 45 Avenue des Frères, Drummondville. Info: 819-474-0753.

>Assemblée générale des **Châtelaines de l'Estrie** le 17 septembre, à 10h, au Club Aramis de Magog. Info: 819-849-4578.

>**Office spirituel ECK** le 17 septembre, au 530 rue Montréal Sherbrooke. Causerie le mardi 19 septembre: «Les rêves, porte ouverte sur le passé, le présent et le futur». Info: 819-563-1664.

>Le **Choeur Grégorien de Sherbrooke** est l'invité de la paroisse de Bonsecours le dimanche 17 septembre, à la messe de 10 h.

>Brunch du dimanche 17 septembre, 9 h à 13 h, organisé par le **Club Quad Arc-en-ciel**, au Centre communautaire de St-Élie-d'Orford.

>**Gala folklorique** ce dimanche 17 septembre, de 13h à 17h, au Centre communautaire de Marbleton, 191 rue Principale. Info: 819-887-6093, 819-877-3254.

Washington songe à ériger une clôture à la frontière du Canada

PRESSE CANADIENNE

WASHINGTON — La Chambre des représentants des États-Unis a de nouveau endossé une étude sur l'érection d'une clôture de sécurité le long de la frontière entre le Canada et les États-Unis.

Les politiciens se sont prononcés en faveur de la mesure dans une proportion de 283 voix contre 138, hier, alors qu'ils ont adopté un projet de loi prévoyant également la construction d'une barrière lon-

gue de 1226 kilomètres à la frontière mexicaine, afin de faire face au flot des immigrants illégaux.

Les politiciens avaient tout d'abord demandé une étude, en décembre, afin de déterminer si l'idée était nécessaire et pratique au nord, dans le cadre de leur législation étendue sur l'immigration.

Toutefois, le Sénat n'a jamais inclus la mesure dans son propre projet de loi.

À l'approche du scrutin de mi-

mandat, en novembre, les législateurs de la Chambre souhaitent montrer aux électeurs qu'ils peuvent faire preuve de fermeté en ce qui a trait à la sécurité sans pour autant pénaliser un pays ou un autre, ont estimé des analystes.

«Nos citoyens sont menacés»

Dans une lettre leur ayant été adressée cette semaine, Peter King, président du comité de la Chambre sur la sécurité nationale, a pressé ses collègues à adopter ce qu'il a qualifié

de législation d'urgence.

«Tant que nos frontières demeurent perméables, nos citoyens sont menacés, a-t-il écrit. Au cours de la dernière année, nous avons été témoins de nombreuses menaces terroristes et d'arrestations, tant ici qu'à l'étranger, et nous devons à chaque Américain d'agir immédiatement.»

Des groupes d'affaires ont condamné l'idée d'une clôture le long de la frontière entre le Canada et les États-Unis, la jugeant absurde.

De l'amélioration en vue au CHUS



IMACOM, MAXIME PICARD

L'enfer vécu ces derniers temps pour les automobilistes à la recherche d'une case de stationnement au CHUS de Fleurimont devrait s'atténuer graduellement, selon la direction. Dans la foulée des changements introduits par la politique de développement durable, certaines catégories de stationnement sont surutilisées par rapport à d'autres. «On a des gens sur place pour évaluer au quotidien la situation, et les difficultés vont être corrigées au fur et à mesure», a indiqué la directrice des communications, Jacinthe Ouellette. Du reste, il faudra s'attendre dans les prochaines semaines à des changements de configuration en raison de l'aménagement d'une nouvelle entrée et sortie sur la route 216.

La citoyenneté canadienne refusée à un marathonien d'élite

ISABELLE LAPORTE

Le gagnant du marathon de Montréal voudrait remporter des médailles pour le Canada, mais en mai, on lui a dit non merci, pour la troisième fois. Les marathoniens canadiens ne courent pourtant pas les rues. La dernière fois que le pays s'est hissé parmi les six meilleurs dans cette discipline olympique, c'était en 1976.

«Le Canada n'a même pas envoyé un seul marathonien à Athènes en 2004. C'est alors que j'ai commencé à rêver d'y aller moi-même», confie Danny. Depuis 2004, il a participé à six marathons. Cinq fois, il a pris place sur le podium. La dernière fois, c'était dimanche, à Montréal.

Pour l'heure, l'athlète de 24 ans n'a aucun statut au Canada. Originaire de la République démocratique du Congo, il a fait défection à l'occasion des Jeux de la francophonie en 2001. Depuis, on lui a refusé le statut de réfugié et la régularisation pour raisons humanitaires. En mai, la Cour fédérale a rejeté sa demande d'appel.

Mais comme le Congo fait partie des huit pays où le Canada ne fait aucune déportation, Danny Kassap reste ici. Par contre, s'il sort du pays, il ne pourra pas y revenir.

«Je suis un bon athlète, mais mes problèmes de citoyenneté m'empêchent d'aller le prouver dans les compétitions internationales, déplore Danny. Surtout, je ne peux

pas aller m'entraîner en haute altitude, comme le font tous les autres marathoniens.»

«C'est une situation à la fois triste et ironique, car Danny est en plein le genre de personne que le Canada voudrait accueillir», note Anne Sainte-Marie, responsable des communications d'Amnistie Internationale à Montréal.

Le 22 mai 2002, Athlétisme Canada a écrit à Immigration Canada pour appuyer la demande.

Il reste un espoir. Le mois dernier, Danny s'est marié avec une Canadienne qu'il a rencontrée en 2004. Elle est planificatrice financière et a accepté de le commander. Le processus n'a cependant rien d'automatique. (La Presse)

Arthur encore poursuivi

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Un relationniste de Québec, Jean Brouillard, a intenté une poursuite de 700 000 \$ contre l'animateur André Arthur, Martin Paquet et Patrice Demers, en tant que propriétaire de la station de radio CKNU.

La poursuite concerne également la conjointe de M. Brouillard et son entreprise.

Les faits mis en cause par le demandeur remontent à l'époque où MM. Arthur et Paquet ont laissé entendre que Jean Brouillard s'était parjuré au procès de Robert Gillet, accusé en rapport avec une affaire de prostitution juvénile. M. Brouillard avait alors confirmé que Robert Gillet se trouvait à une fête donnée chez lui, le soir où une plaignante dans son dossier disait avoir été agressée sexuellement, en novembre 2002.

Insinuations

Et lorsqu'en octobre 2005, on a appris que les policiers avaient recommandé de clore le dossier parce qu'ils ne pouvaient pas détruire l'alibi de M. Gillet, André Arthur a repris ses insinuations et ses attaques contre Jean Brouillard, rappelle celui-ci dans sa requête déposée en Cour supérieure.

Les défenseurs, peut-on y lire, ont démontré une intention manifeste de nuire à la réputation de M. Brouillard ainsi qu'aux affaires de sa firme de communications. Durant la même période, allègue-t-on, l'animateur devenu député fédéral par la suite a même pris soin de nommer en ondes les clients du demandeur en soulignant qu'ils acceptaient de faire des affaires avec un individu sous enquête pour des crimes très graves.

Tant Jean Brouillard que Marick Brisson, sa conjointe qui avait elle aussi confirmé l'alibi de Gillet, disent avoir été affectés par les propos d'André Arthur et de Martin Paquet.

«Arthur s'improvisait un rôle de justicier et de gardien de la vertu, et s'acharnait à détruire la réputation de toute personne qu'il ciblait», écrit-on dans la requête.

Un Salon régional qui promet à St-Camille

NATHALIE HURDLE
nathalie.hurdle@latribune.qc.ca

SAINT-CAMILLE — Sous le thème «L'éducation du goût, pour le plaisir et la santé!», la 8e édition du Salon régional d'animation sur la diversification agricole de Saint-Camille débute aujourd'hui pour se poursuivre jusqu'à dimanche.

Pour l'occasion, un important partenariat a été formé avec l'organisme Slow-food - Québec, qui sera représenté par Françoise Kayler, membre du conseil d'administration. Pour débiter le Salon, elle présentera une conférence afin d'expliquer la philosophie de l'organisme.

Au cours de cette même soirée, Catherine Rousseau, seule étudiante québécoise en 2005 à l'Université des sciences gastronomiques de Pollenzo en Italie, offrira grâce à un support audiovisuel un témoignage de son expérience.

De plus, un jeune producteur de fromage artisanal de la ferme Tourilli, de Saint-Raymond-de-Portneuf, Eric Proulx, sera sur place pour partager son expérience du démarrage de son entreprise. Il va également élaborer sur les retombés économiques de son entreprise sur toute sa région. Mentionnons qu'il est récipiendaire du prix Renaud-Cyr 2006.

Après une présentation du projet

des fermettes du rang 13 par les promoteurs, la journée de demain sera consacrée à plusieurs allocutions intéressantes sur un même thème: la production artisanale et ses influences sur le développement socio-économique local et régional.

Vallières y sera

Les trois intervenants invités à se prononcer sur le sujet sont Yvon Vallières, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, qui présentera la vision du gouvernement provincial en la matière. Par la suite, Benoit Girouard de l'Union paysanne et Noël Landry, président de l'UPA-Estrie exposeront leurs points de

vue sur le sujet.

Pour terminer la journée, Jean-François Malherbe énoncera son propos philosophique sur l'éducation du goût pour le plaisir de vivre et une visite commentée des jardins de la Clé des champs et du Parc Agro-villageois sera offerte. En soirée, le traditionnel souper du Salon sera introduit par les propos de Françoise Kayler et Christine Lessard, de l'organisme Slow-food, qui présenteront quelques techniques d'appréciation et de reconnaissance des goûts.

La dernière journée d'activités du Salon est dédiée à la famille: marché public, messe spéciale pour le 125e anniversaire de l'église,

épluchette de blé d'Inde, atelier de démonstration de lancer du frisbee et plusieurs tirages de prix de présence s'effectueront en fin d'après-midi. Les activités d'aujourd'hui et demain se déroulent au P'tit Bonheur de Saint-Camille et celles de dimanche à la salle communautaire Au toit des Quatre Temps.

À part les repas, toutes les autres activités de la fin de semaine sont gratuites. En plus des producteurs, tous les gens intéressés par la qualité de la nourriture qui se retrouve dans leur assiette sont invités à participer à l'événement. Programmation complète et informations: www.cle-des-champs.qc.ca ou 819-828-0393.



LA TRIBUNE, GILLES BESMARGIAN

De gauche à droite, autour d'un Angus en fibre de verre, Pierre Rhéaume, André Beaumont et François Rousseau, impliqués dans l'Expo-Boeuf qui aura lieu à Victoriaville, du 6 au 8 octobre.

Les bovins de boucherie à l'honneur

GILLES BESMARGIAN
gilles.besmargian@latribune.qc.ca

VICTORIANVILLE — Pour une septième année à Victoriaville, les bovins de boucherie seront à l'honneur dans le cadre d'Expo-Boeuf, en parallèle avec l'assemblée annuelle du Comité conjoint des races de boucherie.

Qui plus est, en première, «Boeuf et compagnie» offrira au public, dans le cadre d'une escale de la Balade gourmande dans les Bois-Francis, la possibilité de déguster de petits plats concoctés par le chef Dany Saint-Pierre, qui fera aussi de l'animation.

Les gens pourront aussi, au Pavillon Claude-Marchand sur les terrains d'Expo Victo, se procurer aux comptoirs de vente des pièces

de boeuf de différentes races offertes plus souvent qu'autrement directement chez les éleveurs.

Rendez-vous gourmand

Pour le responsable de «Boeuf et compagnie», Pierre Rhéaume, il s'agit d'un rendez-vous gourmand et d'une excellente façon pour les consommateurs d'en apprendre davantage sur une viande très prisée.

Pour cette activité particulière, on espère attirer jusqu'à 1000 visiteurs.

Selon le président d'Expo-Boeuf, André Beaumont, déjà plus de 440 têtes de bétail provenant d'une centaine d'éleveurs du Québec, d'Ontario et du Nouveau-Brunswick sont inscrites à l'un des 10 jugements Shorthorn, Salers, Angus, Cha-

rolais, Hereford, Blonde d'Aquitaine, Simmental et Limousin, qui se dérouleront le samedi 7 octobre dès 8 h dans l'enceinte du Colisée Desjardins.

Le lendemain, place aux jugements des jeunes éleveurs et inter races, mâles et femelles.

Encan électronique

Également en première, un encan électronique au cours duquel 44 sujets seront mis en vente. Les animaux offerts aux enchères provenant d'éleveurs québécois, déjà inscrits sur Internet, seront présentés sur un écran géant à l'intérieur du Colisée et les acheteurs pourront faire leur mise.

Il sera aussi possible pour les acheteurs de l'extérieur de faire de même via le téléphone auprès

de leur représentant dans l'amphithéâtre.

Relativement au congrès annuel du Comité conjoint des races de boucherie présidé par François Rousseau et organisé en collaboration avec le Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec, le vendredi 6 octobre, et ayant pour thème «L'efficacité des ressources, 1er facteur de réussite», il réunira plusieurs conférenciers.

À l'ordre du jour, entre autres, «Repenser plutôt que panser vos pâturages», «Pourquoi être producteur d'herbe», et «Les avantages de la vaccination pour le producteur de veau d'embouche». La journée se clôturera par un souper et l'ouverture officielle d'Expo-Boeuf.

En bref

Journée de démonstration

VICTORIANVILLE — Les producteurs et productrices agricoles sont invités à participer à une journée de démonstration sur les technologies de conservation «eau, air, sol», le mercredi 20 septembre prochain de 10 h à 15 h 15, à la Ferme J.B. Bourk située au 3491, 8e Rang Est (route 267) à Plessisville.

Organisée par le MAPAQ et les clubs environnementaux des Bois-Francis et de l'Érable, la journée sera l'occasion de découvrir les différents procédés cultureux de conservation des ressources utilisées par les exploitants de la ferme. Sarclage, semis direct et épandage de lisier en sont des exemples.

Beau temps, mauvais temps, les gens pourront discuter de l'adoption de technologies de conservation avec les personnes ressources présentes. Des représentants seront aussi sur place pour renseigner les intéressés sur la machinerie en démonstration.

Le programme détaillé de la journée est présenté dans le site Internet www.mapaq.gouv.qc.ca/centreduquebec. On peut aussi communiquer avec Richard Leblanc du MAPAQ au (819) 758-1591.

Les secrets de l'oeuf

VICTORIANVILLE — Dans le cadre des activités de l'Automne dans les Bois-Francis, le Centre d'interprétation de l'oeuf sera présent au parc du Mont Arthabaska de Victoriaville, les 30 septembre et 1er octobre, de 11 h à 17 h, et pourra être visité gratuitement.

Aménagé dans un camion semi-remorque, il a pour objectif d'aider le public, par l'entremise d'une visite animée, à mieux comprendre la production et le cheminement de l'oeuf, et ce, de la ponte jusqu'à la livraison dans les marchés d'alimentation.

Le centre est divisé en quatre sections: bio sécurité, production, classification et nutrition. On y trouve de véritables poules et des installations adéquates telles qu'aménagées dans les fermes. Une mireuse et une classeuse sont installées en permanence afin de mieux comprendre les diverses étapes de classification.

— Gilles Besmargian

Sports

Matthews répète sa « rengaine »

Il refuse de dévoiler l'identité de sa ligne à l'attaque contre les Lions

MICHEL LAJEUNESSE
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — L'entraîneur en chef des Alouettes, Don Matthews, n'est pas toujours d'un commerce agréable. Certains disent même qu'il est bourru, un peu têtu et cachotier à ses heures.

Il est donc encore plus difficile d'approcher le vieil ours quand son équipe vient de perdre quatre matchs d'affilée.

À quelques heures du match opposant les siens aux Lions de la Colombie-Britannique, demain à Vancouver, Matthews ne voulait pas dire à l'issue de l'exercice des siens d'hier de qui serait composée sa ligne à l'attaque.

En fait, ce n'est un secret pour personne, le quart Anthony Calvillo a été pressé dans ses jeux au cours

des derniers matches. Il s'est fait malmener à quelques reprises, s'est retrouvé souvent sur le dos.

Des changements

Matthews, sans le dire ouvertement, semble croire que c'est la faute de ses joueurs de ligne à l'attaque et c'est pourquoi il y aura d'importants changements demain à Vancouver.

«Non, je n'ai pas encore décidé qui nous utiliserons, a dit Matthews au Soccerplex de Lachine. C'est la même réponse que celle d'hier, c'est le même disque. Vous n'avez qu'à peser sur le bouton et rejouer la même rengaine.»

Cette rengaine ressemble un peu à ceci: Ian Allen, bloqueur à droite, et Tango McCauley, garde à gauche, ont continué de s'entraîner sur le première unité à l'attaque à

la place de Luke Fritz, qui remplaçait déjà Scott Flory, blessé, et Paul Lambert.

La présence de deux nouveaux joueurs de ligne à l'attaque ne semble pas préoccuper Calvillo non plus. Il n'a pas connu de trop forts matchs dernièrement, mais il semble adopter une attitude semblable à celle de son entraîneur.

«Oui, je sais que lorsqu'on perd, le quart et l'entraîneur sont les premiers pointés du doigt, a dit Calvillo. Je suis prêt à jouer un grand match samedi, comme je le suis à toutes les semaines.

«Si nous avons perdu nos dernières rencontres, je ne suis pas le seul responsable. C'est toute l'équipe qui a mal joué. De même que lorsque nous gagnons, ce n'est pas seulement à cause de moi, mais de toute l'équipe.



Le quart des Alouettes Anthony Calvillo (à gauche) devrait être à son poste demain face aux Lions de la Colombie-Britannique. Son adjoint, Jesse Palmer, s'est entraîné à ses côtés cette semaine.

Les Expos tonnent dès le départ



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les Expos de Sherbrooke se sont défoulés sur le dos du Vertdure de Trois-Rivières, hier soir, en les humiliant 11-6 dans le premier match de la demi-finale de la Ligue sénior élite du Québec. Le joueur-entraîneur Vincent Guay (photo) a donné l'exemple en frappant quatre coups sûrs en autant de présences au marbre. Guay a produit cinq points, dont deux à l'aide d'un coup de circuit. Son coéquipier Martin Tanguay s'est aussi démarqué en faisant produire deux points. La victoire a été portée à la fiche d'André Tremblay qui a oeuvré pendant quatre manches, accordant deux points mérités sur quatre coups sûrs. La série 3 de 5 se poursuit demain à Trois-Rivières avant de revenir au stade Amédée-Roy dimanche soir.

Ricky Williams se dit prêt à revenir au jeu

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Ricky Williams s'attend à être de retour dans la formation des Argonauts de Toronto lorsque ceux-ci disputeront leur prochain match, le 23 septembre prochain à Calgary contre les Stampeders.

Le demi offensif de cinq pieds 10 pouces et 220 livres est absent depuis le 16 juillet. Il s'est alors fracturé l'avant-bras contre les Roughriders de la Saskatchewan. Hier, Williams a participé à une activité caritative et il a fait savoir

que son bras était guéri et que la coupure qu'il s'est infligée par la suite au tendon d'Achille du pied gauche — et qui a nécessité 16 points de suture — était presque guérie elle aussi.

Williams a subi cette deuxième blessure lorsqu'une porte du centre d'entraînement des Argonauts s'est ouverte derrière lui et l'a atteint à l'arrière de la cheville.

L'athlète de 29 ans espère reprendre l'entraînement dimanche, alors que les joueurs des Argos se retrouveront après une semaine de congé.

CAHIER SPÉCIAL

LA FIÈVRE DU FOOTBALL

à lire le samedi 16 septembre dans **La Tribune**



210910
210910

38 / Sports / Statistiques

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	90	55	621	—
Philadelphie	74	72	507	16 1/2
Florida	73	73	500	17 1/2
Atlanta	70	76	479	20 1/2
Washington	63	83	432	27 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	77	68	531	—
Cincinnati	72	74	493	5 1/2
Houston	71	74	490	6
Milwaukee	66	80	452	11 1/2
Pittsburgh	60	87	408	18
Chicago	59	88	401	19

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	77	69	527	—
San Diego	76	69	524	1/2
San Francisco	74	72	507	3
Arizona	69	77	473	8
Colorado	68	78	466	9

Mercredi 13 septembre

N.Y. Mets 7 Florida 4 (11 manches)
 San Diego 10 Cincinnati 0
 Philadelphie 7 Atlanta 2 (Second match)
 L.A. Dodgers 6 Chicago Cubs 0
 Colorado 9 San Francisco 8

Judi 14 septembre

San Diego 4 Cincinnati 2
 L.A. Dodgers 5 Chicago Cubs 6
 Colorado 0 San Francisco 5
 Philadelphie 1 Atlanta 4

Vendredi 15 septembre

Cincinnati (Arroyo 13-9)
 à Chicago Cubs (Mateo 1-3), 14h20
 N.Y. Mets (P.Martinez 9-5)
 à Pittsburgh (Maholm 7-10), 19h05
 Milwaukee (Ohka 4-5)
 à Washington (Ortiz 10-13), 19h05
 Florida (Willis 10-11)
 à Atlanta (Cormier 3-4), 19h35
 Philadelphie (Myers 10-6)
 à Houston (Clemens 6-4), 20h05
 San Francisco (Schmidt 11-8)
 à St. Louis (Suppan 11-7), 20h10
 Colorado (B.Kim 8-10) à Arizona (Webb 15-6), 21h40
 San Diego (Wells 2-3)
 à L.A. Dodgers (Maddux 12-13), 22h40

LE QUATRIÈME AS

	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	76	69	524	—
Philadelphie	74	72	507	2 1/2
San Francisco	74	72	507	2 1/2

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit	142	523	79	178	340
MiCabrera Flo	144	526	107	178	338
Holliday Col	139	540	99	181	335
Atkins Col	141	538	101	174	323
Pujols StL	127	473	106	152	321
Howard Phi	142	525	96	166	316
Lo Duca NYM	113	471	73	147	312
Wright NYM	140	527	90	164	311
Berkman Hou	135	474	84	147	310
GarciaParral LAD	108	422	76	130	308

Points – Beltran, New York, 119 Utley, Philadelphie, 117 Reyes, New York, 116 Rollins, Philadelphie, 112 ASoriano, Washington, 109 Ramirez, Florida, 108 McCabrera, Florida, 107.

Points produits – Howard, Philadelphie, 139 Berkman, Houston, 121 Pujols, St. Louis, 120 Beltran, New York, 114 Wright, New York, 110 McCabrera, Florida, 109 AJones, Atlanta, 109.

Coups sûrs – Holliday, Colorado, 181 Pierre, Chicago, 180 McCabrera, Florida, 178 Reyes, New York, 178 FSanchez, Pittsburgh, 178 Utley, Philadelphie, 176 Furcal, Los Angeles, 176.

Doubles – LGonzalez, Arizona, 50 McCabrera, Florida, 48 FSanchez, Pittsburgh, 47 Atkins, Colorado, 45 NJohnson, Washington, 45 Rolen, St. Louis, 43 Zimmerman, Washington, 41 Holliday, Colorado, 41.

Triples – Reyes, New York, 16 Pierre, Chicago, 12 DRoberts, San Diego, 12 Ramirez, Florida, 10 Sullivan, Colorado, 10 Lofton, Los Angeles, 10 SFinley, San Francisco, 10 Vizquel, San Francisco, 10.

Circuits – Howard, Philadelphie, 56 Pujols, St. Louis, 45 ASoriano, Washington, 45 Dunn, Cincinnati, 40 Berkman, Houston, 40 Beltran, New York, 40 Delgado, New York, 38.

Buts volés – Reyes, New York, 57 Pierre, Chicago, 51, Ramirez, Florida, 48 DRoberts, San Diego, 42 ASoriano, Washington, 39 Lopez, Washington, 38 Freeland, Cincinnati, 35.

Lanceurs (16 décisions) – Webb, Arizona, 15-6, 714, 3,00 Carpenter, St. Louis, 14-6, 700, 2,84 CZambrano, Chicago, 14-6, 700, 3,50 TGlavin, New York, 13-6, 684, 3,99 Penny, Los Angeles, 16-8, 667, 4,04 Trachsel, New York, 14-7, 667, 5,17 DLow, Los Angeles, 14-8, 636, 3,77.

Retraits sur trois prises – Peavy, San Diego, 192 Harang, Cincinnati, 189 CZambrano, Chicago, 188 Smoltz, Atlanta, 185 Capuano, Milwaukee, 167 Schmidt, San Francisco, 167 Pettitte, Houston, 167.

Victoires protégées – BWagner, New York, 38 Hoffman, San Diego, 37 Irsinghausen, St. Louis, 33 Borowski, Florida, 33 Lidge, Houston, 31 Gordon, Philadelphie, 29 CCordero, Washington, 26 Fuentes, Colorado, 26.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	89	56	614	—
Boston	78	68	534	11 1/2
Toronto	76	70	521	13 1/2
Baltimore	63	83	432	26 1/2
Tampa Bay	57	89	390	32 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	87	59	596	—
Minnesota	86	60	589	1
Chicago	84	62	575	3
Cleveland	68	77	469	18 1/2
Kansas City	57	90	388	30 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	83	62	572	—
Los Angeles	79	68	537	5
Texas	74	73	503	10
Seattle	69	77	473	14 1/2

Judi 14 septembre

Minnesota 9 Cleveland 4
 Tampa Bay 4 N.Y. Yankees 7
 Boston 6 Baltimore 5
 L.A. Angels 2 Texas 1
 Seattle 8 Kansas City 10

Vendredi 15 septembre

Baltimore (Penn 0-2) à Detroit (Bonderman 11-8), 19h05
 Boston (Beckett 14-10)
 à N.Y. Yankees (Wang 17-5), 19h05
 Minnesota (J.Santana 18-5)
 à Cleveland (Carmona 1-9), 19h05
 Tampa Bay (Seo 3-10) à Toronto (Halladay 16-5), 19h07
 Seattle (Cruceca 0-0)
 à Kansas City (L.Hudson 7-5), 20h10
 L.A. Angels (Weaver 11-2) à Texas (Tejeda 4-3), 20h35
 Chicago White Sox (Garland 17-4)
 à Oakland (Loaiza 9-8), 22h05

Samedi 16 septembre

Boston à N.Y. Yankees, 13h20. (Premier match)
 Chicago White Sox à Oakland, 16h05.
 Tampa Bay à Toronto, 16h07.
 Baltimore à Detroit, 19h05.
 Minnesota à Cleveland, 19h05.
 Seattle à Kansas City, 19h10.
 Boston à N.Y. Yankees, 20h05. (Second match)
 L.A. Angels au Texas, 20h05.

LE QUATRIÈME AS

	G	P	Moy#	Diff.
Minnesota	86	60	589	—
Chi Sox	84	62	575	2
L.A. Angels	79	68	537	7 1/2
Boston	78	68	534	8

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	127	466	76	162	348
Jeter NYY	139	560	104	193	345
Tejada Bal	145	579	92	191	330
VGuerrero LAA	144	560	86	185	330
Morneau Min	140	520	85	169	325
Dye ChiW	133	496	94	160	323
RJohnson Tor	123	421	81	134	318
MRamirez Bos	128	446	78	142	318
MYoung Tex	146	625	83	197	315
Konerko ChiW	140	521	91	164	315

Points – Sizemore, Cleveland, 121 Damon, New York, 109 Jeter, New York, 104 ARodriguez, New York, 104 DOrtiz, Boston, 103 Thome, Chicago, 102 Hafner, Cleveland, 100.

Points produits – DOrtiz, Boston, 127 Morneau, Minnesota, 120 Hafner, Cleveland, 117 Dye, Chicago, 114 ARodriguez, New York, 110 VGuerrero, Los Angeles, 109 Ibanez, Seattle, 109.

Coups sûrs – MYoung, Texas, 197 Suzuki, Seattle, 193 Jeter, New York, 193 Tejada, Baltimore, 191 VGuerrero, Los Angeles, 185 Matthews, Texas, 173 VWells, Toronto, 172.

Doubles – Sizemore, Cleveland, 50 MYoung, Texas, 48 Overbay, Toronto, 43 Matthews, Texas, 42 Lowell, Boston, 42 Teixeira, Texas, 410 Cabrera, Los Angeles, 41.

Triples – Crawford, Tampa Bay, 13 Sizemore, Cleveland, 11 JLopez, Seattle, 8 Teahan, Kansas City, 7 Figgins, Los Angeles, 7 Punto, Minnesota, 7.

Circuits – DOrtiz, Boston, 48 Hafner, Cleveland, 42 Dye, Chicago, 41 Thome, Chicago, 39 Giambi, New York, 36 Thomas, Oakland, 36 Glaus, Toronto, 34 MRamirez, Boston, 34.

Buts volés – Crawford, Tampa Bay, 50 Figgins, Los Angeles, 48 CPatterson, Baltimore, 40 Podsednik, Chicago, 39 Suzuki, Seattle, 38 BRoberts, Baltimore, 33 Jeter, New York, 30.

Lanceurs (16 décisions) – Garland, Chicago, 17-4, 810, 4,28 JSantana, Minnesota, 18-5, 783, 2,75 Wang, New York, 17-5, 773, 3,60 Halladay, Toronto, 16-5, 762, 3,21 Rogers, Detroit, 15-6, 714, 3,86 Mussina, New York, 14-6, 700, 3,59 Verlander, Detroit, 16-8, 667, 3,42 Schilling, Boston, 14-7, 667, 4,12 ESantana, Los Angeles, 14-7, 667, 4,50.

Retraits sur trois prises – JoSantana, Minnesota, 230 Bonderman, Detroit, 187 Schilling, Boston, 171 Lackey, Los Angeles, 170 Haren, Oakland, 166 Kazmir, Tampa Bay, 163 Mussina, New York, 159 RAJohnson, New York, 159.

Victoires protégées – FRodriguez, Los Angeles, 41 Jenks, Chicago, 40 Papelbon, Boston, 35 Jones, Detroit, 35 MRivera, New York, 33 Street, Oakland, 32 Otsuka, Texas, 32 Putz, Seattle, 32 BRyan, Toronto, 32 Nathan, Minnesota, 32.

LIGUE INTERNATIONALE

**Coupe du Gouverneur
 Finale - Trois de cinq**
TOLEDO C. ROCHESTER
 Mercredi 13 septembre
 Toledo 1 Rochester 6
 Jeudi 14 septembre
 Rochester 10 Toledo 4
 (Rochester mène la série 2-1)
 Vendredi 15 septembre
 Rochester à Toledo
 Samedi 16 septembre
 x-Rochester à Toledo
 x- si nécessaire.

LIGUE CANAM

Finale
BROCKTON C. QUÉBEC
 (Trois de cinq)
 Mercredi 13 septembre
 Brockton 2 Québec 3
 (Québec mène la série 2-0)
 Jeudi 14 septembre
 Québec à Brockton (remis, pluie)
 Vendredi 15 septembre
 Québec à Brockton
 Samedi 16 septembre
 x-Québec à Brockton
 Dimanche 15 septembre
 x-Québec à Brockton

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Séries éliminatoires
Finale (trois de cinq)
 Mercredi 13 septembre
 Brockton 2 Québec 3
 (Québec mène la série 2-0)
 Jeudi 14 septembre
 Québec à Brockton (remis, pluie)
 Vendredi 15 septembre
 Québec à Brockton
 Samedi 16 septembre
 x-Québec à Brockton
 Dimanche 15 septembre
 x-Québec à Brockton

LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

Séries éliminatoires
Demi-finales - Trois de cinq
 Jeudi 14 septembre
 Trois-Rivières 6 Sherbrooke 11
 (Sherbrooke mène la série 1-0)
 Samedi 16 septembre
 Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h00
 Coaticook à Rivière-du-Loup, 13h00 et 16h00
 Dimanche 17 septembre
 Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h00
 Mardi 19 septembre
 (x) Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00
 Mercredi 20 septembre
 (x) Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h00
 Samedi 23 septembre
 Rivière-du-Loup à Coaticook, 13h00 et 16h00 (x)
 Dimanche 24 septembre
 (x) Coaticook à Rivière-du-Loup, 13h00

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

Séries éliminatoires
Demi-finales - Quatre de sept
 Jeudi 14 septembre
 Laval à Longueuil (remis, pluie)
 Trois-Rivières à Québec (remis, pluie)
 Vendredi 15 septembre
 Longueuil à Laval, 19h30.
 Québec à Trois-Rivières, 19h30.
 Samedi 16 septembre
 Longueuil à Laval, 19h00.
 Québec à Trois-Rivières, 16h00.

Sport scolaire

**Soccer collégial
 Football scolaire**
 Vendredi 15 septembre
 9 Juv.AA 13h30 S.St-Joseph c. La Montée
 10 Juv. AA 13h30 Le Boisé c. Chavigny
 6 Juv.A 19h30 C. St-Bernard c. La Poudrière
 5 Juv.A 20h00 La Roche c. Des Pionniers
 Samedi 16 septembre
 5 Benj. 10h00 C. St-Bernard c. Séminaire St-Joseph
 6 Benj. 10h00 Montignac c. Chavigny
 5 Cadet 10h00 Du Phare c. Alexander-Galt
 6 Cadet 10h00 JH-Leclerc. c. La Montée
 11 Juv.AA 13h30 A. es Estacades c. Marie-Rivier

À la télé

VENDREDI 15 SEPTEMBRE
 16h00 /TSN: Golf (PGA) Deuxième ronde du tournoi 84 Lumber Classic 20h30 / TSN: Football Les Blue Bombers de Winnipeg affrontent les Stampedeers de Calgary

Football

LIGUE CANADIENNE

Section Est							
	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	11	7	4	0	289	273	14
Toronto	12	7	5	0	233	203	14
Winnipeg	12	6	6	0	243	267	12
Hamilton	13	2	11	0	198	375	4

Section Ouest							
	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-B.	11	8	3	0	358	226	16
Calgary	12	7	5	0	321	284	14
Saskatchewan	12	6	6	0	351	294	12
Edmonton	11	4	7	0	231	302	8

NOTE – Aucun point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 15 septembre

Winnipeg à Calgary, 21h00.
 Samedi 16 septembre
 Edmonton à Hamilton, 19h00.

NFL

Association américaine						
Section Est						
	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	1	0	0	1.000	19	17
N.Y. Jets	1	0	0	1.000	23	16
Buffalo	0	1	0	.000	17	19
Miami	0	1	0	.000	17	28

Section Sud						
	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	1	0	0	1.000	26	21
Jacksonville	1	0	0	1.000	24	17
Tennessee	0	1	0	.000	16	23
Houston	0	1	0	.000	10	24

Section Nord						
	G	P	N	Moy.	PP	PC
Cincinnati	1	0	0	1.000	23	10
Pittsburgh	1	0	0	1.000	28	17
Baltimore	1	0	0	1.000	27	0
Cleveland	0	1	0	.000	14	19

Section Ouest						
	G	P	N	Moy.	PP	PC
San Diego	1	0	0	1.000	27	0
Denver	0	1	0	.000	10	18
Kansas City	0	1	0	.000	10	23
Oakland	0	1	0	.000	0	27

Association nationale

Section Est						
	G	P	N	Moy.	PP	PC
Philadelphie	1	0	0	1.000	24	10
N.Y. Giants	0	1	0	.000	21	26
Dallas	0	1	0	.000	17	24
Washington	0	0	0	.000	16	19

Bute lance un message à Toney

MARC TOUGAS
PRESSE CANADIENNE

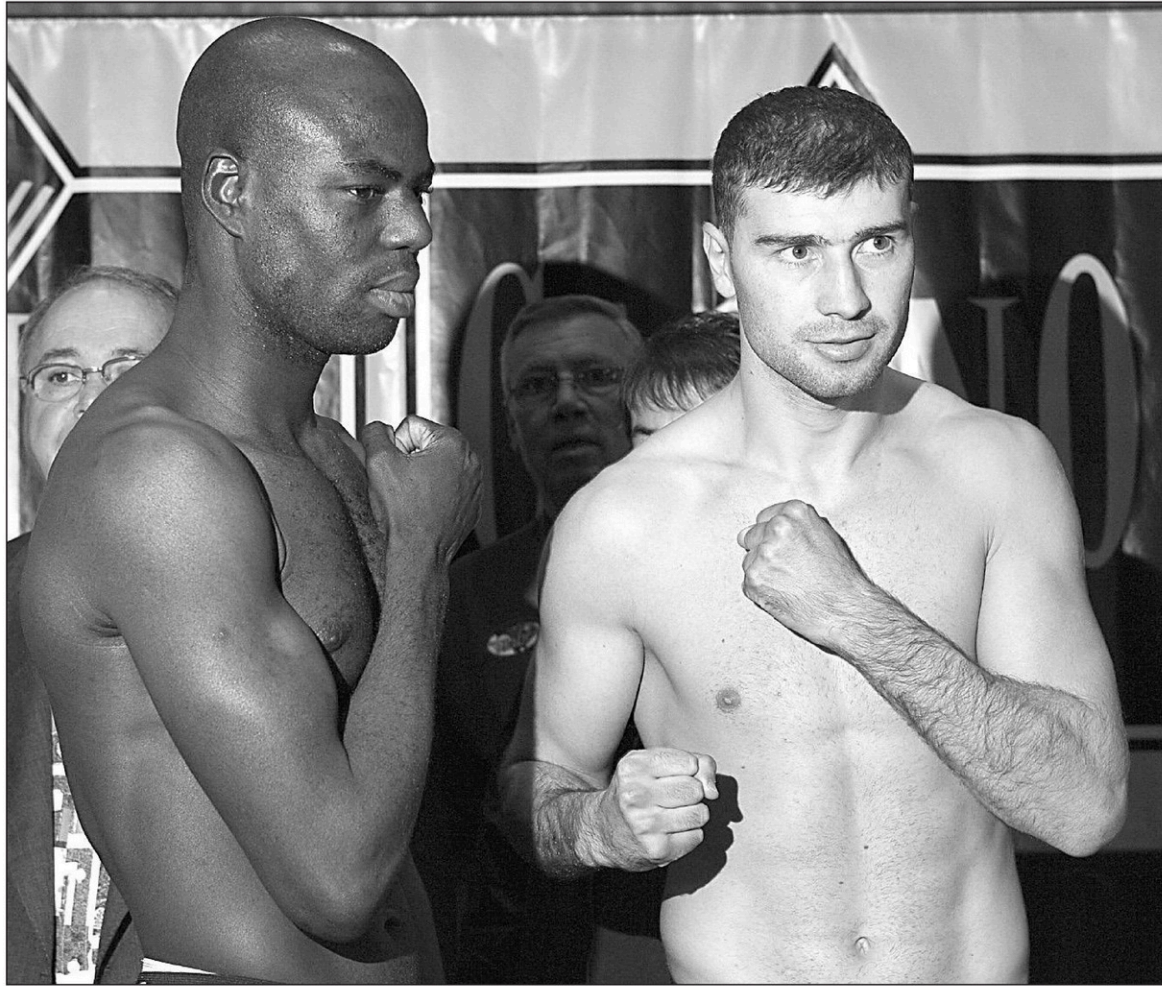
MONTRÉAL — Même si Lucian Bute a eu un peu de difficulté à faire le poids et qu'il était un peu déshydraté, hier après-midi à la pesée tenue au Casino de Montréal, Stéphane Larouche s'attendait à ce que son protégé domine son adversaire James Obede Toney «à tous les points de vue», ce soir à l'occasion du gala InterBox qui aura lieu au Centre Bell.

Bute s'est présenté sur la balance à 167,2 livres, hier, mais il a dû pédaler fort dans les heures précédentes pour respecter la limite de 168 livres imposée en vue du combat des super-moyens contre le Ghanéen de 26 ans Toney.

«Maintenant je vais bien, a indiqué Bute, qui a répondu aux questions des journalistes en français, sans l'aide de son habituel interprète. Il y avait un peu d'excitation avant la pesée, mais maintenant que c'est fait, je me sens bien. Je vais maintenant pouvoir manger et je serai prêt pour demain (vendredi).»

«La préparation de Lucian avant un combat dure habituellement trois mois, mais il a eu droit à un congé de deux mois cet été, ce qui fait que cette fois il n'a eu que sept semaines pour se préparer et ça l'a un peu rattrapé, a souligné Larouche, l'entraîneur de Bute. Mais quand on parle de difficultés, ce sont des difficultés toutes relatives.»

Lorsqu'on lui a demandé ce qu'il aimerait voir son poulain accomplir contre Toney (18-1-1, 16 KO), qui est classé 10e chez les super-moyens de la WBO, Larouche a répondu que Bute (17-0-0, 15 KO) devait «domi-



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

James Obede Toney et Lucian Bute se sont présentés hier à la pesée des boxeurs, avant le combat qu'ils disputeront ce soir à Montréal.

ner Toney à tous points de vue.»

«Toney est connu aux États-Unis, alors il (Bute) doit lancer un message», a ajouté Larouche.

«Je veux donner un beau, gros spectacle», a de son côté lancé Bute.

La raison est bien simple: l'heure de la récolte sonnera bientôt pour le boxeur d'origine roumaine et l'écurie InterBox. Une belle performance permettrait à Bute de se retrouver en sous-carte du combat d'unification des titres WBA et

WBC des super-moyens entre Mikkel Kessler et Markus Beyer, le 14 octobre prochain à Copenhague.

Ce qui permettrait évidemment à Bute, qui est présentement quatrième aspirant dans la WBC et cinquième aspirant dans la WBA, de

jouir d'une visibilité sans précédent et d'améliorer ses chances d'obtenir un combat éliminatoire ou même de championnat du monde dans les prochains mois. Autres combats

Si Bute subit une blessure ou des coupures contre Toney, InterBox pourrait plutôt déléguer Adrian Diaconu ou Jean-François Bergeron au Danemark. Diaconu (22-0-0, 14 KO) affrontera l'Américain Olando Rivera (15-5-2, 7 KO), aujourd'hui dans un combat des mi-lourds au Centre Bell, tandis que le poids lourd Bergeron (24-0-0, 17 KO) fera face au Brésilien Edgar Alazao Silva (14-9-0, 8 KO).

Bergeron pourrait boxer pour Don King à Phoenix plus tard cet automne, tandis que Diaconu pourrait lui aussi se retrouver impliqué dans un combat éliminatoire ou de championnat du monde dans les prochains mois.

L'hiver pourrait donc être fort intéressant pour les amateurs de boxe du Québec.

Même s'il n'y a jamais de garantie, surtout dans le monde particulier de la boxe, Larouche affirme qu'InterBox est bien outillé pour s'assurer que ses têtes d'affiche actuelles disputent des combats majeurs dans un proche avenir.

«Il va se créer des opportunités, dit-il. Ce qu'on sent, c'est qu'on peut se fier de plus en plus sur le soutien des gens, sur de bonnes assistances. Alors, l'argent rentre, ce qui veut dire qu'économiquement, c'est faisable (d'avancer des propositions alléchantes).»

On attendait d'ailleurs une autre foule de plus de 7000 personnes, vendredi au Centre Bell. Jeudi après-midi, on avait déjà vendu 6400 billets dans les gradins et de 800 à 900 places dans les loges.

Pound soutient les contrôles effectués dans les affaires Jones et Landis

ASSOCIATED PRESS

MONTRÉAL — Le président de l'Agence mondiale antidopage (AMA) a défendu les contrôles antidopage qui ont plongé Marion Jones et Floyd Landis dans des affaires très médiatisées, estimant que «sur le long terme, le système fonctionne».

Le président de l'AMA, Dick Pound, a déclaré mardi qu'il faisait totalement confiance aux tests EPO. Pourtant, dans l'affaire Marion Jones, contrôlée positive à cette substance, la contre-expertise a blanchi l'athlète.

Pound croit également en la fiabilité du test qui a permis de déceler la présence de testostérone exogène dans les échantillons prélevés sur le vainqueur du Tour de France Landis.

L'AMA a demandé au laboratoire de Los Angeles qui a analysé les échantillons de Jones de fournir à l'agence tous les documents de l'affaire afin de déterminer si des erreurs ont été commises. L'AMA devrait se pencher sur le sujet ce week-end à Montréal lors d'une réunion de son comité exécutif.

«C'est une procédure standard quand les échantillons ne correspondent pas», a déclaré Pound au

cours d'une téléconférence. «Nous sommes confiants en ce qui concerne le test, il n'y a aucun doute là-dessus.»

Jones, triple médaillée d'or olympique, a été contrôlée positive à l'EPO le 23 juin pendant les championnats des États-Unis à Indianapolis, où elle avait gagné le 100 mètres. Elle a été blanchie après la contre-expertise.

«À chaque fois que les échantillons A et B ne correspondent pas, nous sommes intéressés, à la fois dans la perspective d'essayer d'améliorer le test s'il y a eu un pépin technique, et de comprendre comment les différences sont survenues», a dit Pound.

Il a ajouté qu'il était logique d'exonérer Jones puisque les résultats des tests ne correspondent pas.

«Nous préférons laisser libre quelqu'un qui pourrait être coupable que sanctionner quelqu'un qui ne devrait pas l'être», a souligné Pound.

Le patron de l'AMA a ensuite défendu les tests pratiqués sur les échantillons de Landis, qui risque d'être privé de sa victoire sur le Tour de France après son contrôle positif.

L'avocat du cycliste a demandé

à l'Agence américaine antidopage (USADA) que les accusations de dopage pesant contre lui soient abandonnées, arguant que les tests réalisés au laboratoire français de Châtenay-Malabry ont été entachés d'erreurs.

Dans un courrier adressé à l'USADA, Howard Jacobs a remis en cause la validité de l'analyse IRMS (Isotope Ratio Mass Spectrometry), l'analyse isotopique par spectrométrie de masse pratiquée par le Laboratoire national de dépistage du dopage (LNDD) pour détecter la présence de testostérone dans les urines de Landis au soir de sa victoire dans l'étape de Morzine.

Pound a dit qu'il n'y avait aucune raison de mettre en cause la crédibilité du laboratoire français.

L'Union cycliste internationale «a soutenu en vociférant le laboratoire», a déclaré Pound. «S'ils ont découvert quelque chose dont je suis satisfait, c'était là. Je n'ai pas vu toutes les preuves et nous allons attendre de voir ce que font l'USADA et l'UCI par rapport à ça.»

Pound estime que les laboratoires antidopage, qui ne font pas de commentaires publics sur les affaires en cours, devraient être libres de se défendre contre les accusa-

tions de contrôles biaisés.

«Ce serait bénéfique pour les gens qui voient ces déclarations,

certaines sont irresponsables», a-t-il ajouté. «Mais sur le long terme, le système fonctionne.»

Les départs

GAGNANTS

La Tribune

EN COLLABORATION AVEC
G.O.L.F.
HORIZONS
2.0.0.0

FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS DE CETTE SEMAINE

- > **SUZANNE BOIS** de Rock Forest gagne 1 quatuor pour le CLUB DE GOLF DE COATICOOK.
- > **DENISE NADEAU ROBERGE** de Magog Canton gagne 1 douzaine de balles « Callaway Warbird ».

Prière de communiquer avec Christine Daigneault
au 564-5450 poste 236



C.P. 40
COATICOOK
(813) 314-3388
813/849-4988
813/849-9876

« Je suis un gars d'attaque »

Guy Boucher est un entraîneur-chef recrue au riche passé

DANNY ALLARD

danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Le nouvel entraîneur-chef des Voltigeurs Guy Boucher a déjà dirigé une équipe junior élite, en France, avec laquelle il a gagné un championnat national en 1996. L'homme de 35 ans a aussi piloté les Lions du West Island au niveau Midget AAA tout en obtenant une maîtrise en psychologie sportive à l'Université de Montréal. Ce soir, au Centre Marcel-Dionne, Boucher en sera toutefois à sa première expérience comme entraîneur en chef dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec alors que les détenteurs de la coupe Memorial, les Remparts de Québec de Patrick Roy, seront en ville.

Entraîneur-adjoint chez l'Océanic de Rimouski au cours des trois dernières années, Boucher a notamment remporté la coupe du Président avec Sidney Crosby comme meneur de jeu.

« Je suis un gars qui prône l'offensive avant tout, admet-il sans ambages. Les partisans auront droit à un bon spectacle au Centre Marcel-Dionne. Je veux implanter un système basé essentiellement sur l'attaque, car le hockey se dirige vers cette tangente.

« On va en arracher au début et ça va prendre un certain temps avant d'assimiler tout ça, mais à long terme, cela deviendra payant pour nous », explique celui qui a commencé sa carrière d'entraîneur-adjoint dans la LHJMQ aux côtés de Jean Pronovost, à Rouyn-Noranda.

Bachelier en génie et en histoire de l'Université McGill, le maître en psychologie sportive est un intellectuel accompli doublé d'un sportif émérite pour qui le talent chez les



PERFOTO, GHYSLAIN BERGERON

L'entraîneur-chef des Voltigeurs Guy Boucher admet être «un gars qui prône l'offensive avant tout». «Les partisans auront droit à un bon spectacle au Centre Marcel-Dionne. Je veux implanter un système basé essentiellement sur l'attaque, car le hockey se dirige vers cette tangente», ajoute-t-il.

joueurs ne suffit pas.

«J'ai eu la chance d'observer Sidney Crosby et Mike Ribeiro. Ce que je recherche avant tout chez les joueurs, au-delà du talent, c'est l'acharnement, l'intensité et l'ardeur au travail qui constitueront nos mots d'ordre», précise Boucher, qui a agi comme dépisteur pour le compte des Flames de Calgary, au

Québec en 2001.

Entraîneur-adjoint au Championnat mondial des moins de 18 ans, en avril dernier en Suède, aux côtés de Kirk Muller et de Greg Gilbert, Boucher possède un large réseau de contacts.

« J'aime bien discuter de hockey avec différentes sommités, car tout change rapidement. Les méthodes

d'il y a cinq ans sont déjà dépassées. J'essaie d'intégrer des éléments d'autres sports tels le basket-ball et le football à mes enseignements. J'ai dernièrement discuté avec Jacques Lemaire, par exemple, pour rester à l'affût des dernières tendances au hockey », confie l'ex-capitaine des Redmen de McGill.

C'est peut-être Derick Brassard,

le joueur-vedette des Voltigeurs, qui lui a fait le plus beau compliment à ce jour.

« On voit que Guy Boucher est un homme d'une grande compétence. Il a un plan bien élaboré en tête et sait où il s'en va », avait déclaré le célèbre écopé à sa participation au camp d'entraînement des Voltigeurs.

Un combat inoubliable avec la mort

DRUMMONDVILLE — De retour de France où il venait de remporter un championnat national avec l'équipe de Viry-Chatillon, Guy Boucher, alors âgé de 25 ans, avait signé un contrat comme joueur avec les défunts Rafales de Québec de Jean Pronovost de la Ligue internationale de hockey. Le nouvel entraîneur-chef des Voltigeurs fut alors atteint d'une infection virale, qui non seulement a mis un terme à sa carrière de joueur, mais qui l'a aussi amené proche de la mort.

«J'en en arraché pendant un an et demi et ça m'a pris un bon trois ans avant de m'en remettre totalement, confie l'homme de 35 ans. À un certain moment, j'avais la tota-

lité mon côté droit presque entièrement paralysé et j'étais incapable de lire de l'œil droit notamment.

«Mon poids a chuté dramatiquement de 32 livres. À un certain moment, j'ai vraiment cru ne jamais m'en sortir et y laisser ma peau. Cette expérience a complètement changé ma vision des choses depuis ce temps », poursuit-il.

Aujourd'hui, Guy Boucher est marié et père de trois enfants (un garçon et deux jumelles) en plus de relever le défi d'entraîneur en chef des Voltigeurs de Drummondville. Que souhaite-t-il des partisans drummondvillois ?

«Je souhaite qu'on arrête de parler de l'échec de l'année dernière et

des autres auparavant. Si on continue de parler sans cesse de défaites, on continuera dans cette voie. Contre les Remparts, ce soir, et tout au long de la saison, on aura besoin de l'appui des partisans pour soutenir notre équipe.

Du renfort

«Rien ne peut être plus stressant pour nos joueurs que ce match d'ouverture contre les champions de la coupe Memorial. La meilleure équipe de la ligue, Patrick Roy, Angelo Esposito, les médias en quantité démesurée. Bref, il nous faudra gérer tout ces éléments du mieux que nous le pourrons », lance-t-il, avec une certaine dose d'humour.

Le vétéran défenseur Frédéric Saint-Denis sera de l'alignement des Voltigeurs pour les deux rencontres du week-end. Le numéro 26 participait au camp des recrues du Canadien cette semaine. Il essaiera ensuite de mériter un poste avec les Bulldogs de Hamilton.

Le défenseur de 18 ans Maxime Fréchette arrivera du camp des Blue Jackets de Columbus en fin d'après-midi. Il pourrait être de l'alignement de la formation drummondvilloise, ce soir, s'il ne connaît aucun pépin. Sinon, il affrontera le Drakkar de Baie-Comeau, demain.

— Danny Allard

Météo

SAMEDI



ENSOLEILLÉ

MAX.: 23° MIN.: 11°

% de précipitation: 10%

DIMANCHE



ENSOLEILLÉ

MAX.: 22° MIN.: 11°

% de précipitation: 10%

LUNDI



POSSIBILITÉ D'AVERSES

MAX.: 21° MIN.: 14°

% de précipitation: 60%

197874



PERFOTO, GHYSLAIN BERGERON

Âgé de 16 ans seulement et natif de Thetford Mines, Marc-Olivier Vachon vivra son baptême de feu dans la LHJMQ, ce soir, en affrontant les Remparts de Québec, l'équipe qu'il a toujours admirée.

«Je suis à la bonne place pour apprendre»

Le Thetfordois Marc-Olivier Vachon vit un baptême unique à Drummondville

DANNY ALLARD
danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE - Premier choix des Voltigeurs au dernier repêchage (deuxième ronde, 28e au total), Marc-Olivier Vachon, natif de Thetford Mines, jouera, à 16 ans seulement, son premier match dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, ce soir, au Centre Marcel-Dionne devant de nombreux parents et amis. Et le baptême du Thetfordois se fera contre l'équipe qu'il a toujours admirée au cours de sa jeunesse, les champions de la coupe Memorial en titre, les puissants Remparts de Québec du célèbre Patrick Roy.

L'andernier, le nouveau numéro 55 des Voltigeurs a évolué avec les Commandeurs de Lévis, au niveau midget AAA, où il a connu d'excellentes séries éliminatoires (17 points en 20 parties). Encore là, il ne se trouvait

pas très loin de Québec.

«J'ai bien hâte de jouer mon premier match dans cette ligue devant mes nombreux parents et amis qui seront présents. Je veux essayer de prendre la partie comme une autre, mais le fait d'affronter les Remparts, l'équipe que j'ai toujours regardée lorsque j'étais plus jeune, ajoutera quelque chose de spécial à la soirée», explique le patineur de cinq pieds neuf pouces et 155 livres.

Avec les retours possibles de Derick Brassard et de Guillaume Latendresse, l'athlète thetfordois pourrait être retourné au niveau midget AAA durant la saison. Il aura aussi l'occasion de faire partie de l'équipe du Québec des moins de 17 ans, qui sera des Jeux du Canada, cet hiver, à Whitehorse.

«J'ai connu un bon camp d'entraînement et j'ai donc forcé les Voltigeurs à me garder, dit-il. Je

souhaite demeurer ici un bon bout de temps, car je veux m'améliorer le plus possible. Je suis à la bonne place pour apprendre. Je veux améliorer mon coup de patin et mon lancer, entre autres.»

«Marc-Olivier possède tous les outils pour réussir une belle carrière au hockey.»

L'entraîneur-chef des Voltigeurs, Guy Boucher, croit que son jeune protégé est de la graine de première ronde.

«Marc-Olivier possède tous les outils pour réussir une belle carrière au hockey. Il est inconcevable qu'il ait été répertorié et repêché en deuxième ronde», opine-t-il.

TAKUMA KAWAI

Un Japonais qui rêve de grande ligue

DRUMMONDVILLE — Lorsqu'il sautera sur la patinoire du Centre Marcel-Dionne, ce soir, face aux Remparts de Québec, Takuma Kawai, des Voltigeurs de Drummondville, deviendra le premier hockeyeur japonais à évoluer dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Recrue à 18 ans, le rapide patineur de 5 pieds 11 pouces sur 185 livres réalise un premier objectif, mais son rêve ultime est de jouer dans la Ligue nationale de hockey un jour.

Takuma Kawai est arrivé au Québec en 2002. L'an dernier, il a évolué au niveau junior A pour le Collège Harrington, situé dans les Laurentides, qui développe des hockeyeurs élités dans un environnement favorisant également l'épanouissement personnel de ses étudiants.

«Inspiré par mon frère aîné qui l'avait fait avant moi, j'ai commencé à jouer au hockey à l'âge de trois ans au Japon, raconte le numéro 89. Ensuite, j'ai toujours voulu venir au Canada afin de devenir hockeyeur professionnel. Je suis venu passer un mois à Montréal il y a quatre ans. Tous les entraîneurs avaient alors reconnu mon potentiel et m'avaient conseillé de revenir parfaire mes habiletés.»

Une page d'histoire sera donc écrite, ce soir, mais ce n'est rien de bien impressionnant pour le pati-

neur asiatique, qui a bien d'autres ambitions en tête.

«C'est spécial, mais je ne m'en fais pas tellement avec ça, explique-t-il d'un calme olympien. C'est seulement une étape à franchir pour moi. Mon but est de jouer dans la LNH un jour. Je suis un joueur assez complet et mon coup de patin est mon atout numéro un. Je veux devenir plus fort, car présentement, je perds souvent mes batailles dans les coins de patinoire.»

Pour le Japonais d'origine, l'adaptation à la vie nord-américaine ne s'est évidemment pas réalisée sans heurts.

«Ce fut difficile au début, mais maintenant que je maîtrise l'anglais, tout va bien. J'ai beaucoup de support au sein des Voltigeurs actuellement. J'ai seulement hâte que la saison commence», souhaite-t-il.

L'entraîneur-chef Guy Boucher affirme que Kawai fut une belle surprise au camp des Voltigeurs. Maintenant, on va lui apprendre le hockey et une certaine liberté d'expression.

«Issu d'une civilisation autoritaire, Takuma exécute tout ce qu'on lui demande à la lettre, révèle-t-il. On veut donc lui inculquer une certaine autonomie afin qu'il apprenne à sortir des cadres établis à l'occasion.»

— Danny Allard



PERFOTO, GHYSLAIN BERGERON

Takuma Kawai deviendra ce soir le premier hockeyeur japonais à évoluer dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

VOTRE SAINT-FRANÇOIS EST DE RETOUR CE SAMEDI

Notre équipe, notre fierté



La Tribune



• action • adrénaline • puissance

Début du camp d'entraînement ce samedi 16 septembre au Palais des sports.

EGONO sports

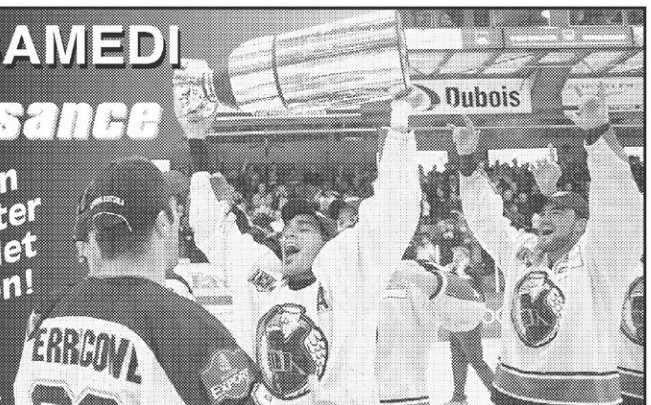
Thibault

SPORTS

EXPORT Jeune depuis 1903

Profitez-en pour acheter votre billet de saison!

Venez voir les joueurs en action, samedi 11 h et 17 h 30, dimanche 11 h au Palais des sports.



Des jours déterminants pour Saku Koivu

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

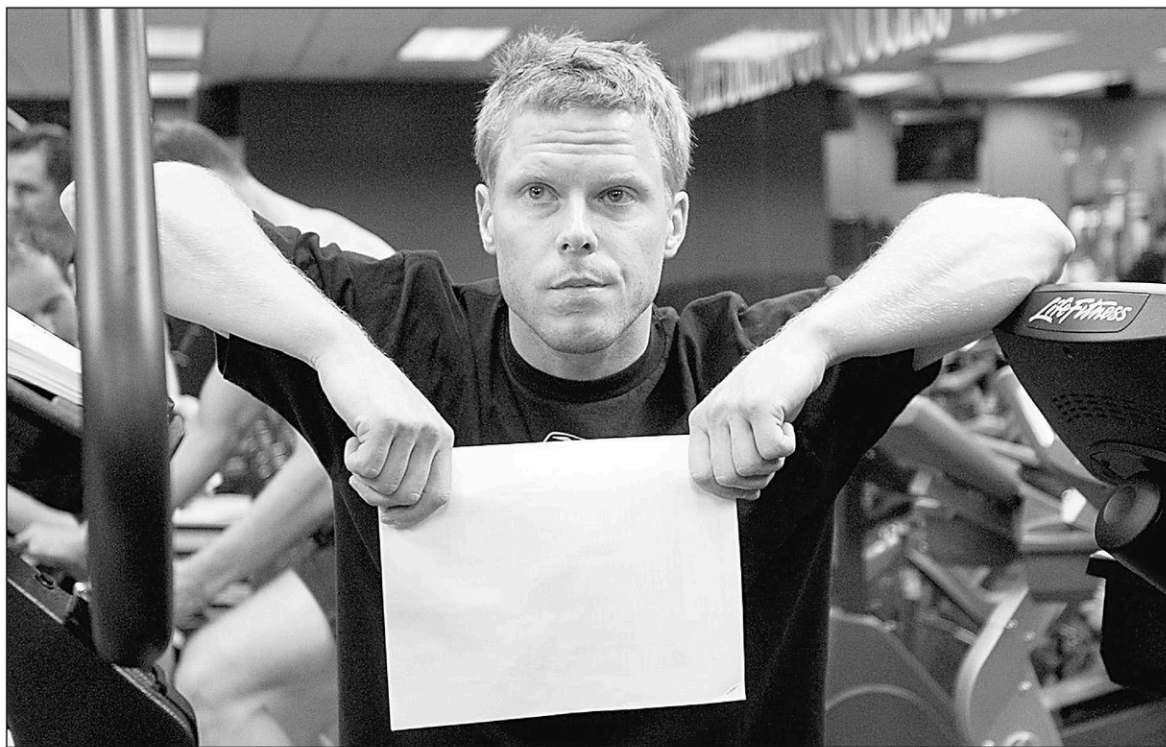
MONTRÉAL — Saku Koivu est optimiste à l'idée d'entreprendre la saison en même temps que ses coéquipiers, le 6 octobre, à Buffalo. Des doutes persistent néanmoins. Le capitaine du Canadien de Montréal n'a pas encore retrouvé la totalité de son champ de vision. Une cataracte s'est également développée dans son oeil gauche il y a six semaines.

«J'en saurai davantage après quelques entraînements, les matchs simulés et les rencontres préparatoires», a déclaré Koivu après s'être soumis à des tests physiques et des examens médicaux, hier, au Centre Bell.

Mardi, le Finlandais a été examiné par l'ophtalmologiste John Little.

«Le point noir est toujours dans mon champ de vision. Je crois bien qu'il ne partira jamais. Je n'aurai pas d'autre choix que de m'y habituer.»

Koivu, âgé de 31 ans, a été blessé lorsqu'il a été atteint à l'oeil par le bâton de Justin Williams lors du troisième match de la série contre les Hurricanes de la Caroline. Un premier examen de tomodensitométrie n'a révélé aucun dommage à la structure de l'oeil. Les médecins



Saku Koivu s'est soumis hier à des tests physiques et des examens médicaux, au Centre Bell. Il ne sait pas encore s'il entreprendra la nouvelle saison en même temps que ses coéquipiers du Canadien.

ont cependant décelé une déchirure de la rétine après un examen plus approfondi. L'intervention chirurgicale était désormais inévitable. Elle a été pratiquée le 6 mai dernier par

les docteurs Little et Mila Oh.

Une cataracte

Koivu a patiné deux fois cette semaine et il sera sur la glace du

Sportplexe 4-Glaces, à Pierrefonds, ce matin.

«Je suis optimiste même si je m'interroge toujours, a-t-il insisté. Je suis confiant d'être à Buffalo si

ma condition ne se détériore pas. Quoi qu'il en soit, j'en saurai un peu plus dans une semaine.»

C'est la première fois que Koivu parlait d'une cataracte depuis son retour à Montréal.

«Je devrai éventuellement subir une chirurgie, vraisemblablement à la fin de la saison, a-t-il dit. En attendant, je vais porter une lentille qui devrait m'assurer une meilleure vision.»

Koivu se dit par ailleurs optimiste en vue de la saison qui s'amorce dans moins d'un mois. Il aime la composition de l'équipe qui compte seulement deux nouveaux joueurs, Sergeï Samsonov et Mike Johnson.

«L'important était de conserver notre noyau de vétérans, a-t-il noté. Les jeunes — Chris Higgins, Michael Ryder, Alexander Perezhogin, Tomas Plekanec, Mike Komisarek — ont également une année d'expérience de plus. On aura du succès s'ils parviennent à hausser leur jeu d'un cran. Des fois, une équipe peut très bien progresser de l'intérieur. Il suffit d'avoir des jeunes prêts à se défoncer.»

Koivu entame cette saison la première année d'un contrat de trois ans (14 250 000 \$ US) qui lui rapportera 4 750 000 \$ US en 2006-2007. Il est le joueur le mieux payé du Canadien.

Samsonov a Montréal en haute estime

LA PRESSE

MONTRÉAL — Sergei Samsonov a reçu des offres de «cinq ou six équipes» cet été, mais au bout du compte, il a préféré se joindre au Canadien. Sans trop hésiter.

«Si j'ai choisi le Canadien, c'est parce que j'estime que Montréal est une bonne ville de hockey, a expliqué le joueur russe, hier matin, au Centre Bell, après son examen physique. En plus, je suis en bonne forme, et je vais jouer avec deux bons joueurs de hockey. J'ai hâte.»

Ces deux bons joueurs sont Alex Kovalev et Mike Ribeiro, les deux hommes qui, à moins d'un revirement de situation, devraient être les compagnons de trio de Samsonov cette saison avec le Canadien. Pas une surprise puisque le nouveau-venu et Kovalev se connaissent assez bien.

«On a déjà joué ensemble lors des Jeux olympiques, avec l'équipe nationale de Russie, a-t-il expliqué. Je me souviens que ça s'était bien passé, et je sais qu'Alex est un joueur magnifique. Je suis confiant, je pense que ça va bien aller avec Alex et Mike. Il s'agit de deux gars qui ont du talent.»

Samsonov entend bien se servir de sa vitesse habituelle au Centre Bell.

«Je ne vais certes pas apporter de robustesse au Canadien... mais je vais apporter de la vitesse! a-t-il lancé en riant. J'aime les équipes qui aiment la vitesse, et le Canadien a toujours été une équipe qui mise sur des joueurs rapides. J'adore le style de jeu de cette équipe, et c'est l'une des raisons qui expliquent ma présence ici. J'ai eu aussi quelques discussions avec les Oilers, mais rien de sérieux.»

Guy Leboeuf a préféré Magog à... Detroit

JEAN-GUY RANCOURT
jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca

MAGOG — Guy Leboeuf fait bande à part chez les Cantonniers de Magog avec sa double citoyenneté canadienne et américaine.

D'ailleurs, peu s'en est fallu pour que Leboeuf, qui a été élevé en Floride et qui a appris les rudiments du métier de hockeyeur au pays de l'Oncle Sam, ne vienne jamais à Magog.

«Plusieurs équipes de la région de Detroit (Little Ceaser, Compuware, Belle Tire) me courtaient, mais j'ai finalement opté pour les Cantonniers sur les conseils de mon père qui considérait qu'il était temps que je vienne jouer au Québec pour mon déve-

loppement», de noter le défenseur grand format qui se plaît déjà dans son nouveau milieu de hockey.

«Le jeu est beaucoup plus rapide ici. Cela fera de moi un meilleur hockeyeur, j'en suis convaincu», prétend Leboeuf.

Alexander Galt

S'exprimant très peu dans la langue de Shakespeare, Guy Leboeuf fréquente l'école secondaire Alexander Galt à Sherbrooke. Alex Steinbruner, un de ses coéquipiers, lui tient compagnie. «Le fait qu'Alex étudiera à la même institution scolaire que Guy facilitera quelque peu l'intégration de ce dernier dans sa nouvelle vie quotidienne», confie le directeur-gérant des Cantonniers, Michel Champigny.

Pour sa part, l'entraîneur-chef Stephan Lebeau soutient que Guy Leboeuf ne tardera pas à se faire un nom dans la Ligue midget AAA du Québec. «Guy s'avère une belle découverte pour nous. Il a un beau potentiel qui reste à polir et on tentera de l'aider du mieux que l'on peut. Il faudra tout de même lui laisser un peu de temps pour se familiariser avec le nouveau style de jeu que représente pour lui la Ligue midget AAA», explique Lebeau qui a justement vu Leboeuf fournir trois assistances dimanche dernier dans une victoire de 10-4 sur le Charles Lemoyne.

Ce soir à l'aréna de Magog, ce sont les Draveurs de Crabtree qui tenteront de stopper Leboeuf et les Cantonniers.

VIENT-IL D'UNE AUTRE PLANÈTE ?

75 000 \$ POUR LA RELEVÉ QUÉBÉCOISE

Écrivez Bouchard
Tirez avantage des normales 5
Écrivez
Passer du rêve à la créativité

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

ÉMIRATS ARABES UNIS

FOLIE DES GRANDEURS ?

Aussi, les chroniques et conseils de :

RÉMI BOUCHARD ANNE CHOUINARD ANNE LABRECQUE	JEAN-LOUIS LAMARRE DEBBIE SAVOY-MOREL PIERRE TRUDEL
---	---

Les Éditions **gesta**

POUR LES ABONNÉS

JUSQU'À 30% DE RABAIS SUR CE PRODUIT

Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

Sports

« Les Diablos voudront se venger »

Les Volontaires sont attendus de pied ferme demain soir à Trois-Rivières

JEAN-PAUL RICARD
jean-paul.ricard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Volontaires du Cégep de Sherbrooke aura droit à un « gros test » demain soir en rendant visite aux Diablos du Cégep de Trois-Rivières. Non seulement les deux équipes sont à égalité en tête du classement de leur section en première division de la Ligue de football collégial AA, mais les Diablos ont encore sur le cœur la défaite de 23-18 que les Volontaires leur ont infligée lors du match d'ouverture à Sherbrooke.

« C'est certain que nous sommes attendus de pied ferme à Trois-Rivières. Les Diablos ont sûrement la rage au cœur. Ils voudront se venger », affirme l'entraîneur sherbrookoïse Jean-Benoît Jubinville.

Les Volontaires ont gagné leurs deux derniers matchs, mais Jubinville n'était pas satisfait de la tenue des siens en attaque dimanche dernier, même si les siens ont blanchi les Vulkins du Cégep de Victoriaville.

« Il faudra en donner plus en attaque. Il faut que l'offensive reste sur le terrain plutôt que de laisser sa place à la défensive dès les premiers jeux », ajoute Jubinville qui devrait pouvoir compter sur les services du joueur de ligne Michaël Carrier pour le match contre Trois-Rivières. Ce capitaine a raté les deux premiers matchs des Volontaires en raison d'une blessure.

« Nos joueurs sont capables de faire preuve de maturité. Ils comprennent l'importance de ce match, précise Jubinville, qui fera de nouveau confiance à David Blais au poste de quart-arrière.

« Les gars ont confiance en David, alors on continue avec lui », dit-il.

« Les Diablos ont été surpris par la qualité de notre défensive, mais ils seront mieux préparés pour le deuxième match puisqu'ils savent maintenant à quoi s'attendre », précise Jubinville. De plus, les Diablos étaient privés de leurs deux meilleurs porteurs de ballon quand ils étaient venus jouer à Sherbrooke, mais il n'est pas sûr que ces attaquants soient en mesure de jouer samedi soir.

« Nous aurons sensiblement le même alignement que lors du premier match. Les blessures ne sont pas encore guéries », affirme Martin Croteau, l'entraîneur en chef des Diablos.

« Je ne pense pas qu'on puisse parler de vengeance contre les Volontaires. Je dirais plutôt que nous avons des choses à nous faire pardonner. Nos gars ont réalisé qu'on ne peut pas gagner si on ne se présente pas au match. Ils sont conscients qu'ils devront travailler pour l'emporter. Ils savent maintenant que nous affrontons une bonne équipe. Il faudra surtout éviter les erreurs. Il faut apprendre de nos erreurs », affirme coach Croteau.



IMACOM, CLAUDE POULIN

Les Volontaires du Cégep de Sherbrooke se sont préparés toute la semaine en prévision du match de demain contre les Diablos de Trois-Rivières. L'entraîneur en chef Jean-Benoît Jubinville et ses adjoints s'attendent à ce que les Diablos tentent de venger leur échec subi en début de saison.

Méfiez-vous des Nomades!

Les Cougars affrontent une équipe d'expansion... imprévisible



JEAN-PAUL RICARD
jean-paul.ricard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Toujours en quête d'une première victoire cette saison, les Cougars du Collège Champlain accueilleront demain après-midi les Nomades du Cégep Montmorency, une équipe d'expansion.

« Une équipe d'expansion, c'est vrai, mais les Nomades ont tout de même remporté la victoire contre les Élans du Cégep F.X.-Garneau, en fin de semaine dernière. J'espère que les gars ont compris le message. Il n'y aura pas de victoire facile et il faudra travailler fort pour l'emporter », précise Jean-François Joncas qui a fait appel à ses deux quart-arrières samedi dernier au Collège Vanier alors que les Cougars s'inclinaient 14-16.

Alternance

Louis-Philippe Deblois a été en devoir pour la première demie et



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Le pilote des Cougars, Jean-François Joncas, espère voir son offensive faire le travail qu'il attend d'elle durant le match de demain contre les Nomades du Collège Montmorency.

il a cédé sa place à Yan Cyr pour ensuite reprendre son poste pour le dernier quart.

« Nous avons bien joué au deuxi-

me quart et au dernier quart, mais nous avons mal joué au troisième quart », explique Joncas en se disant satisfait de sa bridage défensive.

« Notre défensive a bien joué. Le problème n'est pas là. Il faut continuer de travailler pour améliorer l'attaque », affirme Joncas.

« Nous avons fait avancer le ballon, mais nous n'avons pas été capables de terminer nos séries offensives », dit Joncas qui est bien conscient qu'au football c'est toujours plus long à roder l'attaque que la défensive. Il suffit d'être un peu plus patient.

« Je m'attends à un bon match car les joueurs devraient être motivés. Ce serait une bonne occasion pour reprendre confiance en nos moyens.

« Nous n'avons pas de blessés graves, mais bien des petits bobos à guérir. Tout le monde devrait être à son poste.

« Je ne considère pas Montmorency comme une proie facile, mais nous pouvons certainement gagner ce match là contre les Nomades », précise Jean-François Joncas qui en est à sa première année à la barre des Cougars.

Le botté d'envoi est prévu pour 13 heures au Coulter Field de l'Université Bishop's.

innovallia

LE FORUM DES ENTREPRISES INNOVANTES ●

●● **La Tribune** salue l'innovation et souhaite la bienvenue à tous les participants d'**Innovallia** !

●●● **Bravo** à la Chambre de commerce de Sherbrooke !

INNOVER
INFORMER
PROGRESSER
CHANGER
AGIR

La Tribune

FRANÇOIS LAMINÉ

Président

SHRINK, Québec — Le premier ministre Jean Charest a été élu Québec Innovateur 2011. Le Québec Innovateur 2011 est le premier prix de l'Association de Montréal. Ce prix est décerné aux entreprises des dernières années, le prix est décerné annuellement au profit de la jeunesse et de l'innovation en matière de recherche. De plus, les gagnants ont pu participer aux événements de l'Association de Montréal, un événement très prestigieux qui permet de rencontrer les décideurs de la région.

Le Québec Innovateur 2011 est un prix qui est décerné à l'entreprise qui a le plus innové au Québec. Ce prix est décerné par l'Association de Montréal, un événement très prestigieux qui permet de rencontrer les décideurs de la région.

Le Québec Innovateur 2011 est un prix qui est décerné à l'entreprise qui a le plus innové au Québec. Ce prix est décerné par l'Association de Montréal, un événement très prestigieux qui permet de rencontrer les décideurs de la région.

FRANÇOIS LAMINÉ

Président

SHRINK, Québec — Le premier ministre Jean Charest a été élu Québec Innovateur 2011. Le Québec Innovateur 2011 est le premier prix de l'Association de Montréal. Ce prix est décerné aux entreprises des dernières années, le prix est décerné annuellement au profit de la jeunesse et de l'innovation en matière de recherche. De plus, les gagnants ont pu participer aux événements de l'Association de Montréal, un événement très prestigieux qui permet de rencontrer les décideurs de la région.

Le Québec Innovateur 2011 est un prix qui est décerné à l'entreprise qui a le plus innové au Québec. Ce prix est décerné par l'Association de Montréal, un événement très prestigieux qui permet de rencontrer les décideurs de la région.

Le Québec Innovateur 2011 est un prix qui est décerné à l'entreprise qui a le plus innové au Québec. Ce prix est décerné par l'Association de Montréal, un événement très prestigieux qui permet de rencontrer les décideurs de la région.

FRANÇOIS LAMINÉ

Président

SHRINK, Québec — Le premier ministre Jean Charest a été élu Québec Innovateur 2011. Le Québec Innovateur 2011 est le premier prix de l'Association de Montréal. Ce prix est décerné aux entreprises des dernières années, le prix est décerné annuellement au profit de la jeunesse et de l'innovation en matière de recherche. De plus, les gagnants ont pu participer aux événements de l'Association de Montréal, un événement très prestigieux qui permet de rencontrer les décideurs de la région.

Le Québec Innovateur 2011 est un prix qui est décerné à l'entreprise qui a le plus innové au Québec. Ce prix est décerné par l'Association de Montréal, un événement très prestigieux qui permet de rencontrer les décideurs de la région.

Le Québec Innovateur 2011 est un prix qui est décerné à l'entreprise qui a le plus innové au Québec. Ce prix est décerné par l'Association de Montréal, un événement très prestigieux qui permet de rencontrer les décideurs de la région.